

**Message n° 2019-DFIN-37 du Conseil d'Etat
au Grand Conseil relatif au compte d'Etat
du canton de Fribourg pour l'année 2019**

—
**Botschaft Nr. 2019-DFIN-37 des Staatsrats
an den Grossen Rat zur Staatsrechnung
des Kantons Freiburg für das Jahr 2019**



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG
WWW.FR.CH

**Message n° 2019-DFIN-37 du Conseil d'Etat
au Grand Conseil relatif au compte d'Etat
du canton de Fribourg pour l'année 2019**

—

**Botschaft Nr. 2019-DFIN-37 des Staatsrats
an den Grossen Rat zur Staatsrechnung
des Kantons Freiburg für das Jahr 2019**



Table des matières

Message du Conseil d'Etat au Grand Conseil

1. Les résultats généraux	4
2. Le compte de résultats	8
2.1. Des charges maîtrisées	8
2.2. Les charges et les effectifs de personnel	12
2.2.1. Croissance stable des charges de personnel	12
2.2.2. Effets particuliers du 2 ^e volet de pérennisation de montants forfaitaires et de la cantonalisation des services d'intégration sur la croissance des effectifs	13
2.3. Des charges de fonctionnement conformes au budget	20
2.4. Des amortissements dans la cible du budget	22
2.5. Le poids important du subventionnement	23
2.5.1. Les catégories de transferts	23
2.5.2. La part des charges de subventionnement demeure importante	25
2.6. L'évolution des flux financiers Etat-communes	26
2.7. Les attributions aux provisions, aux fonds et les charges extraordinaires	28
2.8. L'affectation des charges brutes du compte de résultats de l'Etat	31
2.9. Un service de la dette qui demeure modeste	33
3. Les revenus du compte de résultats	34
3.1. Une progression des revenus	34
3.2. La méthode de comptabilisation des impôts	37
3.3. Croissance significative des revenus fiscaux	38
3.4. Evolution du poids des impôts	41
3.5. Les prélèvements sur les provisions, fonds et financements spéciaux	42
4. Le compte des investissements	44
4.1. Un volume d'investissements inférieur au budget mais supérieur à 2018	44
4.2. Les principaux objets (dépenses brutes)	45
4.3. Un degré d'autofinancement supérieur à 100 %	47
5. Résultats des unités administratives gérées par prestations (GpP)	48
6. L'évolution de quelques indicateurs-clés	51
7. Le bilan de l'Etat	53
7.1. Le bilan à fin 2019	53



Inhaltsverzeichnis

Botschaft des Staatsrats an den Grossen Rat

1. Die Gesamtergebnisse	4
2. Erfolgsrechnung	8
2.1. Aufwand unter Kontrolle	8
2.2. Personalaufwand und Personalbestände	12
2.2.1. Konstante Zunahme des Personalaufwands	12
2.2.2. Besondere Auswirkungen der 2. Etappe der Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen und der Kantonalisierung der Integrationsdienste auf die Zunahme des Personalbestands	13
2.3. Laufender Aufwand im budgetierten Rahmen	20
2.4. Abschreibungen im budgetierten Rahmen	22
2.5. Grosses Gewicht der Subventionen	23
2.5.1. Transferzahlungskategorien	23
2.5.2. Weiterhin stark ins Gewicht fallender Subventionsaufwand	25
2.6. Entwicklung der Finanzströme Staat-Gemeinden	26
2.7. Einlagen in Rückstellungen und Fonds und ausserordentlicher Aufwand	28
2.8. Zweckbindung des Bruttoaufwands der Erfolgsrechnung des Staates	31
2.9. Weiterhin moderater Schuldendienst	33
3. Ertrag der Erfolgsrechnung	34
3.1. Ertragszunahme	34
3.2. Steuerverbuchungsmethode	37
3.3. Deutlich gestiegener Steuerertrag	38
3.4. Anteilsmässige Steuerertragsentwicklung	41
3.5. Entnahmen aus Rückstellungen, Fonds und Spezialfinanzierungen	42
4. Investitionsrechnung	44
4.1. Investitionsvolumen geringer als budgetiert aber höher als 2018	44
4.2. Die wichtigsten Objekte (Bruttoausgaben)	45
4.3. Selbstfinanzierungsgrad über 100 %	47
5. Die Ergebnisse der Einheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF)	48
6. Entwicklung einiger Kennzahlen	51
7. Staatsbilanz	53
7.1. Die Bilanz per Ende 2019	53

Message

7.1.1. L'actif.....	53
7.1.2. Le passif.....	55
7.2. L'évolution du bilan	56
7.2.1. Evolution du total du bilan depuis 2009.....	56
7.2.2. Les variations par rapport à 2018.....	56
7.3. La situation et l'évolution de la dette publique	58
7.3.1. La situation à fin 2019	58
7.3.2. L'évolution récente	59
8. Les engagements hors bilan	62
9. Conclusion.....	64

Projet de décret

Botschaft

7.1.1. Die Aktiven	53
7.1.2. Die Passiven	55
7.2. Bilanzentwicklung.....	56
7.2.1. Entwicklung der Bilanzsumme seit 2009	56
7.2.2. Veränderungen gegenüber 2018	56
7.3. Stand und Entwicklung der Staatsschulden.....	58
7.3.1. Die Staatsschulden per Ende 2019	58
7.3.2. Die jüngste Entwicklung	59
8. Nicht bilanzierte Verpflichtungen	62
9. Fazit	64

Dekretsentwurf

**MESSAGE 2019-DFIN-37
du Conseil d'Etat au Grand Conseil
relatif au compte d'Etat
du canton de Fribourg pour
l'année 2019**

Fribourg, le 23 mars 2020

Madame la Présidente,
Mesdames et Messieurs,

En application des articles 102 et 113 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 et des dispositions de la loi sur les finances du 25 novembre 1994, nous avons l'honneur de vous soumettre le compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'exercice 2019.

Les comptes établis par l'Administration des finances ont été arrêtés par le Conseil d'Etat dans sa séance du 18 février 2020.

Dans le présent message, nous vous présentons les principaux résultats des comptes 2019. Nous analysons les charges et les revenus et commentons le compte des investissements ainsi que les principaux résultats du bilan.

Il importe par ailleurs de rappeler qu'en raison de l'introduction du nouveau financement des hôpitaux en 2012, une adaptation systématique des données détaillées des exercices antérieurs dans certains tableaux et graphiques a été effectuée afin de rendre pertinentes les comparaisons dans le temps.

**BOTSCHAFT 2019-DFIN-37
des Staatsrats an den Grossen Rat
zur Staatsrechnung des
Kantons Freiburg für
das Jahr 2019**

Freiburg, den 23. März 2020

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren

In Anwendung der Artikel 102 und 113 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 und der Vorschriften des Finanzhaushaltsgesetzes vom 25. November 1994 unterbreiten wir Ihnen hiermit die Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2019.

Die von der Finanzverwaltung aufgestellte Rechnung wurde vom Staatsrat in seiner Sitzung vom 18. Februar 2020 verabschiedet.

In dieser Botschaft stellen wir Ihnen die Hauptergebnisse der Staatsrechnung 2019 vor. Wir analysieren die Aufwand- und Ertragsentwicklung und kommentieren die Investitionsrechnung sowie die hauptsächlichen Bilanzergebnisse.

Im Übrigen sei daran erinnert, dass im Zuge der neuen Spitalfinanzierung im Jahr 2012 auch die Detailzahlen der Rechnung der Vorjahre in gewissen Tabellen und Grafiken für aussagekräftige zeitliche Vergleiche systematisch angepasst wurden.

1. Les résultats généraux

Les comptes 2019 de l'Etat se soldent par un excédent de revenus. Grâce à des revenus extérieurs et fiscaux en nette progression et une bonne maîtrise des dépenses, le résultat 2019 est positif.

Les comptes de l'Etat pour l'année 2019 présentent les résultats globaux suivants, en millions de francs :

1. Die Gesamtergebnisse

Die Staatsrechnung 2019 schliesst mit einem Ertragsüberschuss. Das Rechnungsergebnis 2019 ist dank stark gestiegener Fremd- und Steuereinnahmen sowie guter Ausgabenkontrolle positiv ausgefallen.

Die Staatsrechnung für das Jahr 2019 weist die folgenden Gesamtergebnisse aus (in Millionen Franken):

	Charges / Dépenses Aufwand / Ausgaben	Revenus / Recettes Ertrag / Einnahmen	Excédents (+) / Déficits (-) Überschuss (+) / Fehlbetrag (-)
Compte de résultats Erfolgsrechnung	3689,3	3701,4	+ 12,1
Compte des investissements Investitionsrechnung	181,5	27,1	- 154,4

Le compte de résultats présente un excédent de revenus de 12,1 millions de francs, y compris l'excédent de charges extraordinaires de 24,4 millions de francs (dû notamment à une attribution au fonds d'infrastructures). Le compte des investissements boucle avec un excédent de dépenses de 154,4 millions de francs.

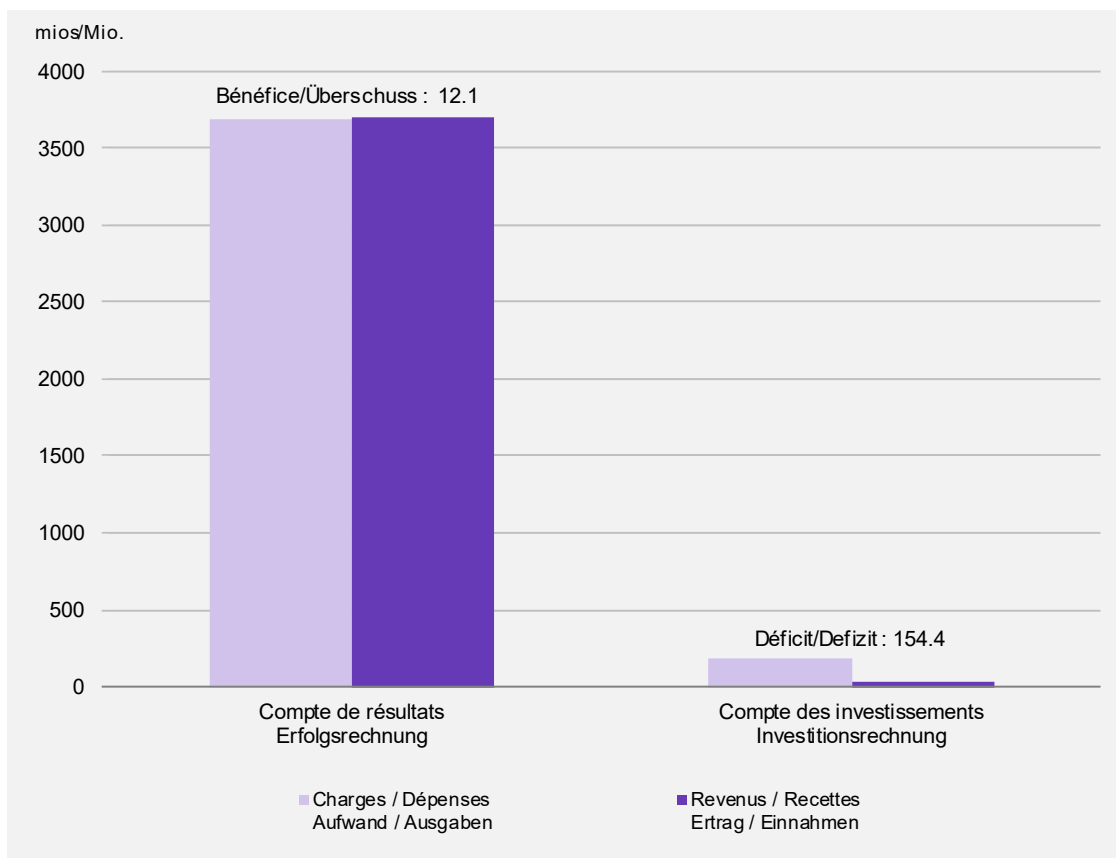
La définition de la notion d'autofinancement a été modifiée avec l'introduction du nouveau modèle comptable harmonisé MCH2 et suite à la publication de nouvelles recommandations. Ainsi, compte tenu d'un volume de charges d'amortissements, d'attributions et de prélèvements sur les fonds s'élevant à 166,7 millions de francs :

- > l'autofinancement s'élève à 178,8 millions de francs (166,7 millions de francs d'amortissements ainsi que d'attributions et prélèvements sur les fonds auxquels s'ajoutent 12,1 millions de francs d'excédent de revenus du compte de résultats) ;
- > l'excédent de financement est de 24,4 millions de francs (l'autofinancement de 178,8 millions de francs moins les investissements nets de 154,4 millions de francs) ;
- > le degré d'autofinancement des investissements nets atteint ainsi 115,8 %.

Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von 12,1 Millionen Franken aus, inklusive eines Überschusses beim ausserordentlichem Aufwand von 24,4 Millionen Franken (namentlich aufgrund einer Einlage in den Infrastrukturfonds). Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Ausgabenüberschuss von 154,4 Millionen Franken.

Der Begriff der Selbstfinanzierung ist mit der Einführung des neuen harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 und nach der Veröffentlichung neuer Empfehlungen geändert worden. Bei einem Abschreibungsaufwand sowie Fondseinlagen und -entnahmen im Umfang von 166,7 Millionen Franken:

- > beträgt die Selbstfinanzierung 178,8 Millionen Franken (166,7 Millionen Franken Abschreibungen sowie Fondseinlagen und -entnahmen plus 12,1 Millionen Franken Ertragsüberschuss in der Erfolgsrechnung);
- > beträgt der Finanzierungsüberschuss 24,4 Millionen Franken (Selbstfinanzierung mit 178,8 Millionen Franken minus Nettoinvestitionen von 154,4 Millionen Franken);
- > liegt der der Selbstfinanzierungsgrad der Nettoinvestitionen somit bei 115,8 %.



La comparaison des résultats du compte de résultats avec le budget 2019 se présente ainsi :

Der Vergleich der Ergebnisse der Erfolgsrechnung mit dem Voranschlag 2019 ergibt folgendes Bild:

Compte de résultats Erfolgsrechnung	Comptes	Budget	Variations	
	Rechnung	Voranschlag	Veränderungen	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Revenus Ertrag	3701,4	3584,0	+ 117,4	+ 3,3
Charges Aufwand	3689,3	3583,8	+ 105,5	+ 2,9
Excédent (+) / Déficit (-) Überschuss (+) / Fehlbetrag (-)	+ 12,1	+ 0,2	+ 11,9	.

Les résultats généraux appellent les commentaires suivants :

- > le solde du compte de résultats est bénéficiaire. L'amélioration par rapport au budget s'élève à 11,9 millions de francs ;
- > le dépassement constaté au niveau des charges est imputable aux opérations comptables de clôture et à l'attribution à des fonds ;

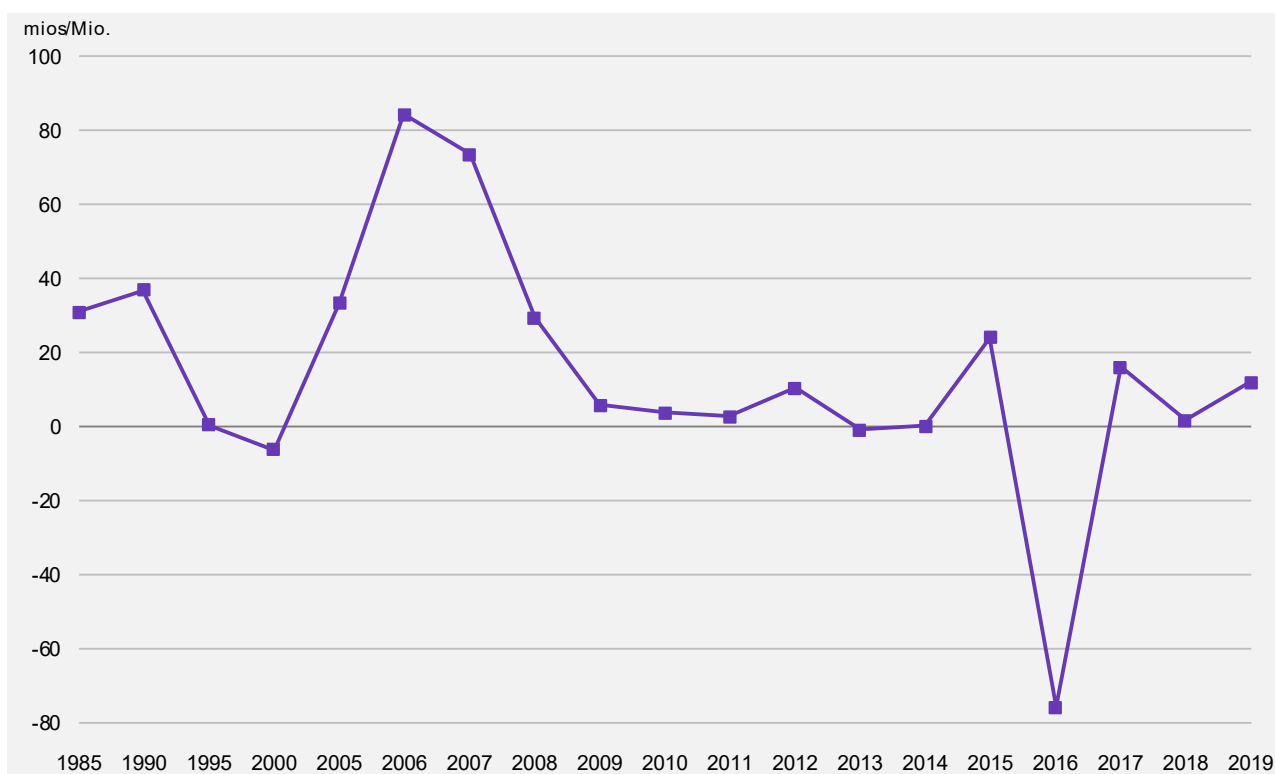
Dazu ist Folgendes zu sagen:

- > Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Überschuss und fällt um 11,9 Millionen Franken besser aus als veranschlagt.
- > Die Überschreitung auf der Aufwandseite ist auf die Abschlussbuchungen und Fondszuweisungen zurückzuführen.

Message

- > l'amélioration constatée par rapport au budget s'explique en premier lieu par l'accroissement dans les revenus, dont certains impôts directs, la part de l'Etat au bénéfice de la BNS et au produit de l'impôt anticipé ainsi qu'à la croissance de plusieurs revenus de transferts ;
- > le degré d'autofinancement des investissements ascende à 115,8 %.

Le graphique qui suit retrace l'évolution de l'excédent du compte de résultats depuis 1985 :



Pour mémoire, les comptes 2016 ont enregistré une charge exceptionnelle au moment de la constitution du fonds de politique foncière active.

Si l'on prend en considération les principales opérations de clôture effectuées au niveau des charges et des revenus dans la comptabilité 2019, le résultat du compte de résultats se solde par un excédent de revenus de l'ordre de 82,1 millions de francs.

Au vu du résultat favorable, le Conseil d'Etat a décidé plusieurs attributions à des fonds et des provisions, afin d'anticiper différentes charges qui impacteront de manière importante et inévitable les finances de l'Etat dès les prochains exercices.

La situation se présente de la manière suivante :

Botschaft

- > Verbessert hat sich die Erfolgsrechnung gegenüber dem Voranschlag hauptsächlich auf der Ertragsseite, so etwa mit Mehreinnahmen aus gewissen direkten Steuern, mit dem Anteil des Staates am SNB-Gewinn und am Verrechnungssteuerertrag sowie mit höheren Transfererträgen.
- > Der Selbstfinanzierungsgrad der Nettoinvestitionen beträgt 115,8 %.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung des Finanzierungsüberschusses oder –fehlbetrags der Erfolgsrechnung seit 1985 auf:

Es sei darauf hingewiesen, dass die Rechnung 2016 mit der Bildung des Fonds für die aktive Bodenpolitik einen ausserordentlichen Aufwand verzeichnete.

Sieht man von den hauptsächlichlichen Abschlussbuchungen auf der Aufwand- und der Ertragsseite in der Staatsrechnung 2019 ab, so schliesst die Erfolgsrechnung mit einem Ertragsüberschuss von rund 82,1 Millionen Franken.

Angesichts des positiven Rechnungsergebnisses hat der Staatsrat in Vorwegnahme verschiedener Aufwendungen, die die Staatsfinanzen in den nächsten Rechnungsjahren unausweichlich stark belasten werden, die Äufnung verschiedener Fonds und Rückstellungen beschlossen.

Das ergibt folgendes Bild:

Résultats avant et après prise en considération des opérations de clôture Ergebnisse vor und nach Berücksichtigung der Abschlussbuchungen

	mios / Mio.
Excédent de revenus du compte de résultats avant opérations de clôture Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung vor Abschlussbuchungen	82,1
Opérations de clôture (en déduction) Abschlussbuchungen (minus)	
HFR : complément de la provision en vue d'assainir à futur le bilan de l'institution (pertes reportées) HFR: Aufstockung der Rückstellung für die anstehende Bilanzsanierung des HFR (Verlustvorträge)	15,0
Attribution au fonds de recherche et de développement de la HES-SO//FR Einlage in den Fonds für Forschung und Entwicklung der HES-SO//FR	8,0
Attribution au fonds de l'innovation et du développement de l'Université Einlage in den Fonds zur Innovations- und Entwicklungsförderung der Universität	8,0
Provision pour l'assainissement de la Pila ; complément à la provision destinée à couvrir partiellement les charges à venir Rückstellung für die Sanierung von La Pila; Aufstockung der Rückstellung zur teilweisen Deckung der anfallenden Kosten	6,0
Provision pour les dépenses à charge de l'Etat dans le domaine de l'asile Rückstellung für die Ausgaben im Asylwesen zu Lasten des Staates	5,0
Complément à la provision destinée à anticiper les charges de subventionnement uniques liées aux mesures envisagées pour la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (CPPEF) (institutions subventionnées affiliées à la CPPEF) Aufstockung der Rückstellung zur Vorwegnahme einmaliger Subventionskosten im Zusammenhang mit den für die Pensionskasse des Staatspersonals (PKSPF) geplanten Massnahmen (der PKSPF angeschlossene subventionierte Institutionen)	3,0
Résultat opérationnel Betriebsergebnis	37,1
Charges extraordinaires (en déduction) Ausserordentlicher Aufwand (minus)	
Attribution au fonds d'infrastructures Einlage in den Infrastrukturfonds	25,0
Excédent de revenus du compte de résultats Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	12,1

Le détail des affectations ci-dessus est décrit dans le chapitre 2.7 du présent message.

Auf diese Zuweisungen wird in Kapitel 2.7 dieser Botschaft näher eingegangen.

2. Le compte de résultats

Le compte de résultats présente un excédent de revenus de 12,1 millions de francs (2018 : excédent de revenus de 1,7 million de francs).

2.1. Des charges maîtrisées

Le total des charges de fonctionnement de l'année 2019 s'élève à 3689,3 millions de francs, soit 105,5 millions de francs ou 2,9 % de plus qu'au budget. Une analyse plus fine de cet écart démontre que les charges sont légèrement inférieures au budget mais que la marge de manœuvre est très faible.

2. Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von 12,1 Millionen Franken aus (2018: Ertragsüberschuss von 1,7 Millionen Franken).

2.1. Aufwand unter Kontrolle

Der Gesamtaufwand der Erfolgsrechnung des Jahres 2019 beläuft sich auf 3689,3 Millionen Franken, das sind 105,5 Millionen Franken oder 2,9 % mehr als budgetiert. Bei eingehenderer Betrachtung ist zu erkennen, dass der Aufwand etwas niedriger ist als budgetiert, dass aber nur sehr wenig Spielraum besteht.

	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Variations Veränderungen	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Charges de personnel Personalaufwand	1308,1	1302,1	+ 6,0	+ 0,5
Charges de consommation de biens et services et autres charges d'exploitation Sach- und übriger Betriebsaufwand	368,1	369,3	- 1,2	- 0,3
Charges financières Finanzaufwand	5,0	3,7	+ 1,3	+ 35,1
Amortissements du patrimoine administratif Abschreibungen Verwaltungsvermögen	73,1	75,0	- 1,9	- 2,5
Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen	49,0	47,4	+ 1,6	+ 3,4
Charges de transferts Transferaufwand	1707,3	1699,9	+ 7,4	+ 0,4
Financements spéciaux Spezialfinanzierungen	97,5	47,9	+ 49,6	+ 103,5
Charges extraordinaires Ausserordentlicher Aufwand	45,4	-	+ 45,4	-
Imputations internes Interne Verrechnungen	35,8	38,5	- 2,7	- 7,0
Total	3689,3	3583,8	+ 105,5	+ 2,9

Le tableau précédent nécessite les explications suivantes :

- > contrairement à ce que pourrait faire penser une analyse superficielle, on ne se trouve pas en présence d'un important dépassement des charges budgétisées. Si l'on écarte les principales augmentations de charges « comptables », à savoir les opérations de clôture, celles se rapportant à la HES-SO//FR et aux routes nationales, les charges totales correspondent plus ou moins à la cible du budget. A signaler que cette comparaison ne prend pas non plus en compte les

Erläuterungen zu dieser Tabelle:

- > Anders, als man auf den ersten Blick meinen möchte, ist der veranschlagte Aufwand gar nicht so stark überschritten worden. Sieht man vom hauptsächlich gestiegenen «buchmässigen» Aufwand ab, das heisst von den Abschlussbuchungen und vom Aufwand in Zusammenhang mit der HES-SO//FR sowie mit den Nationalstrassen, so liegt der Gesamtaufwand mehr oder weniger im budgetierten Rahmen. Ebenfalls nicht berücksichtigt sind dabei die 12,2 Millionen

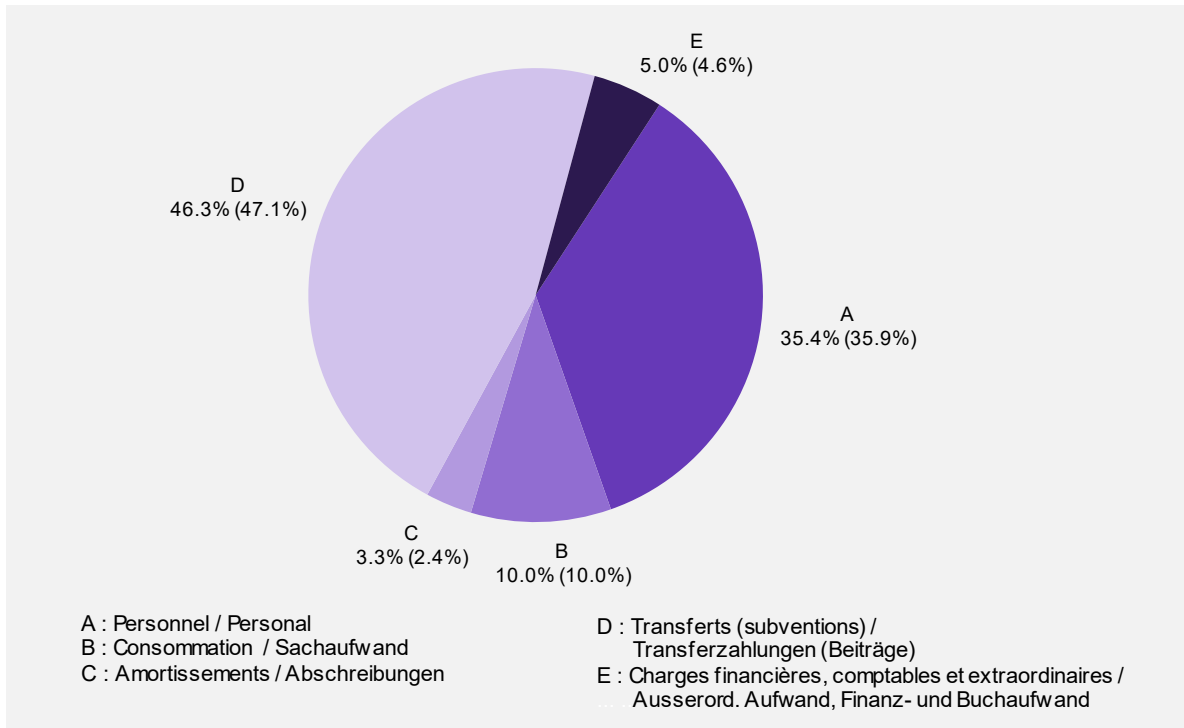
- 12,2 millions de francs de crédits supplémentaires compensés soumis au Grand Conseil à la session de février 2020. On constate toutefois que la marge de manœuvre entre le budget et les comptes s'avère très faible ;
- > les charges de personnel excèdent le budget de 6 millions de francs ou de 0,5 %. Cet écart s'explique d'une part par des dépenses supplémentaires de 5,1 millions de francs de charges de personnel auxiliaire à la HES-SO//FR couvertes par des recettes externes et d'autre part par un surplus de 2,4 millions de francs du coût du personnel enregistré dans le secteur spécifique de l'Université entièrement financé également par des ressources extérieures. En tenant compte de ces deux éléments, les charges de personnel sont finalement très légèrement inférieures au budget (- 0,1 %) ;
 - > les charges de consommation de biens et services et les autres charges d'exploitation respectent globalement la cible budgétaire (- 0,3 %) ;
 - > les amortissements du patrimoine administratif sont inférieurs à l'estimation du budget. L'écart s'explique par des amortissements en repli notamment pour les immeubles (- 3,2 millions de francs par rapport au budget) ; repli qui ne compense pas les amortissements des véhicules (+ 1,9 million de francs) ;
 - > le poste « Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements » dépasse le budget de 1,6 million de francs. Cet écart trouve son explication principale dans le fait que les amortissements des titres et des participations du patrimoine administratif ont été nettement plus élevés que budgeté (+ 3,8 millions de francs) ;
 - > les subventions accordées sont quant à elles en progression par rapport au budget, en raison d'une part d'un complément au décompte final 2018 de l'HFR, de la croissance du volume des contributions en faveur des institutions spécialisées et des maisons d'éducation et des aides pour la réduction de primes d'assurance maladie (y compris le financement du contentieux). Une partie de ces charges est compensée par des recettes y relatives ;
 - > enfin, la variation exceptionnelle par rapport au budget du poste « Financements spéciaux » est due principalement à la constitution de provisions et à l'attribution à divers fonds. Ce point sera repris sous le chapitre 2.7.

Franken an kompensierten Nachtragskrediten, die dem Grossen Rat in der Februarsession 2020 unterbreitet worden sind. Allerdings ist der Spielraum zwischen Voranschlag und Rechnung sehr gering.

- > Der Personalaufwand liegt um 6 Millionen Franken oder 0,5 % über den Voranschlagszahlen. Diese Abweichung ist zum einen auf ihrerseits mit Drittmitteln gedeckte Mehrausgaben von 5,1 Millionen Franken für Hilfspersonal an der HES-SO//FR und zum andern mit Personalmehrkosten von 2,4 Millionen Franken im besonderen, ebenfalls vollständig durch Fremdmittel finanzierten Bereich der Universität zu erklären. Abgesehen von diesen zwei Posten liegt der Personalaufwand letztlich ganz minim unter den Budgetschätzungen (- 0,1 %).
- > Der Sach- und übrige Betriebsaufwand liegt insgesamt im budgetierten Rahmen (- 0,3 %).
- > Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen liegen unter den Voranschlagsschätzungen. Die Differenz ist namentlich mit den rückläufigen Abschreibungen auf Immobilien zu erklären (- 3,2 Millionen Franken gegenüber dem Voranschlag), einer Differenz, die die Abschreibungen auf den Fahrzeugen nicht kompensiert (+ 1,9 Million Franken).
- > Die «Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen» fallen um 1,6 Millionen Franken höher aus als budgetiert, was hauptsächlich auf deutlich höhere Abschreibungen auf den Wertschriften und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens als veranschlagt (+ 3,8 Millionen Franken) zurückzuführen ist.
- > Bei den eigenen Beiträgen ist eine Zunahme gegenüber dem Voranschlag zu verzeichnen, und zwar aufgrund eines zusätzlichen Betrags in der Schlussabrechnung 2018 des HFR, höherer Beiträge an Sonder- und Erziehungsheime sowie vermehrter Prämienverbilligungen in der Krankenversicherung (einschliesslich der Finanzierung der Zahlungsausstände). Ein Teil dieser Aufwendungen wird durch entsprechende Erträge kompensiert.
- > Die ausserordentlich starke Abweichung vom Voranschlag in der Position «Spezialfinanzierungen» ist hauptsächlich auf die Bildung von Rückstellungen und auf Einlagen in diverse Fonds zurückzuführen. Darauf wird in Punkt 2.7. näher eingegangen.

Les charges de fonctionnement se répartissent ainsi aux comptes 2019 (2018) :

Der laufende Aufwand teilt sich somit in der Staatsrechnung 2019 (2018) wie folgt auf:



L'évolution de la part respective des différentes catégories de charges montre une assez forte stabilité du poids de chacune des catégories ; les écarts entre 2018 et 2019 étant très faibles.

Prozentual verändern sich die verschiedenen Aufwandskategorien praktisch kaum, die Differenzen zwischen 2018 und 2019 sind minim.

Les rubriques de charges qui enregistrent des fluctuations importantes par rapport au budget 2019 sont les suivantes :

Die folgenden Aufwandpositionen weisen im Vergleich zum Voranschlag 2019 die grössten Veränderungen auf:

	mios / Mio.
Charges en plus Mehraufwand	
Versements aux provisions (notamment anticipation de l'assainissement du bilan de l'HFR, anticipation des dépenses liées à l'assainissement de la Pila, charges résiduelles liées à l'asile, provisionnement des risques liés à l'octroi de cautionnements, anticipation du subventionnement additionnel unique lié aux mesures envisagées pour la CPPEF) Einlagen in Rückstellungen (namentlich Vorwegnahme der Bilanzsanierung des HFR, Vorwegnahme der Ausgaben in Zusammenhang mit der Sanierung von La Pila, verbleibende Kosten im Asylwesen, Rückstellungen für Bürgschaftsverlustrisiken, Vorwegnahme der zusätzlichen einmaligen Subventionskosten im Zusammenhang mit den von der PKSPF geplanten Massnahmen)	+ 33,1
Attribution au fonds d'infrastructures Einlagen in den Infrastrukturfonds	+ 25,0
Attributions au capital propre liées au financement hospitalier (conversion des subventions d'investissements de l'Hôpital de Meyriez en prêt) Einlagen in das Eigenkapital in Verbindung mit der Spitalfinanzierung (Umwandlung von Investitionsbeiträgen ans Spital in Meyriez in Darlehen)	+ 18,4*
Complément au décompte final du HFR de l'année précédente Zusatz zur Vorjahres-Schlussabrechnung des HFR	+ 9,1*
Versements au fonds de recherche et de développement de la HES-SO//FR Einlagen in den Fonds für Forschung und Entwicklung der HES-SO//FR	+ 8,0
Versements au fonds de l'innovation et du développement de l'Université Einlagen in den Fonds zur Innovations- und Entwicklungsförderung der Universität	+ 8,0
Versement au fonds de l'asile Einlagen in den Asylfonds	+ 7,1*
Charges en moins Minderaufwand	
Subventions cantonales pour les personnes handicapées mineures dans les écoles spéciales du canton Kantonsbeiträge für behinderte Minderjährige in Sonderschulen im Kanton	– 5,9*
Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses	– 5,3
* Entièrement ou partiellement compensées sur le plan des revenus * Vollständiger oder teilweiser Ausgleich auf der Ertragsseite	

2.2. Les charges et les effectifs de personnel

2.2. Personalaufwand und Personalbestände

2.2.1. Croissance stable des charges de personnel

2.2.1. Konstante Zunahme des Personalaufwands

En 2019, le total des charges effectives de personnel a atteint le montant de 1308,1 millions de francs. Par rapport aux prévisions budgétaires, chiffrées à 1302,1 millions de francs, on enregistre un « dépassement » de 0,5 %. Celui-ci découle, d'une part, du surplus (+ 2,4 millions de francs aux comptes par rapport au budget) du coût du personnel (hors effectif de l'Etat) relevé dans le secteur spécifique de l'Université entièrement financé par des ressources extérieures et, d'autre part, du coût supplémentaire (+ 5,1 millions de francs) enregistré à la HES-SO//FR pour le personnel auxiliaire engagé pour la fourniture de prestations à des tiers et couvert par des recettes additionnelles correspondantes.

2019 beläuft sich der effektive Personalaufwand auf insgesamt 1308,1 Millionen Franken. Verglichen mit den Voranschlagszahlen von 1302,1 Millionen Franken ist eine «Überschreitung» um 0,5 % festzustellen. Diese ergibt sich erstens aus den Personalmehrkosten im besonderen, vollständig durch Fremdmittel finanzierten Bereich der Universität (nicht im Stellenetat des Staates, + 2,4 Millionen Franken in der Rechnung gegenüber dem Voranschlag), und zweitens aus den Mehrkosten (+ 5,1 Millionen Franken), die an der HES-SO//FR für die Leistungserbringung an Dritte angestellte Hilfspersonal zu verzeichnen waren und durch entsprechende Mehreinnahmen gedeckt wurden.

Abstraction faite de ces deux cas particuliers, les charges réelles de personnel (1300,6 millions de francs) sont très proches de celles inscrites au budget (1302,1 millions de francs).

Abgesehen von diesen zwei Sonderfällen liegt der tatsächliche Personalaufwand von 1300,6 Millionen Franken sehr nahe beim veranschlagten Betrag von 1302,1 Millionen Franken.

L'évolution de la masse salariale se présente ainsi :

Die folgende Tabelle zeigt die Lohnsummenentwicklung:

Charges de personnel totales hors Réseaux hospitaliers
Gesamtpersonalaufwand ohne Spitalnetze

Comptes Staatsrechnung	mios / Mio.	Variations / Veränderungen en / in %
2013	1179,8	+ 1,9
2014	1182,0	+ 0,2
2015	1192,4	+ 0,9
2016	1210,4	+ 1,5
2017	1263,1	+ 4,4
2018	1286,5	+ 1,9
2019	1308,1	+ 1,7

Avec la mise en œuvre des mesures structurelles et d'économies, notamment celles relatives au personnel, la croissance de la masse salariale a eu tendance à se tasser dès 2014, passant alors à + 2,2 millions de francs par rapport à 2013, année où la progression atteignait encore + 21,5 millions de francs (+ 1,9 %). Elle a ensuite légèrement augmenté pour atteindre + 10,4 millions de francs (+ 0,9 %) en 2015 et + 18 millions de francs (+ 1,5 %) en 2016. Avec la progression 2017 de 52,7 millions de francs (+ 4,4 %), on se retrouve au niveau de la croissance moyenne de la masse salariale prévalant lors de la législature 2007-2011 et qui avoisinait 50 millions de francs ou 5 % par an.

Mit der Umsetzung der Struktur- und Sparmassnahmen, insbesondere mit denjenigen, die das Personal betrafen, konnte der Lohnsummenanstieg ab 2014 deutlich eingedämmt werden (2014 + 2,2 Millionen gegenüber 2013, während der Zuwachs 2013 gegenüber dem Vorjahr noch + 21,5 Millionen Franken und damit 1,9 % betragen hatte). 2015 war wiederum eine leicht stärkere Zunahme um + 10,4 Millionen Franken (+ 0,9 %) zu verzeichnen, und 2016 betrug sie dann + 18 Millionen Franken (+ 1,5 %). Der Lohnsummenanstieg um 52,7 Millionen Franken im Rechnungsjahr 2017 (+ 4,4 %) bewegte sich wieder im Bereich des Durchschnittszuwachses der Legislaturperiode 2007–2011 um jährlich knapp 50 Millionen Franken oder 5 %.

La croissance de la masse salariale relevée en 2019 (+ 21,6 millions de francs ou + 1,7 %) est relativement proche de celle constatée l'année précédente et de celle observée juste avant la mise en œuvre des mesures d'économies concernant le personnel. Elle découle avant tout de l'augmentation du nombre de postes occupés de quelque 154 unités. Cette hausse comprend d'une part, les effets de l'opération de pérennisation de montants forfaitaires en postes fixes (2^e volet) et celle de l'Espace santé-social à hauteur de presque 38 EPT et d'autre part, les conséquences de la cantonalisation des services d'intégration au niveau de l'enseignement obligatoire pour quelque 32 EPT. Défalcation faite de ces différents éléments, la progression n'aurait été que de l'ordre de 84 unités.

Il faut rappeler que les charges de personnel sont en partie couvertes par des participations fédérales, communales ou de tiers. Ainsi, en lien direct avec les salaires versés, la seule part des communes aux traitements et charges sociales du personnel enseignant de la scolarité obligatoire et du Conservatoire atteint 189,7 millions de francs en 2019 (soit le 14,5 % du total des charges de personnel). A quoi s'ajoute le financement indirect des traitements via les contributions de la Confédération et des autres cantons en faveur de l'Université et des Hautes écoles spécialisées. Si l'on considère que 80 % des sommes allouées à ces institutions concerne leur masse salariale, cela représente un apport estimé à quelque 144,1 millions de francs (équivalent à 11 % du total des charges de personnel).

2.2.2. Effets particuliers du 2^e volet de pérennisation de montants forfaitaires et de la cantonalisation des services d'intégration sur la croissance des effectifs

La statistique de l'emploi évalue l'occupation moyenne durant l'année 2019 à 8659,5 équivalents plein temps (EPT). Le tableau qui suit présente l'évolution de l'effectif du personnel équivalent plein temps depuis le début de la décennie, exclusion faite du personnel des deux réseaux hospitaliers :

Der Lohnsummenanstieg im Rechnungsjahr 2019 um 21,6 Millionen Franken und damit um + 1,7 % liegt ziemlich nahe bei den Vorjahreszahlen und den Zahlen unmittelbar vor Inkraftsetzung der Personalsparmassnahmen. Hauptursache dafür ist die Zunahme der besetzten Stellen um rund 154 VZÄ. Darin enthalten sind einerseits die Auswirkungen der Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen (2. Etappe) sowie der Integration der Stellen des Espace Soziales-Gesundheit im Umfang von 38 VZÄ und andererseits die Auswirkungen der Kantonalisierung der Integrationsdienste im obligatorischen Unterricht im Umfang von 32 VZÄ. Ohne dies wäre lediglich eine Zunahme um 84 VZÄ zu verzeichnen gewesen.

Der Personalaufwand wird übrigens zum Teil durch Bundes- oder Gemeindebeteiligungen oder auch Beteiligungen Dritter finanziert. So beläuft sich 2019 direkt auf die Gehaltszahlungen bezogen allein der Anteil der Gemeinden an den Gehältern und Sozialversicherungsbeiträgen des Lehrpersonals an den obligatorischen Schulen und am Konservatorium auf 189,7 Millionen Franken (14,5 % des Gesamtpersonalaufwands). Dazu kommt die indirekte Finanzierung der Gehälter über die Beiträge des Bundes und der anderen Kantone zugunsten der Universität und der Fachhochschulen. Geht man davon aus, dass 80 % der diesen Institutionen zugesprochenen Gelder auf ihre Lohnsumme entfallen, entspricht dies rund 144,1 Millionen Franken (11 % des Gesamtpersonalaufwands).

2.2.2. Besondere Auswirkungen der 2. Etappe der Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen und der Kantonalisierung der Integrationsdienste auf die Zunahme des Personalbestands

Die Personalstatistik weist für das Jahr 2019 eine durchschnittliche Beschäftigung zu 8659,5 Vollzeitäquivalenten (VZÄ) aus. Die folgende Tabelle zeigt die Entwicklung des Personalbestands in VZÄ seit 2010 auf, ausgenommen das Personal der beiden Spitalnetze:

Evolution des effectifs du personnel et occupation moyenne durant les années 2010 à 2019 Entwicklung des Personalbestandes und durchschnittliche Beschäftigung in den Jahren 2010-2019

Années Jahr	Postes équivalents plein temps (EPT) Vollzeitäquivalente (VZÄ)	Variations par rapport à l'année précédente Veränderungen gegenüber dem Vorjahr	
	Effectif sans Réseaux hospitaliers Bestand ohne Spitalnetze	absolues / absolut	en / in %
2010	7485,5	+ 221,4	+ 3,0
2011	7687,4	+ 201,9	+ 2,7
2012	7859,1	+ 171,7	+ 2,2
2013	7991,0	+ 131,9	+ 1,7
2014	8090,0	+ 99,0	+ 1,2
2015	8157,0	+ 67,0	+ 0,8
2016	8225,6	+ 68,6	+ 0,8
2017	8403,7	+ 178,1	+ 2,2
2018	8505,3	+ 101,6	+ 1,2
2019	8659,5	+ 154,2	+ 1,8

Après une tendance à se maintenir à un niveau inférieur à 100 postes, le rythme de progression des effectifs était reparti à la hausse en 2018, en repassant la barre des 100 unités pour la première fois depuis 2013 (hors opération de pérennisation des montants forfaitaires en 2017 pour 118,9 EPT). En 2019, l'augmentation dépasse les 150 unités. Cependant, le 2^e volet de pérennisation de montants forfaitaires en postes fixes ainsi que l'intégration des effectifs de l'Espace santé-social a induit une progression des équivalents plein temps qui représente une occupation moyenne annuelle de 37,8 EPT. Elle a touché tant les secteurs de l'enseignement (Université) que celui des secteurs spéciaux (Etablissement de détention fribourgeois) ou celui de l'administration centrale (Service cantonal des contributions, Service du personnel et d'organisation). La création de ces EPT a par ailleurs été compensée financièrement par une réduction de crédits forfaitaires et de prestations de tiers. Sans ces opérations particulières, la croissance des effectifs se situerait à un peu plus de 116 unités. Si l'on défalque en sus l'effet au prorata de la cantonalisation des services d'intégration d'environ 32 EPT, la progression de l'emploi à l'Etat n'aurait atteint que quelque 84 unités. Ainsi, hormis ces différents facteurs, la croissance du nombre de postes occupés reste inférieure à la moyenne relevée durant la

Die Personalbestandeszunahme zog nach einer Stabilisierung auf unter 100 VZÄ im Jahr 2018 mit einer Zunahme, die erstmals seit 2013 bei etwas über 100 VZÄ lag, wieder an (ohne die Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen im Jahr 2017 im Umfang von 118,9 VZÄ). 2019 liegt die Zunahme bei über 150 VZÄ. Dabei führte die zweite Etappe der Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen sowie die Integration des Stellenbestands des Espace Gesundheit-Soziales zu einer Zunahme der Vollzeitäquivalente entsprechend einer durchschnittlichen jährlichen Beschäftigung von 37,8 VZÄ. Diese Zunahme betrifft sowohl die Sektoren des Bildungswesens (Universität), die besonderen Sektoren (Freiburger Strafanstalt) als auch die Zentralverwaltung (Kantonale Steuerverwaltung, Amt für Personal und Organisation). Die Schaffung dieser VZÄ wurde übrigens durch die Kürzung von Krediten für Pauschalbeträge und Dienstleistungen Dritter kompensiert. Ohne diese besonderen Vorgänge würde der Personalbestand um etwas über 116 VZÄ zunehmen. Bringt man davon ausserdem die verhältnismässige Auswirkung der Kantonalisierung der Integrationsdienste (rund 32 VZÄ) in Abzug, wäre eine Personalbestandeszunahme von lediglich 84 VZÄ zu verzeichnen. Abgesehen von diesen verschiedenen Faktoren bleibt damit die Zunahme der Zahl der besetzten Stellen unter dem

Message

législature 2007-2011 (+ 161 EPT par an) et même de celle de la législature 2012-2016 (108 EPT par an) qui tenait pourtant compte en partie de l'effet des mesures structurelles et d'économies relatives au personnel.

Cette croissance de 154,2 unités EPT se ventile de la manière suivante entre les différents secteurs :

Botschaft

Durchschnitt der Legislatur 2007–2011 (+ 161 VZÄ pro Jahr), und sogar unter dem Durchschnitt der Legislatur 2012-2016 (+ 108 VZÄ pro Jahr), der immerhin teilweise die Auswirkungen der das Personal betreffenden Struktur- und Sparmassnahmen berücksichtigte.

Die Zunahme um 154,2 VZÄ teilt sich wie folgt auf:

Variations des effectifs par secteur d'activités (par rapport aux comptes 2018) Veränderungen des Personalbestandes nach Tätigkeitsbereichen (im Vergleich zur Rechnung 2018)

EPT / VZÄ

Secteurs :

Sektoren:

Secteur de l'enseignement Unterrichtswesen	+ 118,4
Administration centrale Zentralverwaltung	- 6,5
Secteurs spéciaux Besondere Sektoren	+ 41,3
Secteur hospitalier (EMS « Les Camélias ») Spitalwesen (Pflegeheim «Les Camélias»)	+ 1,0
Total	+ 154,2

Message

Dans le secteur de la formation, l'évolution des effectifs de personnel se présente ainsi :

Botschaft

Der Personalbestand im Bildungswesen hat sich wie folgt verändert:

	EPT / VZÄ
Enseignement préscolaire Vorschulstufe	+ 4,4
Enseignement primaire Primarstufe	+ 39,1
Cycle d'orientation Orientierungsstufe	+ 9,4
Secondaire II Sekundarstufe II	+ 11,6
Haute Ecole pédagogique Pädagogische Hochschule	+ 3,0
Université Universität	+ 44,0
Conservatoire Konservatorium	+ 0,2
Formation professionnelle Berufsbildung	+ 5,6
Ecoles techniques Technische Schulen	- 0,2
Haute école spécialisée de Suisse occidentale Fribourg Fachhochschule Westschweiz//Freiburg	+ 1,3

Plus de 80 % de l'augmentation des effectifs du personnel enseignant se concentrent au niveau de la formation obligatoire et de l'Université.

Ces progressions sont influencées en partie par des facteurs particuliers. En effet, la cantonalisation des services d'intégration a commencé à déployer ses effets dès la rentrée 19/20. La création de ces effectifs est en partie compensée financièrement par la réduction du montant de la subvention cantonale aux écoles spéciales du canton. Concernant l'Université, outre les nouveaux postes accordés et les effets de la mise en œuvre du master en médecine, la hausse constatée est due pour partie à la pérennisation de montants forfaitaires en postes fixes, pour un peu plus de 24 EPT.

Les variations d'effectifs dans l'administration générale sont plus diffuses et concernent de nombreux services ou établissements dans toutes les Directions, comme l'atteste le tableau ci-après. A noter que ce tableau compare, entre les comptes 2018 et 2019, l'évolution des effectifs du personnel administratif mesurée sur la base de l'occupation moyenne annuelle.

Über 80 % der Zunahme der Stellen im Unterrichtswesen entfallen auf die obligatorische Schule sowie auf die Universität.

Diese Entwicklungen sind teilweise von besonderen Faktoren beeinflusst. So kommen die Auswirkungen der Kantonalisierung der Integrationsdienste ab Schuljahresbeginn 2019/2020 zum Tragen. Die Schaffung dieser Stellenbestände wird teilweise durch geringere Kantonsbeiträge für die Sonderschulen kompensiert. Bei der Universität beruht die Zunahme neben den neu bewilligten Stellen und den Auswirkungen der Einführung des Masters in Humanmedizin teilweise auf der Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen im Umfang von etwas mehr als 24 VZÄ.

In der allgemeinen Verwaltung lassen sich die Bestandesveränderungen weniger genau zuordnen, und sie betreffen zahlreiche Ämter und Anstalten in allen Direktionen, wie die folgende Tabelle zeigt. Dabei ist zu beachten, dass in dieser Tabelle beim Vergleich der Verwaltungspersonalbestände zwischen der Staatsrechnung 2018 und 2019 von der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigung ausgegangen wird.

Evolution 2018-2019 des effectifs du personnel administratif (occupation moyenne annuelle)
Entwicklung 2018-2019 der Verwaltungspersonalbestände (durchschnittliche jährliche Beschäftigung)

	EPT / VZÄ
Pouvoir législatif Gesetzgebende Behörde	– 0,1
Pouvoir judiciaire Gerichtsbehörden	+ 3,1
Pouvoir exécutif – Chancellerie Ausführende Behörde – Kanzlei	+ 0,1
Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport Direktion für Erziehung, Kultur und Sport	– 0,5
Direction de la sécurité et de la justice Sicherheits- und Justizdirektion	– 32,7
Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft	+ 7,1
Direction de l'économie et de l'emploi Volkswirtschaftsdirektion	+ 1,0
Direction de la santé et des affaires sociales Direktion für Gesundheit und Soziales	– 0,4
Direction des finances Finanzdirektion	+ 18,3
Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	– 2,4

Les variations importantes de l'occupation moyenne annuelle des postes administratifs relevées entre 2018 et 2019 au niveau de la Direction de sécurité et de la justice ainsi qu'à celui de la Direction des finances sont la conséquence de différents phénomènes. Ainsi, la baisse sensible que l'on observe à la Direction de la sécurité et de la justice provient principalement du transfert de la Prison centrale du Service de l'exécution des sanctions pénales et de la probation à l'Etablissement de détention fribourgeois qui a induit un basculement des effectifs du secteur de l'administration centrale vers les secteurs spéciaux et établissements d'Etat. En ce qui concerne la Direction des finances, le 2^e volet de l'opération de pérennisation de montants forfaitaires en postes fixes a impacté le Service cantonal des contributions à hauteur d'un peu plus de 5,8 EPT. Le Service du personnel et d'organisation intègre, quant à lui, les 4 EPT de l'Espace santé-social dès 2019. Ces opérations ont fait l'objet d'une compensation via la réduction de crédits forfaitaires pour la première et de prestations de tiers pour la seconde. Le solde de l'augmentation est en grande partie due à l'évolution des effectifs au Service de l'informatique et des télécommunications (+ 7,3 EPT).

Dans les secteurs spéciaux, l'Etablissement de détention fribourgeois connaît une forte hausse de son effectif annuel moyen (+ 47,4 EPT), alors que celui de l'Institut agricole de Grangeneuve (– 3,6 EPT) et du Service des

Die grosse Differenz bei der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigung zwischen 2018 und 2019 bei der Sicherheits- und Justizdirektion und der Finanzdirektion hat verschiedene Ursachen. So ist der deutliche Rückgang bei der Sicherheits- und Justizdirektion hauptsächlich auf den Transfer des Zentralgefängnisses vom Amt für Justizvollzug und Bewährungshilfe in die Freiburger Strafanstalt zurückzuführen, der eine Verschiebung des Personalbestands von der Zentralverwaltung in die besonderen Sektoren und Anstalten des Staates zur Folge hatte. Bei der Finanzdirektion schlug die 2. Etappe der Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen bei der Kantonalen Steuerverwaltung mit etwas über 5,8 VZÄ zu Buche und wurde durch eine entsprechende Kürzung der Pauschalkredite kompensiert. Beim Amt für Personal und Organisation wurden ab 2019 die 4 VZÄ des Espace Gesundheit-Soziales integriert und die Zunahme durch eine Kürzung der Dienstleistungen Dritter kompensiert. Die restliche Zunahme (+ 7,3 VZÄ) geht grösstenteils auf das Konto der Entwicklung des Stellenbestands bei Amt für Informatik und Telekommunikation.

In den besonderen Sektoren ist bei der Freiburger Strafanstalt eine starke Zunahme des durchschnittlichen jährlichen Personalbestands festzustellen (+ 47,4 VZÄ),

forêts et de la faune (– 2,5 EPT) sont en baisse. La progression constatée au niveau de l’Etablissement de détention fribourgeois s’explique notamment en 2019 par l’intégration des effectifs de la Prison centrale avec ceux des Etablissements de Bellechasse, opération estimée au budget à 33,9 EPT. A cela s’ajoute le 2^e volet de pérennisation de montants forfaitaires en postes fixes pour 3,7 EPT. A noter encore le transfert des effectifs du Campus du Lac-Noir de la Direction de la sécurité et de la justice à la Direction de l’instruction publique, de la culture et du sport.

Par le passé, le budget « postes de travail » avait toujours pu être respecté, bien que les écarts comptes / budgets en la matière se soient fortement restreints au cours de ces dernières années. Ce sera à nouveau le cas en 2019 puisque l’occupation effective des postes est légèrement inférieure au nombre de postes prévu au budget. L’« économie » nette est pour 2019 de 18,1 EPT, soit – 0,2 %, alors que la masse salariale surpasse quelque peu le budget prévu. Les causes de l’évolution de la masse salariale ne sont pas uniquement liées aux nouveaux postes, mais également à d’autres phénomènes évoqués plus avant. Comme l’atteste le tableau qui suit, le secteur de l’enseignement connaît un très léger « dépassement ». Cependant, au vu des effets des conséquences de la rentrée scolaire de l’automne 2019 non inscrits au budget, puisque l’année scolaire ne correspond pas à l’année civile ainsi que ceux relatifs à la cantonalisation des services d’intégration, l’écart est au final minime. C’est également le cas dans le secteur de l’administration où l’occupation moyenne effective est inférieure aux prévisions.

Dans le secteur hospitalier, l’augmentation des effectifs concerne exclusivement l’EMS « Les Camélias » à Marsens. Elle est compensée par des recettes liées.

Le quasi statu quo observé dans les secteurs spéciaux provient de mouvements divergents. Ainsi, les quelques dépassements constatés au niveau de l’Institut agricole de l’Etat de Fribourg (+ 2 EPT) et de l’Etablissement de détention fribourgeois (+ 0,4 EPT) sont plus que compensés par les « économies » enregistrées au Service des forêts et de la faune (– 2,4 EPT) et au Campus du Lac-Noir (– 0,3 EPT).

während beim Landwirtschaftlichen Institut in Grange-neuve eine Abnahme um 3,6 VZÄ und beim Amt für Wald, Wild und Fischerei eine Abnahme um 2,5 VZÄ zu verzeichnen ist. Die Zunahme bei der Freiburg Strafanstalt ist 2019 namentlich auf die Integration der Stellenbestände des Zentralgefängnisses mit denjenigen der Anstalten von Bellechasse im Umfang von schätzungsweise 33,9 VZÄ zurückzuführen. Dazu kommt noch eine Umwandlung von Paschalbeträgen in Etatstellen im Umfang von 3,7 VZÄ. Weiter wurden die Stellenbestände des Campus Schwarzssee von der Sicherheits- und Justizdirektion an die Erziehungs-, Kultur- und Sportdirektion transferiert.

In der Vergangenheit konnte das Stellenbudget immer eingehalten werden, obwohl sich die Differenz zwischen Rechnung und Voranschlag über die Jahre stetig verringert hatte. 2019 wird dies wiederum der Fall sein, da die effektiv besetzten Stellen leicht unter den veranschlagten Stellen liegen, und zwar netto um 18,1 VZÄ oder – 0,2 %, während die Lohnsumme leicht über dem veranschlagten Betrag liegt. Die Lohnsummenentwicklung beruht nicht nur auf den neuen Stellen, sondern auch auf den weiter oben dargelegten Gründen. Wie aus der folgenden Tabelle ersichtlich wird, ist im Unterrichtswesen eine ganz leichte «Überschreitung» zu verzeichnen, die angesichts der nicht budgetierten Auswirkungen in Zusammenhang mit dem Schuljahresbeginn im Herbst 2019 (da das Schuljahr nicht mit dem Kalenderjahr übereinstimmt) sowie der Auswirkungen der Kantonalisierung der Integrationsdienste aber letztlich minim ist. Dies ist auch in der Verwaltung der Fall, wo die effektive durchschnittliche Beschäftigung unter den Voranschlagszahlen liegt.

Im Spitalwesen betrifft die Zunahme des Personalbestands ausschliesslich das Pflegeheim «Les Camélias» in Marsens. Sie wird durch gebundene Einnahmen kompensiert.

Der praktisch unveränderte Stellenbestand in den besonderen Sektoren beruht auf gegenläufigen Ursachen. So werden die leichten Überschreitungen beim Landwirtschaftlichen Institut des Kantons Freiburg (+ 2 VZÄ) und bei der Freiburger Strafanstalt (+ 0,4 VZÄ) bei weitem durch die «Einsparungen» beim Amt für Wald, Wild und Fischerei (– 2,4 VZÄ) und beim Campus Schwarzssee (– 0,3 VZÄ) kompensiert.

Secteurs : Sektoren:	Comptes ¹⁾ Rechnung ¹⁾ 2019	Budget Voranschlag 2019	Ecart Differenz
	EPT / VZÄ	EPT / VZÄ	EPT / VZÄ
Administration centrale Zentralverwaltung	2930,47	2955,71	- 25,24
Secteur de l'enseignement Unterrichtswesen	5348,37	5346,48	+ 1,89
Secteur hospitalier (EMS « Les Camélias ») Spitalwesen (Pflegeheim «Les Camélias»)	18,42	12,95	+ 5,47
Secteurs spéciaux et établissements d'Etat Besondere Sektoren und Anstalten des Staates	362,25	362,50	- 0,25
Total	8659,51	8677,64	- 18,13

¹⁾ Les effectifs sont calculés sur la base de la moyenne annuelle d'occupation des postes

¹⁾ Die Berechnung der Stellenbestände basiert auf der durchschnittlichen jährlichen Stellenbesetzung

2.3. Des charges de fonctionnement conformes au budget

Le poste « Biens, services et autres charges d'exploitation » représente, aux comptes 2019, un montant de 368,1 millions de francs. Il est inférieur de 0,3 % ou de 1,2 million de francs au budget. L'évolution par rapport au budget des principales charges de consommation de biens et services est la suivante :

2.3. Laufender Aufwand im budgetierten Rahmen

Der «Sach- und übrige Betriebsaufwand» beläuft sich in der Rechnung 2019 auf 368,1 Millionen Franken. Er liegt um 0,3 % oder 1,2 Millionen Franken unter dem Voranschlag. Die wichtigsten Sachaufwandpositionen haben sich gegenüber dem Voranschlag wie folgt entwickelt:

	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Variations Veränderung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Fournitures, matériel et marchandises Material- und Warenaufwand	36,5	37,0	- 0,5	- 1,4
Matériel, mobilier, machines et véhicules Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	42,5	41,7	+ 0,8	+ 1,9
Chauffage, éclairage, eau et élimination des déchets Heizung, Beleuchtung, Wasser und Abfallbeseitigung	13,9	14,9	- 1,0	- 6,7
Prestations de service et honoraires Dienstleistungen und Honorare	110,9	112,4	- 1,5	- 1,3
Prestations de tiers pour l'entretien des immeubles Leistungen Dritter baulicher Unterhalt	46,9	41,7	+ 5,2	+ 12,5
Prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers Leistungen Dritter Unterhalt Mobilien	19,3	20,2	- 0,9	- 4,5
Loyers, droits de superficie et leasing Mieten, Baurechtszinsen und Leasing	18,2	18,5	- 0,3	- 1,6
Dédommagements Spesenentschädigungen	10,9	11,5	- 0,6	- 5,2
Pertes sur créances Forderungsverluste	16,9	14,8	+ 2,1	+ 14,2
Autres charges d'exploitation Übriger Betriebsaufwand	52,1	56,6	- 4,5	- 8,0
Total	368,1	369,3	- 1,2	- 0,3

Ces données appellent les principales remarques suivantes :

- > comme lors des exercices précédents, les charges de fonctionnement restent maîtrisées (comptes 2018 : 359,5 millions de francs). Même si d'une manière générale les écarts sont faibles par rapport au budget, on note globalement une croissance des charges par rapport à l'année précédente, notamment les prestations de service et honoraires, prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers, le matériel, mobilier, machines et véhicules, ainsi que les dédommagements ;

Zu diesen Zahlen ist Folgendes zu sagen:

- > Der laufende Aufwand ist wie in den Vorjahren unter Kontrolle (Rechnung 2018: 359,5 Millionen Franken). Auch wenn die Differenzen zum Voranschlag generell gering sind, ist doch insgesamt ein Aufwanzuwachs gegenüber dem Vorjahr festzustellen, namentlich bei den Dienstleistungen und Honoraren, den Leistungen Dritter für den Unterhalt von Mobilien und immateriellen Anlagen, den Materialien, Mobilien, Maschinen und Fahrzeugen sowie bei den Entschädigungen.

Message

- > le poste de « Fournitures, matériel et marchandises » est légèrement inférieur au budget (– 0,5 million de francs) ;
- > les charges relatives au « Matériel, mobilier, machines et véhicules » excèdent modestement le budget (+ 0,8 million de francs) ;
- > la baisse du poste « Chauffage, éclairage, eau et élimination des déchets » s'explique principalement par un recul de la consommation de chauffage inférieur au budget ;
- > le poste « Prestations de service et honoraires » se situe juste en dessous du budget, avec un écart de 1,5 million de francs ;
- > le poste « Prestations de tiers pour l'entretien des immeubles » est supérieur au budget en raison des charges d'entretien et d'aménagement des sites liés à la politique foncière active ; charges compensées par un prélèvement sur le fonds y relatif. Les dépenses supplémentaires consenties notamment pour l'entretien des routes nationales, qui sont par ailleurs compensées par des recettes, ainsi que par des dépenses plus importantes pour l'entretien des routes cantonales contribuent également à cet écart par rapport au budget ;
- > les « prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers » sont dans la cible du budget (– 0,9 million de francs) ;
- > les charges de loyer sont en diminution par rapport à 2018 et respectent le budget. La volonté de l'Etat, qui s'est concrétisée dans plusieurs cas récents, de se porter acquéreur des bâtiments dont il a besoin à long terme, se répercute sur le montant des locations payées et ce, malgré l'augmentation des surfaces occupées ;
- > les dédommagements, avant tout les frais de déplacements, se situent légèrement en dessous des prévisions budgétaires (– 0,6 million de francs) ;
- > les pertes sur créances sont supérieures au budget (+ 2,1 millions de francs) principalement en raison de la croissance des impôts irrécouvrables ;
- > les autres charges d'exploitation se situent en dessous du budget (– 4,5 millions de francs).

Botschaft

- > Die Position «Material- und Warenaufwand» liegt leicht unter dem Voranschlag (– 0,5 Millionen Franken).
- > Die Position «Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge» liegt leicht über dem Voranschlag (+ 0,8 Millionen Franken).
- > Der Rückgang der Position «Heizung, Beleuchtung, Wasser und Abfallbeseitigung» ist vor allem auf die geringeren Heizkosten als veranschlagt zurückzuführen.
- > Die Position «Dienstleistungen und Honorare» liegt knapp unter dem budgetierten Betrag (– 1,5 Millionen Franken).
- > In der Position «Leistungen Dritter baulicher Unterhalt» ist der Aufwand höher ausgefallen als veranschlagt. Grund dafür sind die durch entsprechende Fondsentnahmen kompensierten Aufwendungen für Unterhalt und Erschliessung der Standorte in Zusammenhang mit der aktiven Bodenpolitik. Die durch Mehreinnahmen kompensierten Mehrausgaben für den Nationalstrassenunterhalt sowie höhere Ausgaben für den Unterhalt der Kantonsstrassen tragen ebenfalls zu dieser Differenz gegenüber dem Voranschlag bei.
- > Die «Leistungen Dritter Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen» bewegen sich im budgetierten Rahmen (– 0,9 Millionen Franken).
- > Der Mietaufwand ist gegenüber 2018 zurückgegangen und entspricht den Budgetvorgaben. Der Staat hat in jüngster Zeit mehrere Liegenschaften erworben, für die es einen langfristigen Bedarf gibt, und dies wirkt sich trotz der Zunahme der genutzten Fläche positiv auf die Mietkosten aus.
- > Die Spesenentschädigungen, vor allem für Reise-spesen, liegen minim unter den Budgetzahlen (– 0,6 Millionen Franken).
- > Die Forderungsverluste liegen über den Budgetzahlen (+ 2,1 Millionen Franken), hauptsächlich aufgrund der Zunahme der uneinbringlichen Steuern.
- > Der übrige Betriebsaufwand fällt geringer aus als veranschlagt (– 4,5 Millionen Franken).

2.4. Des amortissements dans la cible du budget

A titre de rappel, cette catégorie de charges a subi un changement significatif avec l'introduction du nouveau modèle comptable MCH2. Les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements figurent dorénavant sous les charges de transferts et s'élèvent à 49 millions de francs aux comptes 2019.

Quant aux amortissements du patrimoine administratif, ils atteignent 73,1 millions de francs et sont en léger retrait de 1,9 million de francs par rapport au budget 2019. Ils se situent en dessus des comptes 2018 (60,4 millions de francs).

L'évolution des différentes catégories d'amortissements du patrimoine administratif est en ligne avec le volume des investissements nets enregistrés en 2019 et se présente ainsi :

2.4. Abschreibungen im budgetierten Rahmen

In dieser Aufwandkategorie kam es mit der Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells HRM2 zu einer signifikanten Änderung. Die Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen laufen nun unter dem Transferaufwand und betragen in der Staatsrechnung 2019 49 Millionen Franken.

Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen belaufen sich auf 73,1 Millionen Franken und sind damit um 1,9 Millionen Franken leicht geringer als im Voranschlag 2019, fallen aber höher aus als in der Rechnung 2018 (60,4 Millionen Franken).

Die verschiedenen Kategorien von Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen haben sich in Entsprechung zum 2019 verzeichneten Nettoinvestitionsvolumen wie folgt entwickelt:

	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Variations Veränderung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Amortissements des immeubles Abschreibungen auf Gebäuden	46,3	49,5	- 3,2	- 6,5
Amortissements des routes Abschreibungen auf Strassen	21,7	22,3	- 0,6	- 2,7
Amortissements des investissements dans les forêts Abschreibungen auf Investitionen in Waldungen	0,6	0,6	-	-
Amortissements d'équipements et d'installations Abschreibungen auf Einrichtungen und Anlagen	4,5	2,6	+ 1,9	+ 73,1
Amortissements du patrimoine administratif Abschreibungen Verwaltungsvermögen	73,1	75,0	- 1,9	- 2,5

La diminution constatée au niveau des amortissements des immeubles découle principalement du décalage dans le temps des dépenses d'investissements planifiés.

Der Rückgang bei den Abschreibungen auf Gebäuden beruht in erster Linie darauf, dass Ausgaben für geplante Investitionen später getätigt worden sind.

2.5. Le poids important du subventionnement

2.5.1. Les catégories de transferts

Les 1756,3 millions de francs de transferts enregistrés en 2019 dans le compte de résultats se composent de la manière suivante (2018 : 1712,1 millions de francs) :

2.5. Grosses Gewicht der Subventionen

2.5.1. Transferzahlungskategorien

2019 sind in der Erfolgsrechnung Transferausgaben in Höhe von 1756,3 Millionen Franken zu verzeichnen, die sich wie folgt zusammensetzen (2018: 1712,1 Millionen Franken):

Catégories Kategorien	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Ecarts Differenz
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Parts de revenus destinées à des tiers Ertragsanteile an Dritte	26,1	26,2	- 0,1
Dédommagements à des collectivités publiques Entschädigungen an Gemeinwesen	223,8	224,0	- 0,2
Péréquation financière et compensation des charges Finanz- und Lastenausgleich	47,6	47,3	+ 0,3
Subventions accordées Eigene Beiträge	1187,2	1179,5	+ 7,7
Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen	49,0	47,4	+ 1,6
Autres charges de transferts Übriger Transferaufwand	0,5	0,2	+ 0,3
Subventions à redistribuer Durchlaufende Beiträge	222,1	222,7	- 0,6
Total	1756,3	1747,3	+ 9,0

Selon le nouveau modèle de comptes et ainsi que cela a été relevé plus haut, les charges de transferts comprennent dorénavant en leur sein les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements, qui figuraient précédemment dans la catégorie spécifique des amortissements.

Le total des charges de transferts tel qu'il ressort du tableau ci-avant se situe en dessus du budget (+ 9 millions de francs ou + 0,5 %). Cette situation s'explique en grande partie par un montant de subventions accordées qui excèdent l'objectif budgétaire de 7,7 millions de francs, compensés en partie par des revenus supplémentaires. Les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements sont également supérieurs au budget (+ 1,6 million de francs), alors que les subventions à redistribuer sont en retrait par rapport au budget (- 0,6 million de francs).

Il faut aussi souligner qu'avec une quote-part des subventions cantonales de 35,3 % (2018 : 35,8 %), la

Wie bereits weiter oben gesagt, umfasst der Transferaufwand nach dem neuen Rechnungslegungsmodell auch die Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen, die vorher in der spezifischen Kategorie der Abschreibungen aufgeführt waren.

Der Gesamttransferaufwand, wie er aus der oben stehenden Tabelle hervorgeht, ist höher als veranschlagt (+ 9 Millionen Franken oder + 0,5 %). Dies ist grösstenteils auf um 7,7 Millionen Franken über dem Voranschlag liegende eigene Beiträge zurückzuführen, die teilweise durch Mehreinnahmen kompensiert werden. Die Abschreibungen auf Darlehen und Beteiligungen sind ebenfalls höher ausgefallen als budgetiert (+ 1,6 Millionen Franken), während die durchlaufenden Beiträge gegenüber dem Voranschlag rückläufig sind (- 0,6 Millionen Franken).

Die kantonale Subventionsquote, die im Subventionsgesetz vom 17. November 1999 bei 41 % festgesetzt ist,

Message

limite légale fixée à 41 % dans la loi sur les subventions du 17 novembre 1999 est respectée.

La catégorie « Parts de revenus destinées à des tiers » présente un résultat dans la cible budgétaire (– 0,1 million de francs).

La catégorie qui concerne les « Dédommagements à des collectivités publiques » présente un volume de dépenses très légèrement inférieur au budget de l'ordre de 0,2 million de francs.

Le volume des subventions octroyées par le canton dépasse le budget pour 7,7 millions de francs. Cependant, cette situation cache en fait des évolutions internes divergentes. Les baisses enregistrées dans les domaines des écoles spéciales ont permis de compenser, dans cette catégorie de charges, une partie des progressions de dépenses constatées notamment au titre des prestations de l'HFR, des institutions spécialisées et des maisons d'éducation, des réductions de primes de l'assurance maladie et du contentieux LAMal.

Quant à la légère augmentation des amortissements portant sur les prêts, participations et subventions d'investissements, elle tient en grande partie à des participations additionnelles dans le domaine du soutien aux jeunes entreprises (Capital risque et Seed Capital). A l'inverse, l'amortissement des subventions d'investissements se situe en deçà du budget, en fonction des dépenses effectives notamment dans les domaines de l'énergie et des améliorations foncières. On peut signaler en outre que, contrairement aux prévisions budgétaires, aucune dépense au titre de prêts pour le renouvellement des remontées mécaniques n'a été enregistrée en 2019 en fonction de l'état des différents projets.

Le volume des subventions à redistribuer se situe légèrement en dessous de la cible du budget.

Botschaft

ist übrigens mit einer Quote von 35,3 % (2018: 35,8 %) eingehalten.

Das Ergebnis in der Kategorie «Ertragsanteile an Dritte» liegt im budgetierten Rahmen (– 0,1 Millionen Franken).

Die Kategorie «Entschädigungen an Gemeinwesen» weist ein Ausgabenvolumen auf, das um rund 0,2 Millionen Franken leicht tiefer ist als budgetiert.

Die vom Kanton gewährten Beiträge liegen um 7,7 Millionen Franken über den Voranschlagszahlen. Dieses Ergebnis beruht jedoch auf gegensätzlichen internen Entwicklungen. Mit der Abnahme bei den Sonderschulen konnte in dieser Aufwandkategorie der höhere Aufwand insbesondere bei den Leistungen des HFR, den Sonderheimen und den Erziehungsheimen, bei den Prämienverbilligungen in der Krankenversicherung und bei den Zahlungssausständen in der Krankenversicherung teilweise wettgemacht werden.

Die Abschreibungen auf den Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen haben vor allem aufgrund zusätzlicher Beteiligungen zur Unterstützung von Startup-Unternehmen (Capital risque und Seed Capital) leicht zugenommen. Die Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen liegen entsprechend den effektiven Ausgaben insbesondere in den Bereichen Energie und Bodenverbesserungen unter den budgetierten Zahlen. Anders als veranschlagt kam es 2019 aufgrund des Standes der verschiedenen Vorhaben ausserdem zu keinen Ausgaben bei den Darlehen für die Erneuerung von Seilbahnen und Skiliften.

Die durchlaufenden Beiträge liegen etwas unter den Budgetvorgaben.

2.5.2. La part des charges de subventionnement demeure importante

Le volume des subventions occupe une place prépondérante dans les comptes de l'Etat. En proportion des dépenses effectives, on constate que la proportion du subventionnement se maintient proche de 49 % des dépenses effectives de l'Etat entre 2015 et 2019. L'évolution est plus contrastée par rapport aux charges totales de fonctionnement, dans la mesure où ces dernières comprennent également les opérations de clôture. En 2019, cette catégorie de charges absorbe 49,2 % des dépenses effectives, respectivement 47,6 % du total des charges de fonctionnement de l'Etat, comme le montrent les chiffres ci-dessous :

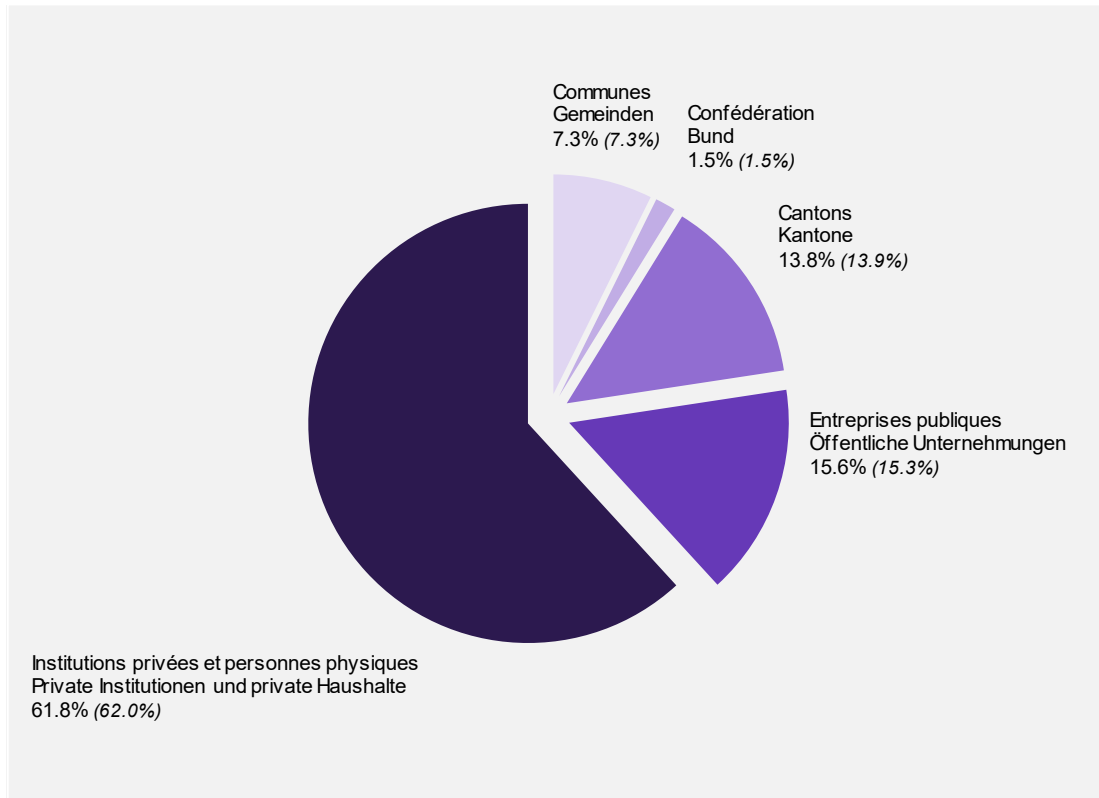
2.5.2. Weiterhin stark ins Gewicht fallender Subventionsaufwand

Die Subventionen fallen in der Staatsrechnung stark ins Gewicht. Zwischen 2015 und 2019 liegt der prozentuale Anteil der Subventionen gemessen an den effektiven Ausgaben des Staates in etwa bei 49 %. Etwas differenzierter sieht es beim Anteil der Subventionen gemessen am laufenden Gesamtaufwand aus, in dem die Abschlussbuchungen einbezogen sind. 2019 macht diese Aufwandskategorie 49,2 % der effektiven Staatsausgaben bzw. 47,6 % des gesamten laufenden Aufwands des Staates aus, wie aus den folgenden Zahlen ersichtlich ist:

	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016	Comptes Rechnung 2015
Part des subventions en % : Anteil der Subventionen in %:					
des charges de fonctionnement des laufenden Aufwandes	47,6	47,8	47,4	46,3	47,3
des dépenses effectives der effektiven Ausgaben	49,2	48,7	49,0	49,6	49,0

Quant à leur répartition selon les bénéficiaires, le graphique ci-après démontre, pour 2019 (2018), que ces transferts profitent en premier lieu aux institutions privées et aux personnes physiques, qui ensemble accaparent près des deux-tiers (61,8 %) du subventionnement. On notera la part revenant à la Confédération, en lien avec la mise en œuvre du financement du fonds d'infrastructure ferroviaire dès 2016.

Was ihre Aufteilung auf die jeweiligen Empfänger betrifft, so zeigt die folgende Grafik, dass diese Transferausgaben im Jahr 2019 (2018) in erster Linie privaten Institutionen und privaten Haushalten zugute kommen, die zusammen fast zwei Drittel 61,8 % der Subventionen beanspruchen. Man beachte auch den Bundesanteil in Zusammenhang mit der Finanzierung des Bahninfrastrukturfonds ab 2016.



2.6. L'évolution des flux financiers Etat-communes

Par rapport à l'exercice précédent, le volume des contributions de l'Etat en faveur des communes est en progression tout comme celui des participations financières des communes qui, lui, évolue de façon moins importante (- 1,6 million de francs). Ainsi, le flux net de l'Etat en faveur des communes augmente d'un montant correspondant d'une part, sous l'effet d'une hausse des charges dans des domaines cofinancés avec les communes (notamment les EMS), l'évolution de la masse salariale dans l'enseignement obligatoire, en raison en particulier de la cantonalisation des services d'intégration, ainsi que par la prise en charge par l'Etat des frais de fournitures scolaires et des activités. D'autre part, cette hausse est due à des dépenses d'investissements en faveur des communes inférieures, notamment dans le domaine des endiguements. Les apports effectifs de l'Etat, comme ceux des communes, sont légèrement inférieurs au budget, mais de même ampleur. En conséquence de quoi, le solde des prestations financières de 67,5 millions de francs enregistré en 2019 correspond au montant inscrit au budget (67,5 millions de francs). Globalement, par rapport au budget, les comptes 2019 des communes ne devraient dès lors pas être péjorés.

Les relations financières Etat-communes ont ainsi connu l'évolution suivante au cours des quatre dernières années :

2.6. Entwicklung der Finanzströme Staat-Gemeinden

Im Vergleich zum Vorjahr sind sowohl die Beiträge des Staates zugunsten der Gemeinden als auch die finanziellen Beteiligungen der Gemeinden an den Staat gestiegen, die finanziellen Beteiligungen der Gemeinden jedoch weniger stark (- 1,6 Millionen Franken). So haben sich die Netto-Finanzströme des Staates zu Gunsten der Gemeinden in einem entsprechenden Betrag erhöht, zum einen infolge der höheren Kosten in den mit den Gemeinden kofinanzierten Bereichen (namentlich Pflegeheime), der Lohnsummenentwicklung im Unterrichtswesen, insbesondere in Zusammenhang mit der Kantonalisierung der Integrationsdienste sowie der staatlichen Finanzierung des Schulmaterials. Zum andern geht diese Zunahme auf die geringeren Investitionsausgaben zugunsten der Gemeinden insbesondere beim Wasserbau zurück. Die effektiven Zahlungen des Staates und der Gemeinden liegen in gleichem Umfang leicht unter den Voranschlagsschätzungen. Demzufolge entspricht der 2019 verzeichnete Saldo der finanziellen Leistungen mit 67,5 Millionen Franken dem budgetierten Betrag (67,5 Millionen Franken). Insgesamt sollten die Gemeinderechnungen 2019 im Vergleich zu ihren Budgets somit nicht schlechter ausfallen.

Die Finanzbeziehungen Staat-Gemeinden haben sich in den letzten vier Jahren wie folgt entwickelt:

	Flux de l'Etat en faveur des communes Finanzströme des Staates zugunsten der Gemeinden	Flux des communes en faveur de l'Etat Finanzströme der Gemeinden zugunsten des Staates	Flux financiers nets de l'Etat en faveur des communes Nettofinanzströme des Staates zugunsten der Gemeinden
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Fonctionnement Laufender Aufwand			
Comptes 2016 Rechnung 2016	409,4	373,2	36,2
Comptes 2017 Rechnung 2017	423,9	384,7	39,2
Comptes 2018 Rechnung 2018	432,9	400,5	32,4
Comptes 2019 Rechnung 2019	438,4	402,3	36,1
Investissements Investitionen			
Comptes 2016 Rechnung 2016	16,8	1,7	15,1
Comptes 2017 Rechnung 2017	19,8	1,5	18,3
Comptes 2018 Rechnung 2018	13,1	1,5	11,6
Comptes 2019 Rechnung 2019	10,8	1,4	9,4
Parts aux recettes Einnahmenanteile			
Comptes 2016 Rechnung 2016	21,2	–	21,2
Comptes 2017 Rechnung 2017	21,5	–	21,5
Comptes 2018 Rechnung 2018	21,9	–	21,9
Comptes 2019 Rechnung 2019	22,0	–	22,0
Total			
Comptes 2016 Rechnung 2016	447,4	374,9	72,5
Comptes 2017 Rechnung 2017	465,2	386,2	79,0
Comptes 2018 Rechnung 2018	467,9	402,0	65,9
Comptes 2019 Rechnung 2019	471,2	403,7	67,5

Ce sont toujours les mêmes tâches qui sont à l'origine des prestations financières réciproques Etat-communes. Néanmoins, en raison du changement de taux de participation des communes découlant de l'introduction de

Den gegenseitigen finanziellen Leistungen Staat-Gemeinden liegen immer dieselben Aufgaben zugrunde. Mit dem neuem Beitragssatz der Gemeinden nach Einführung des

la nouvelle loi scolaire, les comparaisons depuis 2016 sont rendues plus difficiles en ce qui concerne l'enseignement obligatoire. On peut cependant en conclure que dès 2016 les contributions des communes dans ce domaine en ont globalement été allégées. En raison de la fin de certaines mesures d'économies à fin 2016, notamment celles relatives au personnel, les charges 2017 dans le domaine de l'enseignement obligatoire repartent à la hausse tant pour l'Etat que pour les communes. La progression en 2018 représentait quelque 1,5 million de francs. Elle se stabilise presque en 2019 avec une hausse d'à peine 0,5 million de francs. A noter que la cantonalisation des services d'intégration a influencé à la hausse la masse salariale de l'enseignement obligatoire à partir de la rentrée 19/20. Au total, la croissance des apports des communes relevée entre 2016 et 2019 ascende à 28,8 millions de francs (+ 7,7 %). Les principales augmentations sont concentrées sur 4 domaines précis, soit :

neuen Schulgesetzes ist es allerdings seit 2016 schwieriger, Vergleiche mit der obligatorischen Schule anzustellen. Es kann jedoch davon ausgegangen werden, dass die Gemeinden in diesem Bereich seit 2016 insgesamt entsprechend entlastet worden sind. Weil Ende 2016 gewisse Sparmassnahmen ausgelaufen sind, insbesondere die das Personal betreffenden, stiegen 2017 sowohl die Ausgaben des Staates als auch der Gemeinden im Bereich des obligatorischen Unterrichts wieder. 2018 betrug die Zunahme rund 1,5 Millionen Franken, 2019 bleiben die Ausgaben mit einer Zunahme von knapp 0,5 Millionen Franken fast unverändert. Es ist zu beachten, dass die Kantonalisierung der Integrationsdienste ab Schuljahresbeginn 2019/2020 die Lohnsumme im obligatorischen Unterricht in die Höhe treibt. Die Gesamtzunahme der finanziellen Beiträge der Gemeinden zwischen 2016 und 2019 beträgt 28,8 Millionen Franken (+ 7,7 %). Die stärkste Zunahme ist in den folgenden vier Bereichen zu verzeichnen:

	Evolution 2016-2019 Entwicklung 2016-2019	
	mios / Mio.	en / in %
Institutions spécialisées Sondereinrichtungen	+ 9,6	+ 13,3
EMS Pflegeheime	+ 4,6	+ 9,8
Enseignement spécialisé Sonderschulunterricht	+ 3,1	+ 7,7
Transports publics Öffentlicher Verkehr	+ 1,8	+ 10,6

S'agissant en l'occurrence de tâches cofinancées avec l'Etat, ce dernier supporte donc la même pression sur ses charges en la matière.

Da es sich hier um Aufgaben handelt, die vom Staat mitfinanziert werden, schlagen diese beim Staat gleichermassen auf der Ausgabenseite zu Buche.

2.7. Les attributions aux provisions, aux fonds et les charges extraordinaires

Les attributions aux provisions et aux fonds s'élèvent à 97,5 millions de francs en 2019 dont 45 millions de francs en tant qu'attributions extraordinaires au sens de la loi sur les finances. Par ailleurs, au titre des charges extraordinaires, une affectation est prévue à hauteur de 25 millions de francs en faveur du fonds d'infrastructures.

Au vu du résultat favorable des comptes 2019 et s'appuyant en particulier sur les articles 28 et 28a de la loi sur les finances, le Conseil d'Etat a décidé de plusieurs attributions à des fonds et provisions, afin d'anticiper différents éléments qui impacteront négativement et de

2.7. Einlagen in Rückstellungen und Fonds und ausserordentlicher Aufwand

Die Einlagen in Rückstellungen und Fonds belaufen sich 2019 auf 97,5 Millionen Franken, wovon 45 Millionen Franken als ausserordentliche Einlagen im Sinne des Finanzhaushaltsgesetzes. Als ausserordentlicher Aufwand ist ausserdem eine Zuweisung in Höhe von 25 Millionen Franken an den Infrastrukturfonds vorgesehen.

Angesichts des positiven Rechnungsergebnisses 2019 und namentlich gestützt auf die Artikel 28 und 28a des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Staates hat der Staatsrat im Hinblick auf verschiedene Punkte und Themen, die in den kommenden Rechnungsjahren die Staatsfinanzen

Message

manière significative les finances de l'Etat dès les prochains exercices.

Les principales opérations concernent :

- > l'HFR, dont le bilan financier présente un très important report cumulé des pertes des années passées. Le Conseil d'Etat estime nécessaire qu'à terme, dès lors que l'HFR aura pris et mis en œuvre les mesures nécessaires afin de parvenir à l'équilibre de ses comptes, les pertes cumulées au bilan soient progressivement résorbées. Au vu des montants en jeu, il est raisonnable de penser que cela ne sera toutefois possible que moyennant une contribution particulière de la part de l'Etat. A cette fin, une provision complémentaire de 15 millions de francs est constituée à charge des comptes 2019 ; ce qui porte la provision à 30 millions de francs ;

- > dans sa réponse du 12 novembre 2019 au postulat Berset-Mesot concernant la création d'un fonds de recherche appliquée en faveur des hautes écoles spécialisées (HES), le Conseil d'Etat a confirmé son intention d'alimenter le fonds de recherche et de développement de la HES-SO//FR, pour autant que le résultat des comptes le permette. Au vu de l'excédent de revenus des comptes 2019, le Conseil d'Etat a décidé d'allouer 8 millions de francs à cette fin, en anticipant les adaptations légales nécessaires ;

Par ailleurs, le Conseil d'Etat a décidé de renforcer dans la même proportion les activités de recherche et développement de l'Université de Fribourg, en attribuant également 8 millions de francs au fonds de l'innovation et du développement de cette dernière ;

- > la perspective de l'assainissement de la décharge de la Pila qui laisse entrevoir de fortes incidences financières pour l'Etat. Quelle que soit la variante retenue, la part des charges que l'Etat devra assumer sera importante. Dans ce sens, le Conseil d'Etat a décidé de compléter cette année encore l'actuelle provision créée en vue de cet assainissement. Les comptes 2019 enregistrent ainsi une attribution de 6 millions de francs à la provision y relative, qui se monte ainsi au total à 18 millions de francs ;
- > les dépenses à charge de l'Etat dans le domaine de l'asile sont très difficiles à prévoir. De plus, les nouvelles modalités d'indemnisation fédérale en faveur des cantons impliquent une croissance significative des dépenses nettes à charge de l'Etat. Aussi, au vu de ces perspectives, le Conseil d'Etat a décidé d'allouer 5 millions de francs au titre de provision pour anticiper ces effets ;

Botschaft

erheblich belasten werden, die Äufnung verschiedener Fonds und Rückstellungen beschlossen.

Die wichtigsten Abschlussbuchungen betreffen folgende Bereiche:

- > Das HFR: Die Bilanz des HFR weist einen sehr grossen Verlustvortrag der letzten Jahre aus. Der Staatsrat ist der Auffassung, dass diese aufgelaufenen Verluste in der Bilanz langfristig gesehen schrittweise ausgeglichen werden sollen, sobald das HFR die notwendigen Massnahmen im Hinblick auf eine ausgeglichene Rechnung ergriffen und umgesetzt haben wird. Angesichts der Beträge, um die es geht, lässt sich dies nach Ansicht des Staatsrats kaum ohne besonderen Beitrag des Staates bewerkstelligen, und somit wurde in der Staatsrechnung 2019 zu diesem Zweck eine zusätzliche Rückstellung von 15 Millionen Franken gebildet, wodurch sich die Rückstellung auf 30 Millionen Franken erhöht.

- > In seiner Antwort vom 12. November 2019 auf das Postulat Berset-Mesot zur Schaffung eines Fonds für anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung für die Fachhochschulen (FH) hat der Staatsrat seinen Willen bekräftigt, den Fonds für Forschung und Entwicklung der HES-SO//FR zu speisen, sofern die Rechnungsergebnisse dies zulassen. Angesichts des Ertragsüberschusses der Staatsrechnung 2019 hat der Staatsrat in Vorwegnahme der erforderlichen gesetzlichen Anpassungen die Äufnung dieses Fonds mit 8 Millionen Franken beschlossen.

Ausserdem hat der Staatsrat beschlossen, gleichermassen die Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten der Universität Freiburg zu unterstützen und auch dem Innovations- und Entwicklungsfonds der Universität 8 Millionen Franken zuzuweisen.

- > Bei der Sanierung der Deponie «La Pila» muss mit grossen Kosten für den Staat gerechnet werden. Der Kostenanteil, der vom Staat übernommen werden muss, wird unabhängig von der gewählten Variante gross sein. In diesem Sinne hat der Staatsrat beschlossen, die bisherige Rückstellung im Hinblick auf diese Sanierung noch in diesem Jahr aufzustocken. In der Staatsrechnung 2019 ist also eine Einlage in Höhe von 6 Millionen Franken in die entsprechende Rückstellung zu verzeichnen, die sich damit auf insgesamt 18 Millionen Franken beläuft.
- > Die Ausgaben, die im Asylwesen zu Lasten des Staates gehen, lassen sich nur schwer vorhersehen. Ausserdem haben die neuen Entschädigungsmodalitäten des Bundes zu Gunsten der Kantone deutliche Nettomehrausgaben für den Staat zur Folge. Angesichts dieser Perspektiven hat der Staatsrat eine Rückstellung von 5 Millionen Franken beschlossen.

- > les mesures prévues dans le cadre de l'assainissement de la CPPEF impliqueront des charges uniques importantes pour plusieurs entités et institutions affiliées en tant qu'employeurs, et ceci au moment de l'entrée en vigueur des mesures envisagées, en principe au 1^{er} janvier 2022. Sont notamment concernées plusieurs institutions au bénéfice de subventions de la part de l'Etat, au titre de diverses politiques publiques (notamment les domaines des personnes en situation de handicap et de l'enseignement spécialisé). Une analyse de la situation démontre que ces institutions, au vu de leur situation financière et de leurs sources de financement, ne seront pas en mesure d'assumer par leurs propres moyens la charge unique qui leur reviendra en tant qu'employeur affilié. Leur pérennité serait dès lors compromise. Par conséquent, afin d'anticiper une probable aide exceptionnelle en faveur de ces institutions, une provision de 10 millions de francs a été constituée à fin 2018. Au vu des derniers chiffres connus, il s'avère que cette provision doit être complétée à hauteur de 3 millions de francs ; ce qui la portera à 13 millions de francs ;

En outre, dans le but de couvrir les risques liés à l'octroi de cautionnements, instrument dorénavant promu dans le cadre de l'adaptation de la loi sur la promotion économique (adoption en mai 2018 par le Grand Conseil), une attribution de 4 millions de francs a été réalisée en faveur de la provision pour risque sur cautionnement en matière de promotion économique. En contrepartie, un prélèvement d'un montant identique a été opéré sur le fonds de la NPR. De ce fait, ces opérations s'avèrent neutres sur le résultat des comptes.

En ce qui concerne les attributions usuelles aux fonds pour un montant total de quelque 48,4 millions de francs, elles portent notamment sur l'allocation de 13,4 millions de francs au fonds de l'énergie, de 11,6 millions de francs au fonds de l'emploi, de 7,9 millions de francs au fonds de l'aménagement des routes principales, de 7,1 millions de francs au fonds pour l'asile, de 2,1 millions de francs au fonds de politique foncière active ainsi que 1,4 million de francs au fonds cantonal des sites pollués. L'alimentation du fonds relatif aux contributions de remplacement de la Protection civile (1,7 million de francs) s'avère légèrement inférieure aux prévisions budgétaires (2,1 millions de francs). L'activité dans la construction, notamment de logements, détermine directement cette position. De plus, diverses autres attributions aux fonds en rapport notamment avec la Loterie romande ont été effectuées. A signaler que toutes ces attributions ont été opérées en application de dispositions légales spécifiques ou d'engagements pris. A noter qu'aucune attribution n'a été faite au fonds sur la plus-value immobilière en 2019, dans la mesure où aucun dossier n'a été terminé durant l'année (aucun encaissement des taxes y relatives).

- > Die im Rahmen der Sanierung der PKSPF vorgesehenen Massnahmen ziehen im Moment ihres Inkrafttretens (im Prinzip 1. Januar 2022) für verschiedene als Arbeitgeber angeschlossenen Einheiten und Institutionen hohe einmalige Aufwendungen nach sich. Davon betroffen sind namentlich mehrere vom Staat aufgrund verschiedener politischer Vorgaben subventionierte Einrichtungen (insbesondere die Bereiche Menschen mit Behinderung und Sonderschulunterricht). Eine Situationsanalyse ergibt, dass diese Einrichtungen angesichts ihrer finanziellen Lage und ihrer Finanzierungsquellen nicht in der Lage sein werden, diese einmaligen Kosten die auf sie als Arbeitgeber zukommen, allein zu tragen. Ihre Existenz wäre damit bedroht. Im Hinblick auf eine mögliche ausserordentliche Finanzhilfe zu ihren Gunsten, wurde in der Staatsrechnung 2018 infolgedessen eine Rückstellung von 10 Millionen Franken gebildet. Angesichts der jüngsten Zahlen muss diese Rückstellung um 3 Millionen Franken auf 13 Millionen Franken aufgestockt werden.

Zur Deckung der Risiken in Zusammenhang mit dem Eingehen von Bürgschaften, ein künftig gefördertes Instrument im Rahmen der Anpassung des Gesetzes über die Wirtschaftsförderung (im Mai 2018 vom Grosse Rat angenommen), wurde die Rückstellung für Bürgschaftsrisiken in der Wirtschaftsförderung um 4 Millionen Franken aufgestockt. Zum Ausgleich erfolgte eine Entnahme in gleicher Höhe aus dem Fonds der NPR, wodurch die beiden Transaktionen erfolgsneutral bleiben.

Die üblichen Fondseinlagen im Gesamtbetrag von rund 48,4 Millionen Franken betreffen hauptsächlich die Einlage von 13,4 Millionen Franken in den Energiefonds, von 11,6 Millionen Franken in den Beschäftigungsfonds, von 7,9 Millionen Franken in den Fonds für den Ausbau der Hauptstrassen, von 7,1 Millionen Franken in den Asylfonds, von 2,1 Millionen Franken in den Fonds für die aktive Bodenpolitik sowie von 1,4 Millionen Franken in den kantonalen Altlastenfonds. Die Äufnung des Ersatzabgabefonds des Zivilschutzes (1,7 Millionen Franken) liegt leicht unter den Budgetschätzungen (2,1 Millionen Franken), was unmittelbar auf die Bauwirtschaft, namentlich den Wohnungsbau zurückzuführen ist. Zudem sind diverse weitere Fondseinlagen namentlich in Zusammenhang mit der Loterie Romande getätigt worden. Alle diese Fondseinlagen erfolgten in Anwendung spezifischer Gesetzesbestimmungen oder aufgrund eingegangener Verpflichtungen. Übrigens erfolgten 2019 keine Einlagen in den Mehrwertfonds, da in diesem Jahr kein Dossier zum Abschluss gebracht wurde (kein Bezug der entsprechenden Abgaben).

Compte tenu du résultat favorable des comptes 2019, une attribution de 25 millions de francs est réalisée en faveur du fonds d'infrastructures. Cette affectation, enregistrée en tant que charge extraordinaire, permet de compléter le préfinancement des infrastructures nécessaires au développement du canton. A noter que cette nouvelle affectation est quasiment équivalente aux prélèvements opérés en 2019 sur ce même fonds (prélèvements : 25,2 millions de francs).

2.8. L'affectation des charges brutes du compte de résultats de l'Etat

Aux comptes 2019, l'enseignement et la formation, la santé, la prévoyance et les assurances sociales ainsi que les hôpitaux absorbent globalement les deux-tiers (67,5 %) des charges totales de l'Etat. Les différents domaines demeurent relativement stables par rapport à l'année antérieure. Dans le détail, les charges totales de l'Etat (compte de résultats) se répartissent ainsi, par fonction :

In Anbetracht des positiven Rechnungsergebnisses 2019 wurde dem Infrastrukturfonds ein Betrag von 25 Millionen Franken zugewiesen. Mit dieser als ausserordentlicher Aufwand verbuchten Einlage kann die Vorfinanzierung von für die Entwicklung des Kantons notwendigen Infrastrukturen ergänzt werden. Diese neue Fondszuweisung ist übrigens praktisch gleich hoch wie die Entnahme 2019 aus demselben Fonds (25,2 Millionen Franken).

2.8. Zweckbindung des Bruttoaufwands der Erfolgsrechnung des Staates

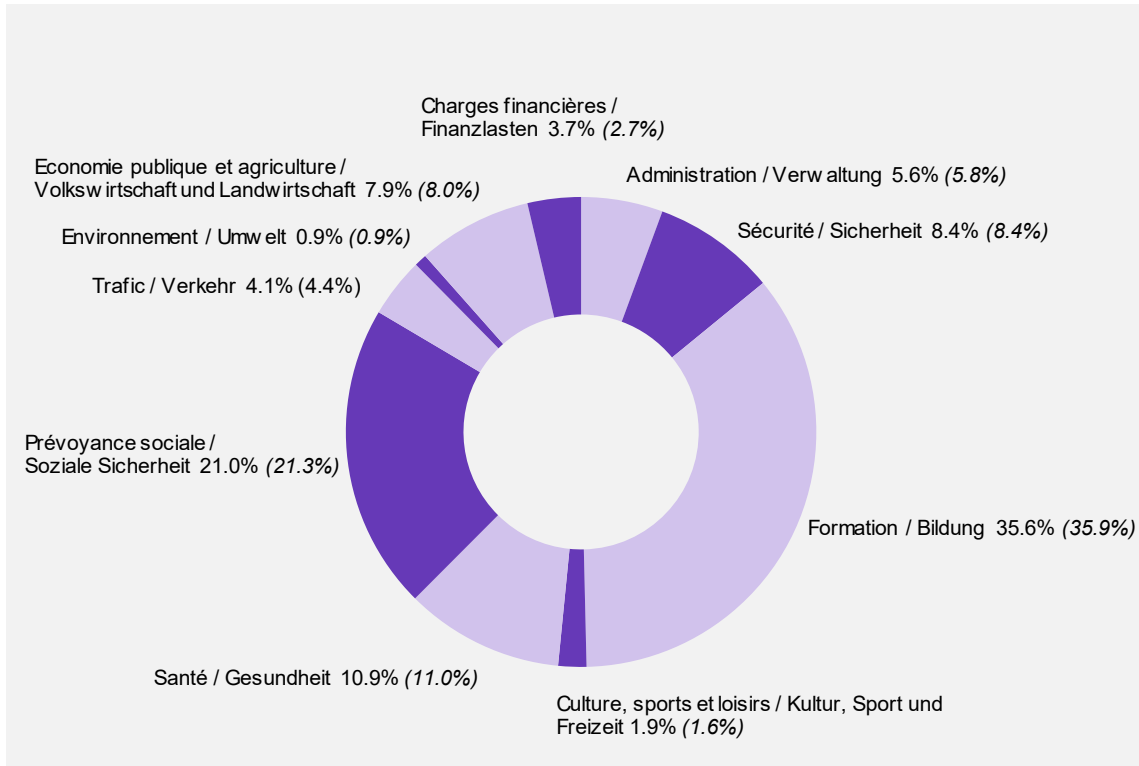
In der Staatsrechnung 2019 beanspruchen Bildung, Gesundheit, Sozialvorsorge und Sozialversicherungen sowie die Spitäler insgesamt zwei Drittel (67,5 %) des Gesamtaufwands des Staates. Die verschiedenen Bereiche bleiben gegenüber dem Vorjahr mehr oder weniger unverändert. Im Einzelnen teilt sich der Gesamtaufwand des Staates (Erfolgsrechnung) nach funktionaler Gliederung wie folgt auf:

Répartition des charges brutes de l'Etat, par fonction, aux comptes 2019

Aufteilung des Bruttoaufwands des Staates in der Staatsrechnung 2019 nach funktionaler Gliederung

	mios / Mio.	en / in %
Administration générale Allgemeine Verwaltung	207,2	5,6
Ordre et sécurité publics (justice, police) Öffentliche Ordnung und Sicherheit (Justiz, Polizei)	312,0	8,4
Formation Bildung	1311,8	35,6
Culture, sports et loisirs Kultur, Sport und Freizeit	71,3	1,9
Santé Gesundheit	402,4	10,9
Prévoyance sociale Soziale Sicherheit	776,2	21,0
Trafic Verkehr	151,4	4,1
Protection de l'environnement / aménagement du territoire Umweltschutz und Raumordnung	31,6	0,9
Economie publique / agriculture Volkswirtschaft / Landwirtschaft	290,0	7,9
Charges financières Finanzlasten	135,4	3,7
Total	3689,3	100,0

Répartition des charges brutes de l'Etat, par fonction en % pour 2019 (2018) :
 Verteilung des Bruttoaufwands nach funktionaler Gliederung in % für 2019 (2018):



2.9. Un service de la dette qui demeure modeste

Les dépenses de l'Etat consacrées à la rémunération des emprunts ainsi qu'au paiement des intérêts sur les dépôts des fonds et les restitutions d'impôts représentent, en 2019, 4,9 millions de francs. Le service de la dette au sens large représente 0,4 % du produit de la fiscalité cantonale. La variation absolue enregistrée entre 2018 et 2019 (+ 0,4 million de francs) s'explique avant tout par une augmentation des remboursements à des contribuables dont les acomptes payés étaient trop élevés par rapport à la taxation fiscale effective. Depuis 2010, la charge du service de la dette a évolué ainsi :

2.9. Weiterhin moderater Schuldendienst

Die Staatsausgaben für die Darlehensverzinsung und -tilgung, die Verzinsung der Fondsdepots sowie der Steuerrückerstattungen belaufen sich im Jahr 2019 auf 4,9 Millionen Franken. Der Schuldendienst im weiteren Sinne entspricht 0,4 % des kantonalen Steueraufkommens. Die Veränderung in absoluten Zahlen zwischen 2018 und 2019 (+0,4 Millionen Franken) ist vornehmlich auf höhere Rückzahlungen an Steuerpflichtige wegen zu hoher Akontozahlungen im Vergleich zur effektiven Steuerveranlagung zurückzuführen. Seit 2010 hat sich der Schuldendienst wie folgt entwickelt:

Charge du service de la dette Schuldendienst

Années Jahr	mios Mio.	en % de la fiscalité in % des Steueraufkommens	en francs par jour in Franken pro Tag
2010	23,5	2,2	65 300
2011	22,1	2,0	61 400
2012	16,3	1,5	45 300
2013	14,0	1,2	38 900
2014	4,2	0,4	11 700
2015	3,9	0,3	10 800
2016	4,3	0,3	11 900
2017	3,8	0,3	10 600
2018	4,5	0,3	12 500
2019	4,9	0,4	13 600

Sur 4,9 millions de francs de charges payés à ce titre en 2019, 4,7 millions de francs concernent des charges d'intérêts dus lors de restitutions d'impôts.

Pour mémoire, un remboursement de 50 millions de francs de la dernière dette à long terme de l'Etat est intervenu au début de l'année 2014.

Von den 2019 bezahlten 4,9 Millionen Franken entfallen 4,7 Millionen Franken auf Zinskosten bei Steuerrückerstattungen.

Es sei hier daran erinnert, dass Anfang 2014 die letzte langfristige Staatsschuld im Betrag von 50 Millionen Franken zurückgezahlt worden war.

3. Les revenus du compte de résultats

Les revenus de l'exercice 2019 se sont élevés à 3701,4 millions de francs, soit un chiffre de 3,3 % supérieur au budget (+ 117,4 millions de francs).

3.1. Une progression des revenus

Les diverses catégories de revenus ont évolué ainsi entre les comptes et le budget 2019 :

3. Ertrag der Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Rechnungsjahres 2019 beläuft sich auf 3701,4 Millionen Franken und liegt somit um 3,3 % über dem Voranschlag (+ 117,4 Millionen Franken).

3.1. Ertragszunahme

Die diversen Ertragskategorien haben sich zwischen Rechnung und Voranschlag 2019 wie folgt verändert:

	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Evolution Entwicklung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Revenus fiscaux Fiskalertrag	1404,1	1361,9	+ 42,2	+ 3,1
Revenus des biens / Taxes, émoluments, contributions Vermögenserträge / Entgelte	431,4	377,3	+ 54,1	+ 14,3
dont : Part au bénéfice de la BNS wovon Anteil am SNB-Gewinn	49,5	–	+ 49,5	–
Revenus de transferts Transferertrag	1717,4	1692,1	+ 25,3	+ 1,5
dont : Part à l'IFD wovon: Anteil an der DBSt	101,6	98,9	+ 2,7	+ 2,7
dont : Part à l'impôt anticipé wovon: Anteil an der Verrechnungssteuer	36,3	23,2	+ 13,1	+ 56,5
dont : Péréquation financière fédérale wovon: Eidgenössischer Finanzausgleich	383,7	383,7	–	–
dont : Dédommagements wovon: Entschädigungen	412,8	405,4	+ 7,4	+ 1,8
dont : Subventions acquises wovon: Beiträge für eigene Rechnung	496,7	495,4	+ 1,3	+ 0,3
dont : Subventions à redistribuer wovon: Durchlaufende Beiträge	222,5	222,7	– 0,2	– 0,1
Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	91,6	114,2	– 22,6	– 19,8
Revenus extraordinaires Ausserordentlicher Ertrag	21,1	–	+ 21,1	–
Imputations internes Interne Verrechnungen	35,8	38,5	– 2,7	– 7,0
Total	3701,4	3584,0	+ 117,4	+ 3,3

Ces données appellent les principales remarques suivantes :

- > la progression des revenus constatée entre le budget et les comptes s'explique notamment par une croissance globale des revenus des biens et des revenus de transferts, qui cumulés représentent un écart de 79,4 millions de francs ;
- > l'évolution du produit des revenus fiscaux (+ 3,1 %) sera traitée en détail sous le point 3.3. ;
- > le poste « Revenus des biens, taxes, émoluments, contributions » présente un écart positif important de 14,3 % par rapport au budget.

L'essentiel de cette amélioration s'explique par le versement de la part au bénéfice de la BNS de 49,5 millions de francs, alors qu'aucun versement n'était attendu au budget.

Les revenus financiers croissent globalement de 9,2 millions de francs par rapport au budget. Le produit des intérêts se situe au-delà de la cible budgétaire (+ 1,8 million de francs). Les revenus des prêts excèdent également le budget (+ 0,9 million de francs). Des gains sur ventes d'immobilisations, non prévus au budget, s'élèvent à 4,4 millions de francs ;

- > la croissance constatée dans le poste « Revenus de transferts » provient en grande partie de la progression significative de la part à l'impôt anticipé (+ 13,1 millions de francs). Les revenus relatifs aux dédommagements de collectivités publiques croissent également, notamment ceux liés à la participation de la HES-SO (+ 6,3 millions de francs) et la participation de la Confédération pour l'aide sociale pour les demandeurs d'asile et les réfugiés ainsi que pour les mesures d'intégration (+ 5 millions de francs). Les parts à des recettes fédérales telles que l'IFD des personnes physiques connaissent également une progression par rapport au budget. En ce qui concerne les subventions acquises, les montants dépassent légèrement le budget et sont dus notamment aux subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle, à une part plus élevée au produit de la taxe sur le CO2 et à des subventions fédérales plus élevées notamment à la HES-SO//FR. A contrario, les participations de tiers en faveur de l'Université sont en dessous du budget. Quant aux subventions redistribuées, elles sont dans la cible du budget (- 0,2 million de francs). Les ressources de la péréquation fédérale correspondent exactement aux prévisions budgétaires ;
- > la diminution du poste « Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux » est due aux opérations de clôture, et en particulier au renoncement à un prélèvement sur la provision BNS (27 millions de francs). Les prélèvements sur le fonds de l'emploi, le fonds de l'énergie, le fonds des sites pollués et le fonds de nouvelle politique régionale ont été opérés en

Zu diesen Zahlen ist Folgendes zu sagen:

- > Die Ertragszunahme zwischen Voranschlag und Rechnung beruht namentlich auf einer Zunahme des Vermögens- und des Transferertrags, die zusammen zu einer Differenz von 79,4 Millionen Franken führen.
- > Auf die Entwicklung des Steuerertrags (+ 3,1 %) wird in Punkt 3.3. im Einzelnen eingegangen.
- > Die Position «Vermögenserträge, Entgelte» hat mit + 14,3 % deutlich besser abgeschnitten als budgetiert.

Dies ist hauptsächlich auf die SNB-Gewinnausschüttung von 49,5 Millionen Franken zurückzuführen, während im Voranschlag überhaupt kein diesbezüglicher Betrag vorgesehen war.

Die Finanzerträge nehmen gegenüber dem Voranschlag um insgesamt 9,2 Millionen Franken zu. Der Zinsertrag liegt über den Budgetschätzungen (+ 1,8 Millionen Franken). Auch die Darlehenserträge sind höher als budgetiert (+ 0,9 Millionen Franken). Gewinne aus Verkäufen von Sachanlagen belaufen sich auf 4,4 Millionen Franken.

- > Der Zuwachs in der Position «Transferertrag» ist grösstenteils auf den signifikant gestiegenen Verrechnungssteueranteil zurückzuführen (+ 13,1 Millionen Franken). Der Ertrag aus den Entschädigungen von Gemeinwesen nimmt ebenfalls zu, insbesondere in Zusammenhang mit der Beteiligung der HES-SO (+ 6,3 Millionen Franken) und der Beteiligung des Bundes an der Sozialhilfe für Asylsuchende und Flüchtlinge sowie den Integrationsmassnahmen (+ 5 Millionen Franken). Die Anteile an Bundeseinnahmen wie der DBSt der natürlichen Personen sind ebenfalls höher ausgefallen als budgetiert. Die Beiträge für eigene Rechnung liegen leicht über den Budgetzahlen namentlich aufgrund der pauschalen Bundesbeiträge für die Berufsbildung, eines grösseren Anteils am Ertrag der CO2-Abgabe und höherer Bundesbeiträge insbesondere an die HES-SO//FR. Dagegen sind die Beteiligungen Dritter zugunsten der Universität geringer ausgefallen als budgetiert. Die durchlaufenden Beiträge liegen im budgetierten Rahmen (- 0,2 Millionen Franken). Die Einnahmen aus dem Finanzausgleich des Bundes stimmen genau mit den Voranschlagszahlen überein.
- > Der Rückgang in der Kategorie «Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen» beruht auf den Abschlussbuchungen und erklärt sich insbesondere aus dem Verzicht auf eine Entnahme aus der SNB-Rückstellung (27 Millionen Franken). Die Entnahmen aus dem Beschäftigungsfonds, dem Energiefonds, dem

fonction des dépenses effectives. Les principales opérations sont présentées sous le point 3.5.

Altlastenfonds und dem Fonds für die Neue Regionalpolitik erfolgten entsprechend den effektiven Ausgaben. Auf die wichtigsten diesbezüglichen Finanzvorfälle wird in Punkt 3.5. eingegangen.

Les rubriques de revenus qui connaissent des fluctuations importantes par rapport au budget 2019 sont notamment les suivantes :

Folgende Ertragspositionen weichen stark vom Voranschlag 2019 ab:

	mios / Mio.
Revenus en plus Mehrertrag	
Répartition supplémentaire du bénéfice de la Banque Nationale Suisse Zusätzliche Gewinnausschüttung der Schweizerischen Nationalbank	+ 49,5
Revenus extraordinaires liés au financement hospitalier Ausserordentliche Erträge im Zusammenhang mit der Spitalfinanzierung	+ 18,4*
Part à l'impôt anticipé Anteil an der Verrechnungssteuer	+ 13,1
Impôts sur le bénéfice des personnes morales Gewinnsteuern der juristischen Personen	+ 11,4
Prélèvements sur provisions (Service de la santé publique) Entnahmen aus Rückstellungen (Amt für Gesundheit)	+ 9,1*
Impôts et amendes par suite de procédure en soustraction Steuern und Bussen infolge Hinterziehungsverfahren	+ 6,6
Impôts sur les gains immobiliers Grundstückgewinnsteuern	+ 5,9
Impôts sur la fortune des personnes physiques Vermögenssteuern der natürlichen Personen	+ 5,8
Revenus en moins Minderertrag	
Prélèvements sur provisions (Administration des finances : provision BNS) Entnahmen aus Rückstellungen (Finanzverwaltung: SNB-Rückstellung)	– 27,0

* Entièrement ou partiellement compensés par des charges liées

* Vollständig oder teilweise durch gebundene Aufwendungen kompensiert

3.2. La méthode de comptabilisation des impôts

Le message sur les comptes 2006 traitait en détail de la problématique du changement de la méthode de comptabilisation des impôts intervenu dès les comptes 2005. En raison de leur importance, les principes en vigueur sont rappelés ci-dessous.

La méthode utilisée consiste à répartir la comptabilisation des recettes d'une année fiscale sur son année comptable et sur les deux exercices suivants. Depuis l'exercice comptable 2006, la comptabilisation du potentiel de facturation d'une année fiscale est répartie de la manière suivante pour les 4 rubriques concernées :

3.2. Steuerverbuchungsmethode

In der Botschaft zur Staatsrechnung 2006 war im Detail auf die Problematik der ab der Staatsrechnung 2005 geänderten Steuerverbuchungsmethode eingegangen worden. Da die diesbezüglich geltenden Grundsätze sehr wichtig sind, sei hier kurz daran erinnert.

Die angewandte Methode besteht darin, dass die Verbuchung der Einnahmen eines Steuerjahres auf das entsprechende Rechnungsjahr und auf die beiden folgenden Rechnungsjahre aufgeteilt wird. Seit dem Rechnungsjahr 2006 wird das Fakturierungspotenzial eines Steuerjahres für die vier betroffenen Rubriken buchhalterisch wie folgt aufgeteilt:

Année fiscale N Steuerjahr N	Année comptable Rechnungsjahr N	Année comptable Rechnungsjahr N+1	Année comptable Rechnungsjahr N+2
Revenu des PP Einkommen nP	93 %	3 %	4 %
Fortune des PP Vermögen nP	90 %	5 %	5 %
Bénéfice des PM Gewinn jP	70 %	10 %	20 %
Capital des PM Kapital jP	70 %	10 %	20 %

Le potentiel des recettes fait l'objet d'une réévaluation lors de chaque bouclage des comptes. Lors de la troisième année, il y a concordance entre les montants facturés et les montants comptabilisés.

Die potenziellen Einnahmen werden bei jedem Rechnungsabschluss neu geschätzt. Im dritten Jahr stimmen fakturierte und verbuchte Beträge überein.

3.3. Croissance significative des revenus fiscaux

En 2019, l'Etat a comptabilisé 1404,1 millions de francs au titre des revenus fiscaux. Les produits de la fiscalité cantonale sont supérieurs au budget de 3,1 %, soit une hausse de 42,2 millions de francs. Les rentrées fiscales dépassent donc les prévisions budgétaires. Dans le détail, les principaux impôts ont évolué de la manière suivante :

3.3. Deutlich gestiegener Steuerertrag

Im Jahr 2019 hat der Staat 1404,1 Millionen Franken an Steuereinnahmen verbucht. Die Steuererträge sind um 3,1 % bzw. 42,2 Millionen Franken höher ausgefallen als budgetiert und liegen damit über den Voranschlags-schätzungen. In den Hauptsteuerkategorien sind im Einzelnen folgende Entwicklungen festzustellen:

	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Variations Comptes / Budget Veränderungen Rechnung / Voranschlag	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Impôts directs sur les personnes physiques : Direkte Steuern natürliche Personen:				
Impôts sur le revenu Einkommenssteuern	803,3	807,0	- 3,7	- 0,5
Impôts sur la fortune Vermögenssteuern	96,8	91,0	+ 5,8	+ 6,4
Impôts à la source Quellensteuern	34,7	36,0	- 1,3	- 3,6
Impôts par suite de procédure en soustraction et amendes Steuern und Bussen infolge Hinterziehungsverfahren	15,1	8,4	+ 6,7	+ 79,8
Impôts directs sur les personnes morales : Direkte Steuern juristische Personen:				
Impôts sur le bénéfice Gewinnsteuern	166,4	155,0	+ 11,4	+ 7,4
Impôts sur le capital Kapitalsteuern	34,5	31,0	+ 3,5	+ 11,3
Autres impôts directs : Übrige direkte Steuern:				
Impôts fonciers Grundsteuern	4,3	4,1	+ 0,2	+ 4,9
Impôts sur les gains en capital Vermögensgewinnsteuern	69,5	59,5	+ 10,0	+ 16,8
Droits de mutations Vermögensverkehrssteuern	55,2	47,5	+ 7,7	+ 16,2
Impôts sur les successions et donations Erbschafts- und Schenkungssteuern	7,4	4,5	+ 2,9	+ 64,4
Impôts sur les maisons de jeu Spielbankenabgabe	3,1	3,1	-	-
Impôts sur la propriété et sur la dépense Besitz- und Aufwandsteuern	113,8	114,8	- 1,0	- 0,9
Total	1404,1	1361,9	+ 42,2	+ 3,1

Les écarts constatés dans le tableau qui précède appellent les remarques suivantes :

- > il convient de rappeler que le passage à la taxation annuelle postnumerando a eu pour effet de devoir comptabiliser un potentiel estimé d'impôts à facturer sur un exercice donné. En effet, il faut savoir que, par exemple, le revenu et la fortune 2019 des personnes physiques devaient être déclarés jusqu'au 31 mars 2020. Les revenus déclarés ne seront donc connus qu'en 2020 et ils ne pourront être taxés que durant les années 2020 et 2021 ;
- > s'agissant des impôts sur le revenu des personnes physiques, le budget a été établi en tenant compte d'une comptabilisation provisoire de 752 millions de francs pour l'année fiscale 2019, d'un complément 2018 de 24 millions de francs et d'un solde de 31 millions de francs pour 2017, soit un total de 807 millions de francs. En réalité, pour 2019, la part provisoire 2019 a été comptabilisée pour 732 millions de francs et, sur la base des taxations notifiées en 2018 et 2017, des compléments respectivement de 29 millions de francs et de 42,8 millions de francs ont été enregistrés ainsi qu'un ajustement de – 0,5 million de francs pour les années antérieures. Globalement, l'impôt sur le revenu des personnes physiques s'établit au total à 803,3 millions de francs pour 2019, ce qui correspond à un écart négatif de 3,7 millions de francs, soit – 0,5 % par rapport aux prévisions budgétaires ;
- > s'agissant de l'impôt sur la fortune : les comptes de l'année 2019 comprennent un montant de 79 millions de francs comme part provisoire pour l'année 2019 ainsi qu'un complément de 8 millions de francs de l'année 2018, un solde de 9,2 millions de francs pour 2017, auquel est ajouté 0,6 million de francs pour les années antérieures. Le montant total comptabilisé ascende à 96,8 millions de francs. L'écart par rapport au budget se monte ainsi à 5,8 millions de francs ;
- > l'évolution du produit de l'impôt à la source s'explique principalement par une surestimation dans le budget des compléments d'impôts des années antérieures ;
- > le produit des impôts récupérés par suite de procédures en soustraction et amendes présente un écart très important par rapport au budget (+ 79,8 %) et s'explique pour l'essentiel par une augmentation des dénonciations spontanées qu'il convient de mettre en relation avec l'introduction de l'échange automatique de renseignement depuis fin 2018 ;
- > s'agissant des impôts sur le bénéfice des personnes morales, le montant comptabilisé de 166,4 millions de francs se situe sensiblement au-dessus de la cible du budget. Cette progression s'explique de la façon suivante :

Zu den Abweichungen in dieser Tabelle ist Folgendes zu sagen:

- > Mit dem Wechsel zur einjährigen Gegenwartsbesteuerung muss jeweils ein geschätztes Steuerfakturierungspotenzial in einem bestimmten Rechnungsjahr verbucht werden. Einkommen und Vermögen 2019 der natürlichen Personen mussten nämlich bis zum 31. März 2020 deklariert sein, und die deklarierten Einkommen sind also erst 2020 bekannt und können erst im Laufe der Jahre 2020 und 2021 veranlagt werden.
- > Einkommenssteuern der natürlichen Personen: Für die Berechnung im Voranschlag wurden eine provisorische Fakturierung von 752 Millionen Franken für das Steuerjahr 2019, ein Mehrbetrag von 24 Millionen Franken für das Jahr 2018 und ein Saldo von 31 Millionen Franken für das Jahr 2017 berücksichtigt, also insgesamt 807 Millionen Franken. Tatsächlich wurde für 2019 ein provisorischer Anteil von 732 Millionen Franken verbucht, und anhand der in den Jahren 2018 und 2017 eröffneten Veranlagungen kamen zusätzlich Beträge von 29 Millionen Franken bzw. 42,8 Millionen Franken sowie eine Anpassung von – 0,5 Millionen Franken für die Vorjahre hinzu. Insgesamt liegt die Einkommenssteuer der natürlichen Personen für das Jahr 2019 mit 803,3 Millionen Franken um 3,7 Millionen Franken (– 0,5 %) unter den Voranschlagsschätzungen.
- > Vermögenssteuern: Die Staatsrechnung 2019 enthält einen Betrag von 79 Millionen Franken als provisorischen Betrag für das Jahr 2019, einen Mehrbetrag von 8 Millionen Franken für das Jahr 2018 und einen Saldo von 9,2 Millionen Franken für das Jahr 2017, zu dem 0,6 Millionen Franken für die Vorjahre hinzukommen. Der verbuchte Gesamtbetrag beläuft sich auf 96,8 Millionen Franken, mit einer Differenz von 5,8 Millionen Franken gegenüber dem Voranschlag.
- > Quellensteuer: Der niedrigere Quellensteuerertrag ist vor allem mit zu hoch veranschlagten Mehrerträgen der Vorperioden im Voranschlag zu erklären.
- > Der Ertrag der Steuernachzahlungen infolge von Steuerhinterziehungsverfahren und Bussen weicht stark vom Voranschlag ab (+ 79,8 %) und ist im Wesentlichen auf vermehrte Selbstanzeigen in Zusammenhang mit der Einführung des automatischen Informationsaustauschs seit Ende 2018 zurückzuführen.
- > Gewinnsteuern der juristischen Personen: Der verbuchte Betrag von 166,4 Millionen Franken liegt deutlich über dem budgetierten Betrag. Diese Zunahme lässt sich folgendermassen erklären:

Les facturations de l'année 2017 se situent à 147,4 millions de francs, soit à un niveau légèrement supérieur par rapport à l'exercice 2016. Un solde de 36,4 millions de francs est mis en compte sur l'année 2019, ce qui représente 7,4 millions de francs de plus que les prévisions budgétaires.

Les déclarations de l'année 2018 sont en cours de taxation et produisent au 31.12.2019 un impôt sur le bénéfice de 79,5 millions de francs. Le potentiel facturable de l'impôt présumé 2018 est évalué à 154 millions de francs. Une deuxième part provisoire de 21 millions de francs est mise en compte sur l'année 2019, soit 6 millions de francs de plus que prévu au budget.

A ces montants, il faut ajouter une première part provisoire de 109 millions de francs pour l'année 2019 en escomptant un rendement potentiel atteignant 155 millions de francs, soit 2 millions de francs de moins que retenu initialement au budget. Cette nouvelle estimation a été effectuée en tenant compte d'informations déjà connues quant à l'évolution de la cote fiscale concernant des contribuables importants et en raison des incertitudes qui demeurent quant aux perspectives conjoncturelles.

L'évolution de l'impôt sur le bénéfice aux comptes 2019 témoigne de la solidité des résultats des entreprises malgré des conditions-cadres qui restent difficiles et une incertitude marquée peu favorable vis-à-vis de la fiscalité des entreprises. Le produit de cet impôt est en diminution par rapport à l'exercice précédent (- 9,2 millions de francs). A noter que 2018 présentait des résultats particulièrement élevés, contenant des effets extraordinaires et uniques ;

- > l'évolution de l'impôt sur le capital des personnes morales est en augmentation de 3,5 millions de francs par rapport au chiffre du budget ;
- > l'impôt sur les gains en capital surpasse largement le budget de 10 millions de francs et se situe en dessus du produit enregistré en 2018 (+ 4,6 millions de francs) ;
- > tant l'impôt sur les mutations d'immeubles que celui appliqué aux gages immobiliers (droits de mutations) affichent une hausse par rapport aux prévisions budgétaires (+ 16,2 %). Ils dépassent en outre le montant aux comptes 2018 (+ 5 millions de francs, soit + 10 %) ;
- > l'impôt sur les successions, par définition imprévisible, est supérieur au budget (+ 2,9 millions de francs) ;
- > dans un contexte empreint de forte concurrence, l'impôt sur les maisons de jeu correspond à la

Die Fakturierungen 2017 belaufen sich auf 147,4 Millionen Franken und liegen damit auf einem etwas höheren Niveau als 2016. Weiter wurde für 2019 ein Restbetrag von 36,4 Millionen Franken verbucht, das sind 7,4 Millionen Franken mehr als nach den Voranschlagsschätzungen.

Die Steuererklärungen der Steuerperiode 2018 werden gegenwärtig veranlagt und ergeben per 31. Dezember 2019 einen Gewinnsteuerbetrag von 79,5 Millionen Franken. Das Fakturierungspotenzial der geschätzten Steuer 2018 beläuft sich auf 154 Millionen Franken. Ein zweiter provisorischer Anteil von 21 Millionen Franken ist für 2019 verbucht worden, das sind 6 Millionen Franken mehr als veranschlagt.

Zu diesen Beträgen muss noch ein erster provisorischer Anteil von 109 Millionen Franken für 2019 hinzugerechnet werden, wenn man von einem potenziellen Steuerertrag von 155 Millionen Franken ausgeht, das heisst 2 Millionen Franken weniger als ursprünglich budgetiert. Bei dieser Neuschätzung wurden die bereits bekannten Informationen über die Entwicklung des Steuerbetrags von grossen Steuerzahlern sowie die weiter ungewissen Konjunkturperspektiven berücksichtigt.

Die Gewinnsteuerentwicklung in der Staatsrechnung 2019 zeugt davon, dass die Firmenergebnisse trotz weiter schwierigen Rahmenbedingungen und einer grossen Ungewissheit in Bezug auf die Unternehmensbesteuerung nicht eingebrochen sind. Der Gewinnsteuerertrag ist gegenüber dem Vorjahr rückläufig (- 9,2 Millionen Franken). 2018 waren die Erträge übrigens aufgrund ausserordentlicher und einmaliger Einflüsse besonders hoch ausgefallen.

- > Der Kapitalsteuerertrag der juristischen Personen ist um 3,5 Millionen Franken höher ausgefallen als budgetiert.
- > Vermögensgewinnsteuer: Bei dieser Steuer liegen die Einnahmen mit plus 10 Millionen Franken weit über dem Voranschlag und über den Einnahmen von 2018 (+ 4,6 Millionen Franken).
- > Handänderungs- und Grundpfandrechtssteuern: Beide Steuern haben gegenüber den Budgetschätzungen zugenommen (+ 16,2 %). Sie liegen ausserdem auch über den Beträgen der Staatsrechnung 2018 (+ 5 Millionen Franken oder + 10 %).
- > Erbschafts- und Schenkungssteuer: Diese definitionsgemäss unvorhersehbaren Steuererträge sind höher ausgefallen als veranschlagt (+ 2,9 Millionen Franken).
- > Spielbankenabgabe: Unter dem starken Konkurrenzdruck entspricht dieser Steuerertrag den

- prévision budgétaire. Le produit 2019 se maintient au niveau de l'année précédente ;
- > les impôts sur la propriété et sur la dépense touchent avant tout l'impôt sur les véhicules à moteur. Cette recette se situe légèrement en dessous du montant budgété (- 0,9 %).

En matière de rentrées fiscales directement influencées par la conjoncture (cf. tableau ci-après), les évolutions observées en 2014 et 2015 marquaient le pas par rapport aux progressions constatées durant les années antérieures. Les chiffres 2016, dopés par des recettes extraordinaires, affichaient une forte progression. Les résultats 2017 étaient inférieurs de 15,1 % à ceux de 2016, contrairement aux chiffres 2018 qui étaient en progression de 3,3 %. Le volume atteint en 2019 est une nouvelle fois en progression (+ 6,9 %), comme le montrent les chiffres qui suivent :

- Voranschlagsschätzungen und hält sich 2019 auf dem Vorjahresstand.
- > Besitz- und Aufwandsteuern: Zu diesen Steuern gehört in erster Linie die Motorfahrzeugsteuer, die leicht unter dem budgetierten Betrag liegt (- 0,9 %).

Bei den unmittelbar von der Konjunktur beeinflussten Steuereinnahmen (s. folgende Tabelle) stellten die Entwicklungen 2014 und 2015 einen Bruch gegenüber den Vorjahren dar. Die mit ausserordentlichen Einnahmen aufgebesserten Ergebnisse 2016 verzeichneten eine starke Zunahme. 2017 fielen sie um 15,1 % tiefer aus als 2016. 2018 legten sie um 3,3 % zu, und 2019 konnte wiederum eine Zunahme von 6,9 % verzeichnet werden, wie die folgenden Zahlen zeigen:

	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Variations Veränderung 2018-2019
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Impôts sur les gains immobiliers et la plus-value Grundstückgewinn- und Mehrwertsteuern	43,9	41,7	42,5	+ 5,3
Impôts à la source Quellensteuern	34,7	34,0	32,3	+ 2,1
Droits de mutations Vermögensverkehrssteuern	55,2	50,2	46,8	+ 10,0
Montant compensatoire pour la diminution de l'aire agricole Steuer zum Ausgleich der Verminderung des Kulturlandes	4,3	3,3	3,5	+ 30,3
Total	138,1	129,2	125,1	+ 6,9

3.4. Evolution du poids des impôts

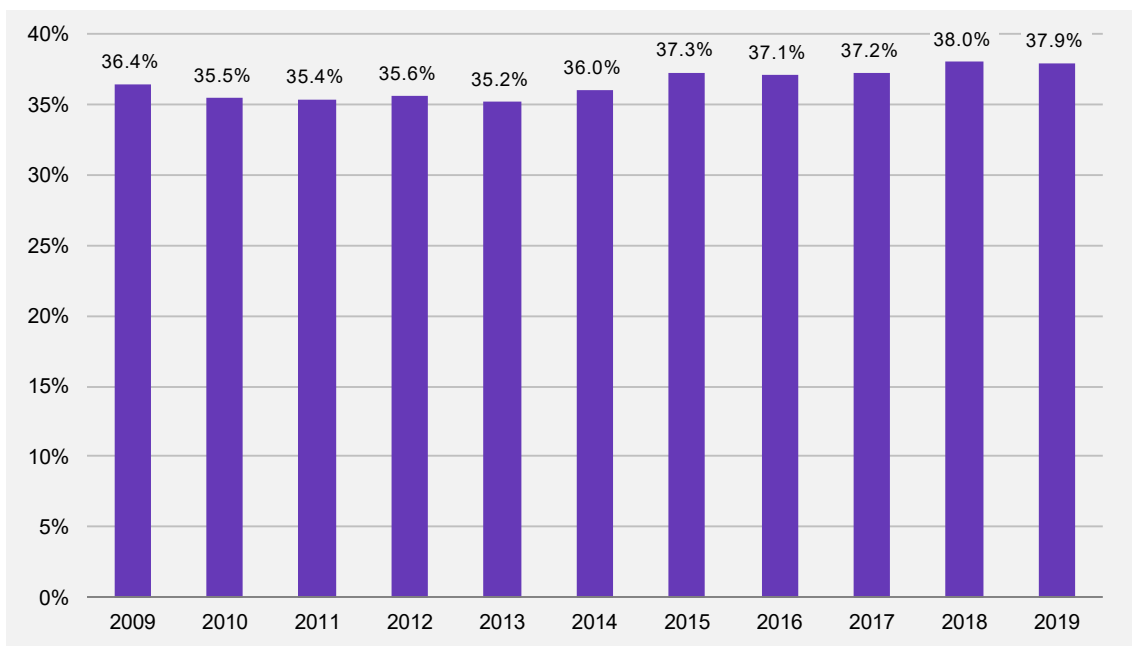
Sous l'effet des diminutions successives d'impôts accordées de 2008 à 2011, le poids des impôts par rapport au total des revenus du compte de résultats a diminué régulièrement jusqu'en 2013. En 2015, les impôts avaient augmenté à un rythme plus soutenu que les revenus totaux, ce qui a eu pour effet d'accroître la part des impôts dans le total des revenus. Cette part est restée stable en 2016 et 2017 et augmente en 2018, pour atteindre 38 % de la somme des revenus. En 2019, le proportion correspond au niveau de l'année précédente (37,9 %).

3.4. Anteilsmässige Steuerertragsentwicklung

Im Zuge der sukzessiven Steuersenkungen in den Jahren 2008-2011 ist der Anteil der Steuern am Gesamtertrag der Erfolgsrechnung bis 2013 stetig zurückgegangen. 2015 hatten die Steuererträge stärker zugenommen als der Gesamtertrag, was eine Zunahme ihres Anteils am Gesamtertrag zur Folge hatte. Dieser Anteil ist 2016 und 2017 praktisch unverändert geblieben und 2018 auf 38 % des Gesamtertrags gestiegen. 2019 liegt der Anteil auf dem Vorjahresniveau (37,9 %).

Le graphique ci-après présente l'évolution du poids des impôts de 2009 à 2019, exercices ajustés en tenant compte de l'exclusion des données des réseaux hospitaliers.

Die folgende Grafik zeigt den Anteil des Steuerertrags über die Rechnungsjahre 2009–2019, unter Berücksichtigung der Ausgliederung der Zahlen der Spitalnetze.



3.5. Les prélèvements sur les provisions, fonds et financements spéciaux

Par rapport au budget, le recours aux prélèvements sur les fonds et financements spéciaux en 2019 a été sensiblement moins important que les prévisions budgétaires.

Cet écart s'explique avant tout par l'absence, aux comptes, du prélèvement de 27 millions de francs sur la provision BNS prévu au budget, dans la mesure où est intervenu un versement de la part de la BNS.

Au niveau des financements spéciaux, divers prélèvements ont été inférieurs aux estimations retenues au budget, notamment en ce qui concerne le fonds de l'énergie, le fonds des sites pollués et le fonds de l'emploi, mais correspondent aux dépenses effectives.

Au niveau du fonds d'infrastructures, le prélèvement effectué (25,2 millions de francs) couvre essentiellement des dépenses d'investissements dans les domaines du sport (patinoire), des Hautes écoles et des transports publics, ainsi que les dépenses liées au projet Smart Living Lab (SLL). Le montant prélevé est proche des prévisions budgétaires ; il est directement lié à l'avancement des infrastructures concernées.

3.5. Entnahmen aus Rückstellungen, Fonds und Spezialfinanzierungen

2019 wurde deutlich weniger auf Fonds und Spezialfinanzierungen zurückgegriffen als budgetiert.

Diese Differenz ist vor allem darauf zurückzuführen, dass infolge der Gewinnanteilausschüttung durch die SNB die eigentlich budgetierte Entnahme von 27 Millionen Franken aus der SNB-Rückstellung nicht nötig war.

Spezialfinanzierungen: Verschiedene Entnahmen aus Spezialfinanzierungen fielen letztlich geringer aus als veranschlagt, namentlich die Entnahmen aus dem Energiefonds, dem Altlastenfonds und dem Beschäftigungsfonds, entsprechen aber den effektiven Ausgaben.

Beim Infrastrukturfonds decken die Entnahmen (25,2 Millionen Franken) hauptsächlich Investitionsausgaben im Bereich des Sports (Eisbahn), der Hochschulen und des öffentlichen Verkehrs sowie die Ausgaben in Zusammenhang mit dem Smart Living Lab-Projekt (SLL). Die Entnahme liegt nahe beim veranschlagten Betrag und steht in direktem Zusammenhang mit dem Stand der betreffenden Infrastrukturarbeiten.

Message

Outre les opérations mentionnées plus haut, les prélèvements sur provisions concernent notamment 2,5 millions de francs pour couvrir des dépenses liées à la mise en œuvre progressive du master en médecine, 1,7 million de francs en faveur de la fondation du Château de Gruyère, conformément aux indications portées dans le bouclage des comptes 2018, 1,3 million de francs pour compenser les dépenses dans le domaine des réductions de primes de l'assurance maladie et 1,3 million de francs afin de couvrir les dépenses supplémentaires dans le domaine des institutions spécialisées. Par ailleurs, en raison de l'issue finalement positive des négociations pour le tarif hospitalier pour les années antérieures, la part de la provision correspondante a pu être dissoute (9,1 millions de francs). Certains prélèvements prévus au budget ne se sont pas révélés nécessaires et n'ont pas été effectués car les dépenses y relatives n'ont pas été réalisées (remontées mécaniques).

Botschaft

Nebst den oben angesprochenen Transaktionen wurden aus den Rückstellungen insbesondere 2,5 Millionen Franken zur Deckung der Ausgaben für die schrittweise Einführung des Master in Humanmedizin, 1,7 Millionen Franken zu Gunsten der Stiftung des Schlosses Greyerz wie beim Rechnungsabschluss 2018 angegeben, 1,3 Millionen Franken zur Kompensation der Ausgaben für die Prämienverbilligungen in der Krankenversicherung und 1,3 Millionen Franken zur Deckung der Mehrausgaben im Bereich der Sondereinrichtungen entnommen. Mit dem letztlich positiven Verhandlungsergebnis beim Spitaltarif für die Vorjahre konnte der Anteil der entsprechenden Rückstellung (9,1 Millionen Franken) aufgelöst werden. Gewisse im Voranschlag eingestellte Entnahmen erwiesen sich als nicht notwendig und wurden nicht vorgenommen, da die entsprechenden Ausgaben nicht getätigt wurden (Seilbahnen und Skilifte).

4. Le compte des investissements

4.1. Un volume d'investissements inférieur au budget mais supérieur à 2018

En 2019, les dépenses du compte des investissements se sont élevées à 181,5 millions de francs. Ce chiffre est inférieur (- 11,5 %) à ce qui avait été estimé au programme de l'année 2019 en raison principalement de dépenses moindres pour les acquisitions et aménagements d'immeubles, ainsi que des subventions d'investissements moins importantes que prévues, notamment dans les domaines de l'énergie et des améliorations foncières. Le volume des investissements 2019 excède légèrement l'année précédente (+ 2,2 millions de francs, soit + 1,2 %). Si l'on cumule les investissements bruts et les crédits dépensés pour entretenir les bâtiments et les routes (33,9 millions de francs), le volume total des travaux atteint 215,4 millions de francs, soit 5,6 % des dépenses brutes totales de l'Etat ; un chiffre en léger retrait par rapport à l'année précédente (2018 : 5,8 %).

Les investissements bruts se répartissent de la manière suivante :

4. Investitionsrechnung

4.1. Investitionsvolumen geringer als budgetiert aber höher als 2018

Im Jahr 2019 beliefen sich die Ausgaben der Investitionsrechnung auf 181,5 Millionen Franken. Dieser Betrag ist geringer (- 11,5 %) als im Investitionsprogramm 2019 vorgesehen, und zwar hauptsächlich aufgrund geringerer Ausgaben für den Liegenschaftserwerb und -ausbau sowie tieferer Investitionsbeiträge als budgetiert, insbesondere in den Bereichen Energie und Bodenverbesserungen. Das Investitionsvolumen 2019 liegt hingegen leicht über dem des Vorjahres (+ 2,2 Millionen Franken oder + 1,2 %). Zählt man die Bruttoinvestitionen und die aufgewendeten Kredite für den Gebäude- und Strassenunterhalt zusammen (33,9 Millionen Franken), so beläuft sich das Gesamtinvestitionsvolumen auf 215,4 Millionen Franken, was 5,6 % der Brutto-Gesamtausgaben des Staates entspricht und damit leicht unter den 5,8 % des Vorjahres liegt.

Die Bruttoinvestitionen teilen sich wie folgt auf:

	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Comptes Rechnung 2018
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Investissements propres Sachgüter	106,0	126,8	136,1
Prêts et participations permanentes Darlehen und Beteiligungen	36,8	26,6	8,6
Subventionnement d'investissements Investitionsbeiträge	38,7	51,7	34,6
Total des dépenses d'investissements Total Investitionsausgaben	181,5	205,1	179,3
Entretien des bâtiments et routes Gebäude- und Strassenunterhalt	33,9	33,0	39,0
Total général Gesamttotal	215,4	238,1	218,3

L'entretien des bâtiments et des routes dépasse légèrement les volumes prévus au budget, mais se situe en dessous de ceux enregistrés aux comptes 2018. A noter que les recettes obtenues pour les routes nationales couvrent les moyens supplémentaires engagés.

Si l'on tient compte des recettes d'investissements provenant des contributions fédérales, communales et de tiers, les investissements nets de l'Etat (sans l'entretien) présentent l'évolution suivante :

Der Gebäude- und Strassenunterhalt fällt etwas höher aus als budgetiert, aber etwas geringer als in der Rechnung 2018. Beim Nationalstrassenunterhalt decken die Beiträge die diesbezüglichen Mehrausgaben.

Trägt man den aus den Beiträgen des Bundes, der Gemeinden und Dritter stammenden Investitionseinnahmen Rechnung, so entwickeln sich die Nettoinvestitionen des Staates (ohne Unterhalt) wie folgt:

	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Total des dépenses d'investissements Total Investitionsausgaben	181,5	179,3	139,1	139,1
Recettes Einnahmen	27,1	42,9	33,3	33,5
Investissements nets Nettoinvestitionen	154,4	136,4	105,8	105,6

Les investissements nets 2019 sont sensiblement supérieurs à l'exercice précédent et également en nette augmentation par rapport à 2016 et 2017. Cette augmentation est due en particulier à des achats d'immeubles (notamment bâtiment Arsenaux 41 et pavillons Collège Ste-Croix), à des transformations et constructions d'immeubles ainsi qu'aux travaux d'aménagement des routes.

Die Nettoinvestitionen 2019 fallen erheblich höher als in der Vorjahresrechnung und auch wesentlich höher als 2016 und 2017 aus. Dies ist insbesondere auf den Erwerb von Liegenschaften (namentlich Gebäude Arsenaux 41 und Schulcontainer Kollegium Hl. Kreuz), auf den Umbau und Neubau von Liegenschaften sowie auf den Ausbau von Strassen zurückzuführen.

4.2. Les principaux objets (dépenses brutes)

4.2. Die wichtigsten Objekte (Bruttoausgaben)

	mios / Mio.
Etat en tant que maître d'œuvre Staat als Bauherr	
Achats d'immeubles (notamment bâtiment Arsenaux 41 / pavillons Collège Ste-Croix) Liegenschaftskäufe (namentlich Gebäude Arsenaux 41 / Schulcontainer Kollegium Hl. Kreuz)	34,9
Routes cantonales et principales : aménagement Kantons- und Hauptstrassen: Ausbau	24,8
Constructions et aménagement d'immeubles (centre de stockage interinstitutionnel / Hôtel cantonal / Château d'Estavayer-le-Lac / Château de Bulle / Bâtiment Boschung / Bâtiment « L'Industrielle ») Bau und Ausbau von Gebäuden (interinstitutionelles kantonales Lager / Rathaus / Schloss Estavayer-le-Lac / Schloss Bulle / Boschung-Gebäude / Gebäude «L'Industrielle»)	12,7
HES-SO//FR HES-SO//FR	6,3
Collège Ste-Croix Kollegium Hl. Kreuz	6,0
Université Universität	3,9
Etablissement de détention fribourgeois Freiburger Strafanstalt	3,2
Bibliothèque cantonale et universitaire Kantons- und Universitätsbibliothek	3,0
Gymnase de la Broye Interkantonales Gymnasium der Region Broye	2,7

Police (notamment nouveau bâtiment du commandement de la Police cantonale) Polizei (namentlich neues Gebäude für das Kommando der Kantonspolizei)	2,3
Ecole des Métiers Fribourg (appareils) Lehrwerkstätten Freiburg (Geräte)	1,3
Subventionnement d'investissements (y compris subventions fédérales) Investitionsbeiträge (einschl. Bundesbeiträge)	
Améliorations foncières Bodenverbesserungen	14,8
Energie Energie	11,1
Constructions scolaires Schulbauten	4,5
Endiguement Wasserbau	2,2
Construction bâtiment SLL (Smart Living Lab) Bau SLL-Gebäude (Smart Living Lab)	2,1
Transports publics Öffentlicher Verkehr	1,6
Culture Kultur	0,9
Protection civile Zivilschutz	0,8
Protection de l'environnement Umweltschutz	0,4
Prêts et participations Darlehen und Beteiligungen	
Prêts à des collectivités publiques (HFR : conversion des subventions d'investissements pour l'hôpital de Meyriez) Darlehen an Gemeinwesen (HFR: Umwandlung der Investitionsbeiträge für das Spital Meyriez)	18,4
Prêts à des entreprises privées (patinoire) Darlehen an Privatunternehmen (Eishalle)	7,0
Achats de titres (notamment SIERA, Capital Risque Fribourg et Seed Capital) Wertschriftenkäufe (namentlich SIERA, Capital Risque Fribourg und Seed Capital)	5,8
Prêts à des tiers (SICHH SA) Darlehen an Dritte (SICHH SA)	2,9
Prêts par le fonds rural Darlehen des Landwirtschaftsfonds	1,9

4.3. Un degré d'autofinancement supérieur à 100 %

Les investissements nets des comptes 2019 (154,4 millions de francs) sont entièrement couverts par l'autofinancement qui atteint de 178,8 millions de francs.

A titre de rappel, l'autofinancement est composé des amortissements du patrimoine administratif, des attributions (+) et prélèvements (-) sur les fonds (hors opérations sur les provisions) et de l'addition ou de la soustraction respectivement de l'excédent de revenus ou de charges du compte de résultats. Aux comptes 2019, le degré d'autofinancement est de 115,8 %. L'Etat est donc en mesure de financer la totalité de ses investissements.

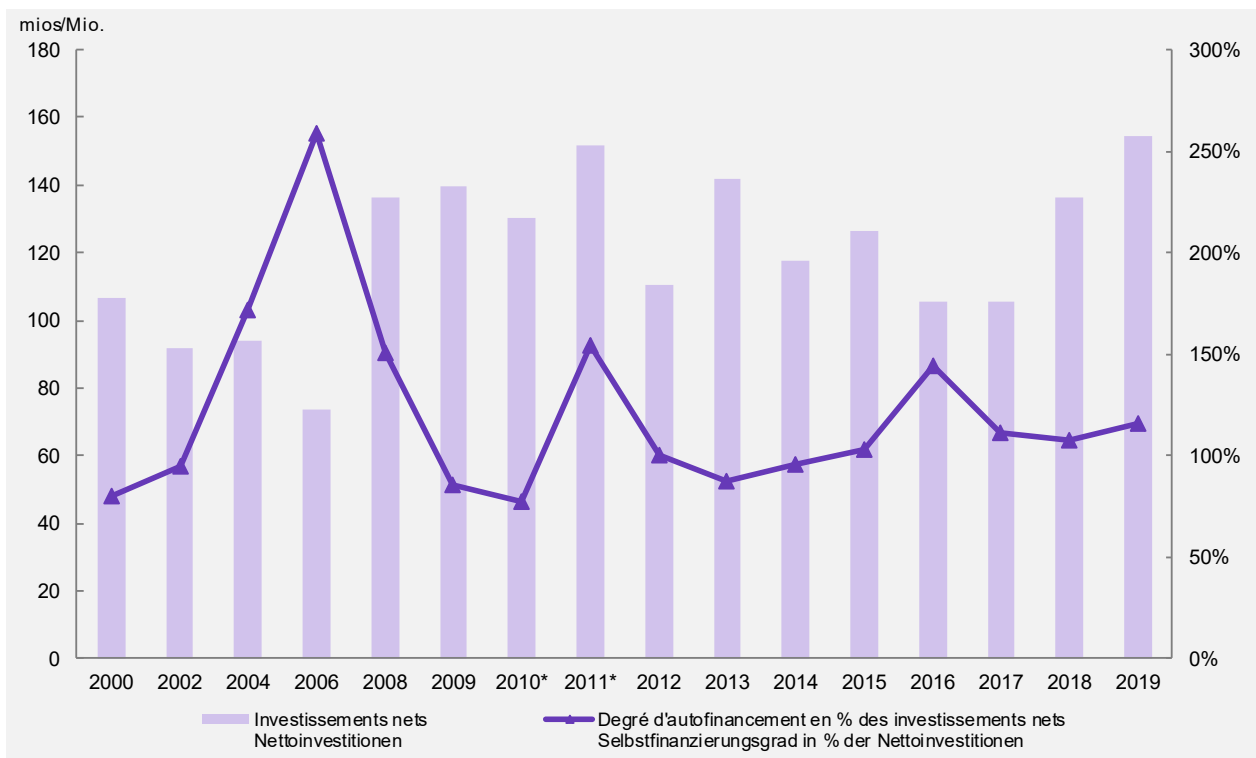
Le graphique qui suit présente l'évolution depuis 2000 du total des investissements nets en millions de francs et du degré d'autofinancement en %.

4.3. Selbstfinanzierungsgrad über 100 %

Die Nettoinvestitionen der Staatsrechnung 2019 (154,4 Millionen Franken) sind durch die Selbstfinanzierung, die 178,8 Millionen Franken erreicht, vollumfänglich gedeckt.

Die Selbstfinanzierung setzt sich aus den Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, den Fondseinlagen (+) und -entnahmen (-) zusammen (ohne Berücksichtigung der Bildung oder Auflösung von Rückstellungen), plus Ertragsüberschuss bzw. minus Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung. In der Staatsrechnung 2019 beträgt der Selbstfinanzierungsgrad 115,8 %. Der Staat kann somit seine gesamten Investitionen selber finanzieren.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung der Nettoinvestitionen (in Millionen Franken) und des Selbstfinanzierungsgrades (in %) seit 2000:



* ajustés en tenant compte de l'exclusion des données des réseaux hospitaliers

* angepasst nach Ausgliederung der Zahlen der Spitalnetze

5. Résultats des unités administratives gérées par prestations (GpP)

En application de l'article 59 de la loi du 16 octobre 2001 sur l'organisation du Conseil d'Etat et de l'administration (LOCEA) et des dispositions énoncées dans la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (LFE), cinq unités administratives pratiquent en 2019 la gestion par prestations (GpP). Il s'agit des secteurs suivants : l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg, le Service des forêts et de la faune, l'Administration des finances, le Service de l'informatique et des télécommunications et le Service des ponts et chaussées.

Le résultat analytique de ces unités, correspondant à leur excédent de charges, se présente ainsi par rapport au budget :

5. Die Ergebnisse der Einheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF)

In Anwendung von Artikel 59 des Gesetzes vom 16. Oktober 2001 über die Organisation des Staatsrates und der Verwaltung (SVOG) und der entsprechenden Bestimmungen des Gesetzes vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (FHG) gab es im Jahr 2019 fünf Verwaltungseinheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF). Es handelt sich dabei um das Landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg, das Amt für Wald, Wild und Fischerei, die Finanzverwaltung, das Amt für Informatik und Telekommunikation und das Tiefbauamt.

Das Betriebsergebnis dieser Einheiten, das dem Aufwandüberschuss entspricht, zeigt im Vergleich zum Budget folgende Entwicklung:

	Comptes Rechnung 2019	Budget Voranschlag 2019	Variations Veränderungen
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Institut agricole de l'Etat de Fribourg Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg	20,13	20,37	- 0,24
Formation professionnelle de base et formation professionnelle supérieure Grundberufsausbildung und höhere Fachausbildung	13,79	14,01	- 0,22
Prestations de services Dienstleistungen	6,34	6,36	- 0,02
Service des forêts et de la faune Amt für Wald, Wild und Fischerei	11,38	12,42	- 1,04
Forêt, Faune, Dangers naturels Wald, Wild und Naturgefahren	10,98	11,34	- 0,36
Forêts domaniales et autres propriétés gérées par le SFF Staatswälder und andere vom WaldA bewirtschaftete Güter	0,40	1,08	- 0,68
Administration des finances Finanzverwaltung	5,34	6,03	- 0,69
Budget et plan financier Budget und Finanzplan	0,41	0,44	- 0,03
Comptabilité et service financier Buchhaltung und Finanzdienst	1,94	2,31	- 0,37
Prestations de service en gestion financière et logistique Finanzverwaltungsdienstleistungen und Logistik	2,99	3,28	- 0,29
Service de l'informatique et des télécommunications Amt für Informatik und Telekommunikation	46,53	45,66	0,87
Gouvernance IT de l'Etat IT-Governance des Staates	3,28	3,72	- 0,44
Acquisition, mise en place de solutions IT et support d'applications Beschaffung, Bereitstellung und Unterhalt von Applikationen	21,11	21,96	- 0,85
Mise en place, exploitation des infrastructures IT et support Bereitstellung, Betrieb der IT-Infrastrukturen und Support	22,14	19,98	2,16
Service des ponts et chaussées Tiefbauamt	31,84	33,30	- 1,46
Surveillance du réseau routier public Überwachung des öffentlichen Strassennetzes	1,78	2,18	- 0,40
Entretien du réseau routier cantonal Unterhalt des Kantonsstrassennetzes	26,92	27,13	- 0,21
Développement du réseau routier cantonal Entwicklung des Kantonsstrassennetzes	3,14	3,99	- 0,85

Ces résultats appellent les commentaires suivants :

- > 4 unités sur les 5 gérées par prestations bouclent leurs comptes en amélioration par rapport au budget, à savoir l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg (- 1,2 %), le Service des forêts et de la faune (- 8,3 %), l'Administration des finances (- 11,5 %) et le Service des ponts et chaussées (- 4,4 %). Ces résultats positifs sont principalement dus à des postes non occupés et à une augmentation des recettes (+ 4,3 %).
Le léger dépassement du budget auprès du Service de l'informatique et des télécommunications (+ 1,9 %) s'explique notamment par la diminution des recettes auprès de l'HFR et l'augmentation des coûts directs des équipements (+ 10,8 %) en raison d'une anticipation des achats de postes de travail.
- > Les effectifs en personnel de ces cinq unités regroupent 521 équivalents plein temps contre 542 postes au budget (- 3,8 %), cette baisse d'EPT étant principalement enregistrée auprès du Service de l'informatique et des télécommunications (- 12,3 EPT).
Quant au total des heures productives, il se monte à 725 470 contre 807 971 au budget (- 10,2 %).

Le poids des coûts directs des salaires et des coûts directs par nature en % des coûts complets se présente ainsi :

Zu diesen Ergebnissen ist Folgendes zu bemerken:

- > Vier der fünf Einheiten mit leistungsorientierter Führung weisen in ihrer Rechnung bessere Ergebnisse aus als budgetiert, und zwar das Landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg (- 1,2 %), das Amt für Wald, Wild und Fischerei (- 8,3 %), die Finanzverwaltung (- 11,5 %) und das Tiefbauamt (- 4,4 %). Diese positiven Ergebnisse beruhen zur Hauptsache auf vakanten Stellen und Mehreinnahmen (+ 4,3 %). Die leichte Budgetüberschreitung beim Amt für Informatik und Telekommunikation (+ 1,9 %) ist namentlich auf Mindereinnahmen beim HFR und höhere direkte Kosten für Hardwareanschaffungen (+ 10,8 %) aufgrund vorgezogener PC-Käufe zurückzuführen.
- > Die fünf Einheiten weisen einen Personalbestand von 521 VZÄ gegenüber 542 VZÄ im Budget aus (- 3,8 %), wobei die weggefallenen VZÄ hauptsächlich das Amt für Informatik und Telekommunikation betreffen (- 12,3 VZÄ).
Es wurden insgesamt 725 470 Arbeitsstunden geleistet, gegenüber den 807 971 budgetierten Stunden (- 10,2 %).

Der Anteil der direkten Lohnkosten und der direkten Kosten nach Kostenart in % der Vollkosten präsentiert sich wie folgt:

	Salaires en % Löhne in %	Coûts par nature en % Kosten nach Kostenart in %
Institut agricole de l'Etat de Fribourg Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg	42,9	18,8
Service des forêts et de la faune Amt für Wald, Wild und Fischerei	41,1	28,2
Administration des finances Finanzverwaltung	60,5	13,1
Service de l'informatique et des télécommunications Amt für Informatik und Telekommunikation	29,4	44,4
Service des ponts et chaussées Tiefbauamt	28,9	44,9

Selon la nature des tâches des unités, le poids de ces deux catégories de charges varie.

D'une manière générale, le résultat global pour l'ensemble des unités pratiquant la gestion par prestations est inférieur à l'attribution budgétaire d'environ 2,6 millions de francs, ce qui représente 2,2 % du budget.

Der Anteil dieser beiden Aufwandkategorien variiert je nach Art der Aufgabe der Einheiten.

Ganz allgemein unterschreiten die Einheiten mit leistungsorientierter Führung das Budget gesamthaft um rund 2,6 Millionen Franken, was 2,2 % des Budgets entspricht.

6. L'évolution de quelques indicateurs-clés

Le tableau qui suit présente l'évolution depuis 2016 de quelques indicateurs-clés des finances de l'Etat. Il appelle les remarques suivantes :

- > la plupart des indicateurs évoluent de manière assez marquée d'année en année. Il convient de rappeler les opérations extraordinaires aux comptes 2016, et en particulier de l'affectation de 100 millions de francs en vue d'alimenter le fonds de politique foncière active ;
- > les comptes de l'année 2019 se soldent par un excédent de revenus du compte de résultats ;
- > les comptes 2019 de l'Etat clôturent avec un excédent de financement de 24,4 millions de francs. Ce résultat permet de couvrir intégralement les dépenses d'investissements 2019, comme cela était aussi le cas pour les années antérieures ;
- > le volume des investissements nets se situe cette année à nouveau nettement en dessus de la moyenne des 4 années considérées ;
- > les amortissements, attributions et prélèvements sur les fonds se situent en dessus des valeurs de 2017 et 2018. Le niveau atteint en 2019 dépasse la moyenne des 4 années considérées ;
- > le degré d'autofinancement 2019 est légèrement inférieur à celui de la moyenne en raison notamment d'investissements nets en forte progression. Grâce à un taux supérieur à 100 %, l'Etat est en mesure de financer intégralement ses investissements avec les moyens financiers dégagés sur l'exercice.

6. Entwicklung einiger Kennzahlen

Die folgende Tabelle zeigt die Entwicklung einiger Kennzahlen der Staatsfinanzen seit 2016 auf. Dazu ist Folgendes zu sagen:

- > Die meisten Kennzahlen entwickeln sich von Jahr zu Jahr ziemlich markant. Dabei ist auf die ausserordentlichen Buchungsvorgänge in der Staatsrechnung 2016 und insbesondere an die Einlage von 100 Millionen Franken in den Fonds für die aktive Bodenpolitik hinzuweisen.
- > Die Staatsrechnung 2019 schliesst mit einem Ertragsüberschuss in der Erfolgsrechnung.
- > Die Staatsrechnung 2019 schliesst mit einem Finanzierungsüberschuss von 24,4 Millionen Franken. Damit können die Investitionsausgaben 2019 vollumfänglich gedeckt werden, wie dies auch in den Vorjahren der Fall war.
- > Das Nettoinvestitionsvolumen liegt wiederum deutlich über dem Durchschnitt des Betrachtungszeitraums 2016-2019.
- > Die Abschreibungen sowie Fondseinlagen und –entnahmen liegen über den Beträgen der Jahre 2017 und 2018. Das 2019 erreichte Niveau liegt über dem Durchschnitt des Betrachtungszeitraums 2016-2019.
- > Der Selbstfinanzierungsgrad des Rechnungsjahres 2019 liegt etwas unter dem Durchschnitt, insbesondere aufgrund stark gestiegener Nettoinvestitionen. Dank eines Selbstfinanzierungsgrads von über 100 % kann der Staat seine gesamten Investitionen mit erwirtschafteten Mitteln selber finanzieren.

	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016	Moyenne Durchschnitt 2019-2016
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Compte de résultats : excédent de revenus / de charges (-) Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss	+ 12,1	+ 1,7	+ 16,2	- 75,8	- 11,5
Excédent de revenus / de charges (-) avant opérations de clôture Überschuss / Fehlbetrag (-) der Erfolgsrechnung vor Abschlussbuchungen	+ 82,1	+ 70,8	+ 56,6	+ 86,8	+ 74,1
Excédent / insuffisance (-) de financement Finanzierungsüberschuss / -fehlbetrag (-)	+ 24,4	+ 10,1	+ 11,5	+ 46,2	+ 23,1
Investissements nets Nettoinvestitionen	154,4	136,4	105,8	105,6	125,6
Amortissements, attributions et prélèvements sur les fonds Abschreibungen, Fondseinlagen und -entnahmen	166,7	144,8	101,1	227,6	160,1
Autofinancement Selbstfinanzierung	178,8	146,5	117,3	151,8	148,6
Degré d'autofinancement en % des investissements nets Selbstfinanzierungsgrad in % der Nettoinvestitionen	115,8	107,4	110,9	143,8	119,5

7. Le bilan de l'Etat

Le bilan de l'Etat constitue, à côté des comptes généraux, la deuxième composante des comptes de l'Etat. Il donne l'image de la situation financière du canton à la date de la clôture annuelle.

Le fascicule des comptes de l'Etat reproduit le détail de tous les chiffres se rapportant à l'actif et au passif du bilan. Les évolutions et les chiffres les plus significatifs sont commentés ci-dessous.

7.1. Le bilan à fin 2019

Le total du bilan de l'Etat est de 3246,9 millions de francs au 31 décembre 2019. Les fonds propres constitués du capital, des financements spéciaux, des préfinancements, des réserves ainsi que du résultat de l'exercice s'élèvent à 1636,6 millions de francs.

7.1.1. L'actif

L'actif comprend d'une part les biens du patrimoine financier qui sont réalisables sans porter atteinte à l'accomplissement des tâches publiques. Il regroupe d'autre part les biens du patrimoine administratif affectés durablement à la réalisation des tâches prévues par la législation. Au 31 décembre 2019, l'actif se répartit de la façon suivante :

7. Staatsbilanz

Die Staatsbilanz ist neben der Gesamtrechnung die zweite Komponente der Staatsrechnung. Sie bildet die Finanzlage des Kantons zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses ab.

Die Sonderpublikation der Staatsrechnung enthält eine detaillierte Aufstellung der Aktiven und Passiven der Bilanz mit den genauen Zahlenangaben; im Folgenden wird auf die signifikantesten Zahlen und Veränderungen eingegangen.

7.1. Die Bilanz per Ende 2019

Die Bilanzsumme beläuft sich per 31. Dezember 2019 auf 3246,9 Millionen Franken. Die Eigenmittel, bestehend aus Eigenkapital, Spezialfinanzierungen, Vorfinanzierungen und Reserven, belaufen sich auf 1636,6 Millionen Franken.

7.1.1. Die Aktiven

Die Aktivseite umfasst die Vermögenswerte des Finanzvermögens, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung verwertbar sind. Sie führt auch die Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens mit dauernder Zweckbindung an die Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener Aufgaben auf. Per 31. Dezember 2019 teilen sich die Aktiven wie folgt auf:

Actif Aktiven

	mios Mio.	en % du total in % des Totals
Patrimoine financier		
Finanzvermögen		
Disponibilités Flüssige Mittel	96,5	2,9
Créances à court terme et moyen terme Kurz- und mittelfristige Forderungen	1028,9	31,7
Placements financiers Finanzanlagen	1018,6	31,4
Immobilisations Sachanlagen	6,3	0,2
Actifs de régularisation Aktive Rechnungsabgrenzungen	141,8	4,4
Total	2292,1	70,6

Patrimoine administratif
Verwaltungsvermögen

Investissements Investitionen	634,6	19,5
Prêts et participations permanentes Darlehen und Beteiligungen	320,2	9,9
Total	954,8	29,4
Total de l'actif Total Aktiven	3246,9	100,0

Les disponibilités au 31 décembre 2019 comprennent principalement les soldes en comptes postaux et le solde disponible sur le compte courant auprès de la Banque cantonale de Fribourg.

Les créances à court et moyen terme sont composées principalement du compte courant avec la Confédération (192 millions de francs) et des créances fiscales (213 millions de francs), des crédits fédéraux d'investissements ainsi que des aides aux exploitations paysannes (183 millions de francs).

La part prépondérante du poste « Placements financiers » est constituée par les placements à terme (1001,9 millions de francs au 31.12.2019).

Les actifs de régularisation comprennent des revenus à recevoir pour un montant de 93,5 millions de francs et des impôts à facturer pour 48,2 millions de francs.

Le poste « Investissements » regroupe l'ensemble des biens mobiliers, immobiliers et forestiers de l'Etat évalués à 635 millions de francs. Les immeubles en service représentent une part importante de ce montant avec 176,9 millions de francs. Les dépenses d'investissements en cours de réalisation ou à intégrer dans les immeubles mis en service se montent à 239,6 millions de francs. Pour les routes, ce chiffre est de 166,7 millions de francs.

La rubrique « Prêts et participations permanentes » se compose avant tout du capital de dotation de la BCF pour 70 millions de francs, du capital-actions du Groupe E SA pour 54 millions. Dans les prêts accordés aux entreprises publiques et privées figurent notamment un montant de 40 millions en faveur du Groupe E SA. Les prêts en faveur des personnes physiques sont constitués notamment des prêts par le fonds rural (27,4 millions de francs) ainsi que des prêts de formation (2,8 millions de francs).

Les prêts au HFR, au RFSM et au HIB s'élèvent à 73,8 millions de francs et résultent de la remise des immeubles et des installations aux hôpitaux. Le prix de reprise a été transformé en prêts remboursables sur 30 ans. Les annuités sont fixes.

Die flüssigen Mittel per 31. Dezember 2019 umfassen hauptsächlich die Saldi auf den Postkonten und den verfügbaren Saldo auf dem Kontokorrent bei der Freiburger Kantonalbank.

Die kurz- und mittelfristigen Forderungen bestehen hauptsächlich aus dem Kontokorrent mit dem Bund (192 Millionen Franken), Steuerforderungen (213 Millionen Franken), den Investitionskrediten aus Bundesmitteln sowie den Betriebshilfen in der Landwirtschaft (183 Millionen Franken).

Der Grossteil der «Finanzanlagen» entfällt auf Festgeldanlagen (1001,9 Millionen Franken per 31.12.2019).

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen umfassen ausstehende Erträge in Höhe von 93,5 Millionen Franken und zu fakturierende Steuern im Betrag von 48,2 Millionen Franken.

Der Bilanzposten «Investitionen» berücksichtigt sämtliche Mobilien, Immobilien und Waldungen des Staates, die mit 635 Millionen bewertet sind. Ein Grossteil dieses Betrags, nämlich 176,9 Millionen Franken, entfällt auf die in Betrieb stehenden Immobilien. Die Ausgaben für laufende Investitionen und für in Betrieb stehende Immobilien belaufen sich auf 239,6 Millionen Franken. Für die Strassen sind es 166,7 Millionen Franken.

Die Rubrik «Darlehen und Beteiligungen» umfasst vor allem das Dotationskapital der Freiburger Kantonalbank (70 Millionen Franken) und die Aktienkapitalbeteiligung an der Groupe E AG (54 Millionen Franken). Unter den Darlehen an öffentliche und private Unternehmungen ist namentlich ein Betrag von 40 Millionen Franken zugunsten der Groupe E AG aufgeführt. Die Darlehen an private Haushalte bestehen namentlich aus den Darlehen aus dem Landwirtschaftsfonds (27,4 Millionen Franken) und den Ausbildungsdarlehen (2,8 Millionen Franken).

Die Darlehen an das HFR, das FNPG und das interkantonale Spital der Broye belaufen sich auf 73,8 Millionen Franken und resultieren aus der Überlassung der Liegenschaften und Anlagen an die Spitäler. Der vereinbarte

Preis wurde in rückzahlbare Darlehen über 30 Jahre mit festen jährlichen Rückzahlungsraten umgewandelt.

7.1.2. Le passif

La répartition du passif est la suivante :

7.1.2. Die Passiven

Die Passiven teilen sich wie folgt auf:

Passif Passiven

	mios Mio.	en % du total in % der Bilanzsumme
Engagements courants Laufende Verpflichtungen	817,3	25,2
Passifs de régularisation Passive Rechnungsabgrenzungen	353,9	10,9
Engagements à long terme Langfristige Verbindlichkeiten	439,1	13,5
Capital propre Eigenkapital	1636,6	50,4
Total du passif Total Passiven	3246,9	100,0

Les engagements courants comprennent principalement le poste « Créanciers » pour 137 millions de francs et le poste « IFD acomptes anticipés » à hauteur de 242,2 millions de francs. Les apports de la Confédération pour les crédits fédéraux d'investissements ainsi que pour les aides aux exploitations paysannes représentent un total de 211 millions de francs.

Les « Passifs de régularisation » contiennent les régularisations (les transitoires) relatives aux investissements (133,1 millions de francs) et les impôts facturés et reçus à l'avance (134,7 millions de francs).

Les engagements à long terme sont principalement constitués des provisions pour un total de 366,9 millions de francs et de provisions relatives aux investissements pour 14 millions de francs.

Enfin, le capital propre (50,4 % du bilan) se subdivise en financements spéciaux (193,7 millions de francs), fonds et réserves (215,1 millions de francs, dont 175,1 millions de francs pour le fonds d'infrastructures) et excédent d'actif (1227,8 millions de francs net) après enregistrement du résultat de l'exercice.

Die laufenden Verpflichtungen umfassen hauptsächlich den Bilanzposten «Kreditoren» mit 137 Millionen Franken und den Posten «DBSt-Akontovorauszahlungen» mit 242,2 Millionen Franken. Die Zahlungen des Bundes im Rahmen der Investitionskredite aus Bundesmitteln sowie die Betriebshilfen in der Landwirtschaft belaufen sich auf insgesamt 211 Millionen Franken.

Die «Passiven Rechnungsabgrenzungen» enthalten die Abgrenzungen auf den Investitionen (133,1 Millionen Franken) sowie die fakturierten und im Voraus erhaltenen Steuern (134,7 Millionen Franken).

Die langfristigen Verbindlichkeiten bestehen hauptsächlich aus den Rückstellungen in Höhe von insgesamt 366,9 Millionen Franken und Rückstellungen für Investitionen (14 Millionen Franken).

Das Eigenkapital (50,4 % der Bilanzsumme) schliesslich unterteilt sich in Spezialfinanzierungen (193,7 Millionen Franken), Fonds und Reserven (215,1 Millionen Franken, wovon 175,1 Millionen Franken für den Infrastrukturfonds) und Bilanzüberschuss (1227,8 Millionen Franken netto) nach Berücksichtigung des Jahresergebnisses.

7.2. L'évolution du bilan

7.2. Bilanzentwicklung

7.2.1. Evolution du total du bilan depuis 2009

7.2.1. Entwicklung der Bilanzsumme seit 2009

Le total du bilan a évolué ainsi depuis 2009 :

Die Bilanzsumme hat sich seit 2009 wie folgt verändert:

Années Jahr	Total au bilan en mios Bilanzsumme in Mio.	Variations en % par rapport à l'année précédente Veränderung in % gegenüber dem Vorjahr
2009	2959	+ 2,2
2010	3133 MCH2/HRM2 : 3081	+ 4,1
2011	3119	+ 1,2
2012	3012	- 3,4
2013	2624	- 12,9
2014	2671	+ 1,8
2015	3048	+ 14,1
2016	3129	+ 2,7
2017	3074	- 1,8
2018	3325	+ 8,2
2019	3247	- 2,3

Le total du bilan diminue de 2,3 %, en raison notamment du montant dû aux créanciers plus faible (137,2 millions de francs), comparés à 2018 (262,8 millions de francs).

Die Bilanzsumme hat namentlich aufgrund des rückläufigen Kreditorenpostens (137 Millionen Franken gegenüber 262,8 Millionen Franken im Jahr 2018) um 2,3 % abgenommen.

7.2.2. Les variations par rapport à 2018

7.2.2. Veränderungen gegenüber 2018

Par rapport au bilan de l'exercice 2018, l'actif 2019 enregistre les principales variations suivantes :

Verglichen mit der Bilanz des Rechnungsjahres 2018 verzeichnen die Aktiven 2019 im Wesentlichen die folgenden Veränderungen:

Actif Aktiven

	mios / Mio.
Patrimoine financier Finanzvermögen	- 110,5
Disponibilités Flüssige Mittel	- 168,6
Créances à court terme et moyen terme Kurz- und mittelfristige Forderungen	- 78,7
Placements financiers Finanzanlagen	+ 144,1

Immobilisations Sachanlagen	–
Actifs de régularisation Aktive Rechnungsabgrenzungen	– 7,3
Patrimoine administratif Verwaltungsvermögen	+ 32,0
Investissements Investitionen	+ 27,2
Prêts et participations permanentes Darlehen und Beteiligungen	+ 4,8

La diminution des créances à court et moyen terme est due en particulier aux acomptes de l'impôt fédéral direct versés à la Confédération sur leur part d'encaissement (– 29,5 millions de francs) et sur les débiteurs IFD (– 25,5 millions de francs). Le solde de certains comptes débiteurs diminue notamment le compte courant avec le HFR (– 14,4 millions de francs) ainsi que les créances fiscales (– 35,5 millions de francs).

Par rapport au bilan de l'année 2018, le passif varie de la façon suivante :

Die Abnahme bei den kurz- und mittelfristigen Forderungen ist vor allem auf die Akontozahlungen der direkten Bundessteuer an den Bund auf seinem Anteil am Steuerbezug (– 29,5 Millionen Franken) und den DBSt-Debitoren (–25,5 Millionen Franken) zurückzuführen. Der Saldo einiger Debitorenkonti verringert sich, namentlich das Kontokorrent mit dem HFR (– 14,4 Millionen Franken) und die Steuerforderungen (– 35,5 Millionen Franken).

Gegenüber der Bilanz des Jahres 2018 hat sich die Passivseite wie folgt verändert:

Passif Passiven

	mios / Mio.
Engagements courants Laufende Verpflichtungen	– 167,2
Engagements à long terme Langfristige Verbindlichkeiten	+ 17,1
Passifs de régularisation Passive Rechnungsabgrenzungen	+ 21,4
Capital propre Eigenkapital	+ 35,2

Les engagements à long terme sont influencés notamment par les opérations sur les provisions pour un total net de + 19,1 millions de francs.

Die langfristigen Verbindlichkeiten stehen unter dem Einfluss der Rückstellungstransaktionen mit insgesamt netto + 19,1 Millionen Franken.

7.3. La situation et l'évolution de la dette publique

7.3.1. La situation à fin 2019

La dette brute atteint 136,3 millions de francs à fin 2019. Elle se compose de la façon suivante :

7.3. Stand und Entwicklung der Staatsschulden

7.3.1. Die Staatsschulden per Ende 2019

Ende 2019 beliefen sich die Brutto-Staatsschulden auf 136,3 Millionen Franken. Sie setzen sich wie folgt zusammen:

	mios / Mio.
Engagements courants envers les communes Laufende Verpflichtungen gegenüber den Gemeinden	39,2
Dépôts, legs et fondations Depotgelder, Legate und Stiftungen	97,1
Total	136,3

Les intérêts passifs comprennent les intérêts des dépôts des fonds et les intérêts lors de la restitution d'impôts. Ils représentent 4,9 millions de francs (2018 : 4,5 millions de francs), soit le 0,35 % des recettes fiscales cantonales.

Die Schuldzinsen, die sowohl die Fondsdepotzinsen als auch die Verzinsung bei Steuerrückerstattungen umfassen, machen 4,9 Millionen Franken aus (2018: 4,5 Millionen Franken), das sind 0,35 % der kantonalen Steuereinnahmen.

La fortune nette se détermine de la manière suivante :

Das Reinvermögen setzt sich wie folgt zusammen:

	mios / Mio.
Total de la dette brute Total Bruttoverschuldung	– 136,3
Disponibilités Flüssige Mittel	96,5
Avoirs auprès des communes Guthaben bei Gemeinden	12,2
Placements financiers Finanzanlagen	1001,9
Actions et autres placements Aktien und übrige Anlagen	16,6
Prêts ¹⁾ Darlehen ¹⁾	118,4
Total de la fortune nette Total Reinvermögen	1109,3

¹⁾ sans le capital de dotation de la BCF, le capital-actions du Groupe E SA et les prêts aux réseaux hospitaliers

¹⁾ ohne Dotationskapital FKB, Aktienkapital der Groupe E AG und Darlehen an die Spitalnetze

7.3.2. L'évolution récente

Depuis 2009, la dette publique de l'Etat a évolué de la manière suivante :

7.3.2. Die jüngste Entwicklung

Die Staatsverschuldung hat sich seit dem Jahr 2009 wie folgt verändert:

Evolution de la dette publique brute et nette depuis 2009
Entwicklung der Brutto- und Nettostaatsschulden seit dem Jahr 2009

Années Jahr	Dette brute Bruttoverschuldung	Dette nette (-) / Fortune nette Nettoverschuldung (-) / Reinvermögen
	mios / Mio.	mios / Mio.
2009	654,2	+ 748,7
2010	625,8	+ 817,0
2011	453,9	+ 886,4
2012	448,4	+ 914,9
2013	152,6	+ 997,4
2014	102,7	+ 961,6
2015	111,7	+ 1127,6
2016	120,0	+ 1087,6
2017	119,1	+ 1083,0
2018	115,8	+ 1161,8
2019	136,3	+ 1109,3

Rapportée à la population cantonale, la dette brute s'élève ainsi à 428 francs par habitant à fin 2019.

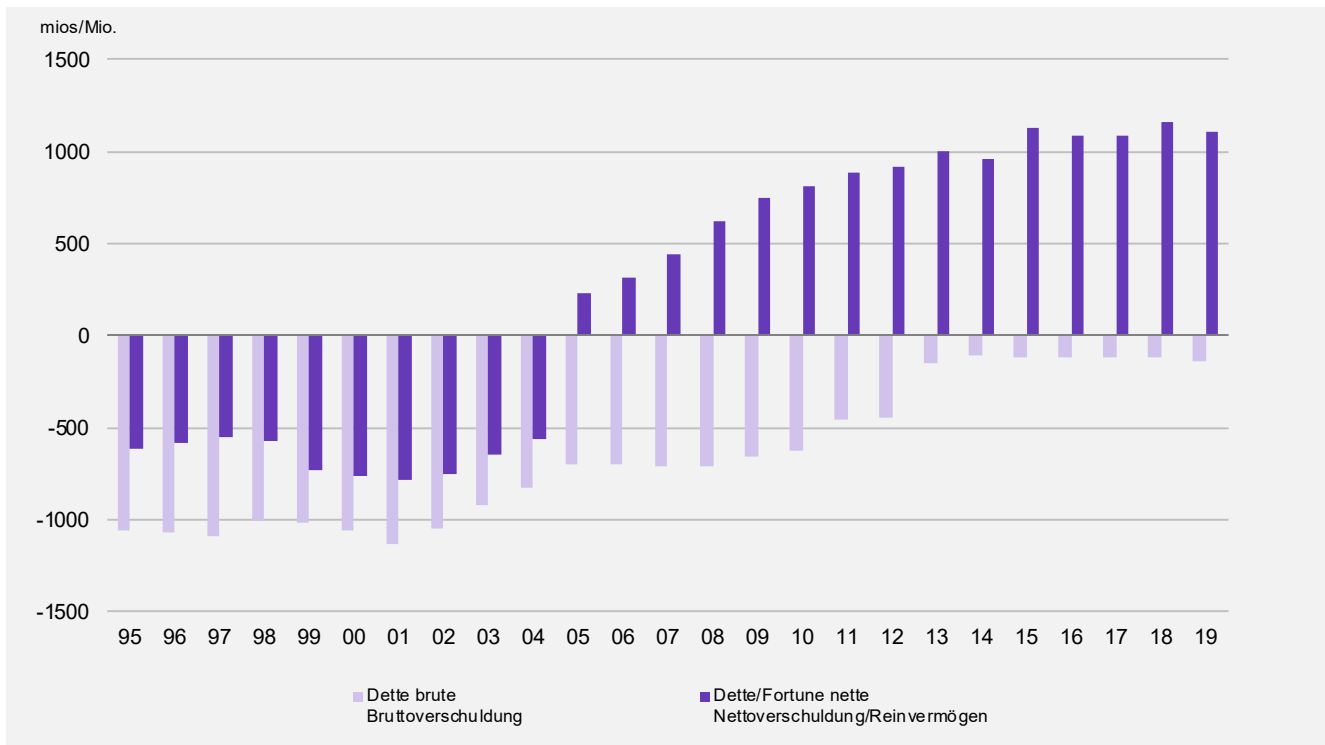
Atteignant un montant de 1109,3 millions de francs à fin 2019, la fortune nette de l'Etat a diminué légèrement et représente une somme de 3481 francs par habitant (2018 : 3687 francs par habitant).

Bezogen auf die Kantonsbevölkerung beträgt die Bruttoverschuldung pro Kopf Ende 2019 somit 428 Franken.

Mit einem Betrag von 1109,3 Millionen Franken per Ende 2019 hat das Reinvermögen des Staates leicht abgenommen und beläuft sich auf 3481 Franken pro Kopf (2018: 3687 Franken pro Kopf).

Le graphique qui suit retrace l'évolution de la dette brute et de la dette/fortune nette depuis 1995.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung von Brutto- und Nettoverschuldung/Reinvermögen seit 1995.



Pour mémoire, le résultat exceptionnel de 2005 est dû au versement du produit de la vente d'or excédentaire de la BNS attribué au canton de Fribourg. Il a permis de diminuer progressivement la dette brute au fur et à mesure des échéances des emprunts et de disposer ainsi d'une fortune nette que les résultats des exercices bénéficiaires ont renforcée. Il faut relever que les excédents de revenus enregistrés ainsi que la part de l'Etat au produit de la vente d'or de la BNS ont rendu possible la constitution de provisions et de fonds, en particulier le fonds d'infrastructures ainsi que du fonds de politique foncière active. Enfin, il est important de souligner que plus des deux tiers de la fortune nette de l'Etat (71,2 %) n'est pas à libre disposition, car elle est d'ores et déjà affectée à des objets et projets précis tels que les fonds évoqués plus haut. On peut citer également les montants réservés pour faire face aux aléas liés à la péréquation fédérale des ressources et aux bénéfices futurs de la BNS, pour faire face aux conséquences de la réforme de l'imposition des entreprises, pour atténuer les effets des augmentations des charges de personnel, pour les routes principales en régions de montagne et périphériques, pour la nouvelle politique régionale, l'asile, les fonds de l'emploi, de l'énergie, ainsi que le fonds de la mensuration officielle. Le fonds des sites pollués et celui des contributions de remplacement de la protection civile font également partie de cette liste.

Zur Erinnerung: Das ausserordentlich gute Ergebnis des Jahres 2005 war auf die Auszahlung unseres Kantonsanteils am Erlös aus dem Verkauf des Nationalbankgolds zurückzuführen. Damit konnte die Bruttoverschuldung bei Darlehensfälligkeit schrittweise abgebaut und in ein Reinvermögen umgewandelt werden, das mit den positiven Rechnungsergebnissen ausgebaut werden konnte. Übrigens konnten dank der Ertragsüberschüsse sowie des Anteils des Staates am Erlös aus dem Verkauf des Nationalbankgolds Rückstellungen und verschiedene Fonds, namentlich der Infrastrukturfonds sowie der Fonds für die aktive Bodenpolitik gebildet werden. Allerdings sind über zwei Drittel (71,2 %) des Reinvermögens des Staates nicht frei verfügbar, sondern bereits an ganz konkrete Vorhaben und Projekte wie die angesprochenen Fonds gebunden. Zu erwähnen sind aber auch die Beträge, die zur Abfederung von allfälligen Einbussen beim eidgenössischen Ressourcenausgleich, bei den künftigen Gewinnausschüttungen der SNB, den Auswirkungen der Unternehmenssteuerreform und den Personalmehrkosten reserviert sind, sowie die für die Hauptstrassen in Berggebieten und Randregionen, für die Neue Regionalpolitik, das Asylwesen, den Beschäftigungsfonds sowie den Fonds für die amtliche Vermessung reservierten Beträge. Der Altlastenfonds und der Ersatzabgabenfonds stehen ebenfalls auf dieser Liste.

Il convient également de mentionner que les incidences financières liées au projet de modification de la loi sur la

Die finanziellen Auswirkungen der Vorlage zur Änderung des Gesetzes über die Pensionskasse des Staatspersonals

Message

Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat absorberont la quasi-totalité de la part de la fortune non-affectée, qui se monte actuellement à 319 millions de francs.

Botschaft

absorbieren übrigens quasi das gesamte nicht zweckgebundene Vermögen des Staates, das sich gegenwärtig auf 319 Millionen Franken beläuft.

8. Les engagements hors bilan

Pour les collectivités publiques, les engagements hors bilan prennent de plus en plus d'importance dans l'appréciation qui est portée sur leur santé financière. Depuis plusieurs années déjà, l'Etat de Fribourg dresse, à la fin du fascicule des comptes, un inventaire de ses principaux engagements hors bilan. Ces derniers sont pris notamment en considération dans la détermination de la notation du canton par les instituts bancaires et les autres bailleurs de fonds. C'est ainsi par exemple, que la garantie totale donnée par l'Etat pour les engagements financiers de la Banque cantonale de Fribourg ou la garantie couvrant jusqu'à concurrence de 30 % au maximum des engagements actuariels de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (2019 : 1287 millions de francs ; 2018 : 1457 millions de francs) sont pris en compte pour l'évaluation de la santé financière du canton. Parmi les autres engagements hors bilan significatifs, on peut citer les crédits fédéraux d'investissements agricoles et les aides aux exploitations paysannes qui se montent à plus de 179 millions de francs. Les pertes éventuelles consécutives à l'octroi de ces prêts doivent en effet selon le droit fédéral être assumées par les cantons. Enfin, l'Etat répond de la maîtrise des pertes qui pourraient toucher les aides en matière d'investissements dans les régions de montagne et les prêts octroyés dans le cadre de la nouvelle politique régionale (28 millions de francs à fin 2019). Des exemples récents démontrent que, dans certains cas, l'Etat peut être actionné. La provision pour engagements hors bilan s'élève actuellement à 27 millions de francs.

S'agissant des procès et autres revendications contre l'Etat, il a été procédé comme de coutume à un recensement auprès de toutes les Directions de l'Etat. L'inventaire a porté sur les revendications en cours à fin 2019, qui portent sur des montants de plus de 500 000 francs à charge de l'Etat, après intervention le cas échéant d'un assureur. Il faut constater que la plupart des prétentions élevées contre l'Etat relèvent de son contrat d'assurance responsabilité civile (RC). Pour couvrir ce risque, l'Etat a conclu un contrat global – certains établissements ont toutefois leur propre contrat – qui porte sur une somme d'assurance de 10 millions de francs par sinistre et par année.

L'enquête menée indique que les cas signalés seraient en tout ou partie couverts par l'assurance. Deux cas sont cependant à relever. Le premier concerne la liquidation du fonds de prévoyance de l'ACSMS (Association des communes de la Sarine pour les services médico-sociaux). Une revendication a en effet été déposée contre l'Etat. Il est notamment reproché à l'Autorité de surveillance des fondations du canton de Fribourg de ne pas avoir établi de rapport de surveillance durant plusieurs années ou du moins de ne pas avoir constaté ni signalé des irrégularités dans la gestion et l'administration du fonds. Pour l'heure, ce dossier comporte encore de nombreuses inconnues, notamment le montant effectif du préjudice qu'aurait subi le Fonds de prévoyance ACSMS, ainsi que la

8. Nicht bilanzierte Verpflichtungen

Für die öffentliche Hand fallen bei der Beurteilung ihrer finanziellen Gesundheit die nicht bilanzierten Verpflichtungen immer mehr ins Gewicht. Bereits seit einigen Jahren erstellt der Staat Freiburg am Schluss der Sonderpublikation der Staatsrechnung ein Inventar seiner hauptsächlichlichen nicht bilanzierten Verpflichtungen. Diese werden insbesondere für das Rating des Kantons durch die Bankinstitute und andere Geldgeber berücksichtigt. So werden beispielsweise die volle Garantie des Staates für die finanziellen Verbindlichkeiten der Freiburger Kantonalbank oder die Garantie zur Deckung bis maximal 30 % der versicherungstechnischen Verpflichtungen der Pensionskasse des Staatspersonals (2019: 1287 Millionen Franken, 2018: 1457 Millionen Franken) bei der Beurteilung der finanziellen Gesundheit des Kantons berücksichtigt. Weitere wichtige nicht bilanzierte Verpflichtungen sind die Investitionskredite und die Betriebshilfen in der Landwirtschaft, die sich auf über 179 Millionen Franken belaufen. Die allfälligen Verluste aus dieser Darlehensgewährung müssen nach Bundesrecht nämlich von den Kantonen getragen werden. Schliesslich muss der Staat auch für die Verluste haften, die sich bei den Investitionshilfen für die Berggebiete sowie bei den Darlehen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik ergeben können (28 Millionen Franken per Ende 2019). Jüngste Beispiele zeigen, dass der Staat in gewissen Fällen belangt werden kann. Die Rückstellung für nicht bilanzierte Verpflichtungen beläuft sich aktuell auf 27 Millionen Franken.

Wie gewohnt wurde bei allen Direktionen des Staates ein Verzeichnis der Prozesse und sonstigen Forderungen gegenüber dem Staat erstellt. Darin aufgeführt wurden alle 2019 hängigen Forderungen im Betrag von über 500 000 Franken zu Lasten des Staates nach allfälliger Deckung durch eine Versicherung. Die meisten dem Staat gegenüber geltend gemachten Forderungen betreffen seine Haftpflicht. Der Staat hat diesbezüglich einen Globalvertrag (gewisse Anstalten haben aber eigene Verträge) über eine Versicherungssumme von 10 Millionen Franken pro Schadenfall und Jahr abgeschlossen.

Den Abklärungen zufolge sollten die gemeldeten Fälle ganz oder teilweise von der Versicherung übernommen werden. Besonders zu erwähnen sind hier aber zwei Fälle. Ein erster Fall betrifft die Liquidation des Vorsorgefonds der Vorsorgestiftung des Gemeindeverbands der medizinisch-sozialen Dienste des Saanebezirks (ACSMS). Gegen den Staat wurde Haftungsklage eingereicht. Der Stiftungsaufsichtsbehörde des Kantons Freiburg wird namentlich vorgeworfen, während mehreren Jahren keinen Aufsichtsbericht verfasst oder zumindest weder Unregelmässigkeiten in der Bewirtschaftung und Verwaltung des Fonds bemerkt noch gemeldet zu haben. In diesem Fall sind aber zahlreiche Punkte gegenwärtig noch nicht geklärt. So etwa der genaue Betrag des Schadens, der dem Vorsorgefonds

Message

démonstration d'un éventuel comportement illicite des agents de l'Etat en lien de causalité adéquate avec le préjudice allégué. Ces points seront élucidés dans le cadre des procédures juridiques en cours. Sur le plan civil, le Fonds de gestion LPP est subrogé aux droits du Fonds ACSM ; un procès en responsabilité civile est en préparation. A ce stade, il est impossible de déterminer le risque pour l'Etat, et encore moins de pouvoir le quantifier. Le dossier fait l'objet d'un suivi attentif par l'Etat.

Un second cas est à signaler en ce qui concerne la contestation par un tiers d'une décision de l'Autorité foncière. Le litige porte sur un montant proche de 1 million de francs et suit actuellement les voies de droit usuelles.

Botschaft

der ACSMS effektiv entstanden ist, sowie der Nachweis, dass allenfalls ein unrechtmässiges Handeln von Staatsangestellten in adäquatem Kausalzusammenhang mit dem geltend gemachten Schaden vorliegt. Diese Punkte werden in den laufenden Gerichtsverfahren geklärt. Zivilrechtlich ist der BVG-Verwaltungsfonds in die Rechte des Vorsorgefonds der ACSMS eingetreten; ein Haftpflichtprozess ist in Vorbereitung. Zum jetzigen Zeitpunkt lässt sich weder sagen, wie gross das Risiko für den Staat ist, noch ein allfälliger Betrag festlegen. Der Staat verfolgt dieses Dossier aufmerksam.

Ein zweiter Fall betrifft die Anfechtung eines Entscheids der Behörde für Grundstücksverkehr durch einen Dritten. Es geht um einen strittigen Betrag von fast 1 Million Franken, und das Verfahren folgt gegenwärtig dem ordentlichen Instanzenzug.

9. Conclusion

Le budget 2019 de l'Etat affichait un quasi équilibre du compte de résultats, avec un léger excédent de revenus. Les comptes présentent quant à eux un important excédent de revenus.

Ce résultat favorable s'explique par une progression significative de certaines recettes et une bonne maîtrise des charges. Ce sont avant tout des parts à des recettes extérieures au canton ainsi que le produit de certains impôts qui génèrent l'excédent constaté. Le résultat important de la BNS a rendu possible une distribution majorée aux cantons et à la Confédération. Par ailleurs, la croissance substantielle et imprévue du produit de l'impôt anticipé s'écarte largement des anticipations de la Confédération et profite également aux cantons. Il importe toutefois de mentionner la mise en garde de la Confédération quant à de probables corrections de ce produit dans les années à venir, en raison du décalage des demandes de remboursements. Les recettes fiscales des personnes morales affichent elles aussi une progression nettement plus forte qu'attendue, tout comme le produit des impôts sur les gains immobiliers et sur la fortune.

Le Conseil d'Etat se montre très satisfait de ce résultat positif. Il tient à adresser ses remerciements à toutes celles et à tous ceux qui ont permis à l'Etat d'atteindre ce résultat, en particulier les collaboratrices et collaborateurs de l'Etat. Il se plaît à relever que ce bon résultat s'accompagne également d'une augmentation nette des effectifs du personnel de 154,2 postes équivalents plein temps (cantonalisation des services d'intégration comprise), du développement de prestations publiques de qualité et d'un programme d'investissements soutenu.

La présentation des comptes 2019 est l'occasion pour le Conseil d'Etat de constater que la situation et les perspectives financières de l'Etat présentent une image positive. Toutefois, si plusieurs facteurs parlent en faveur d'un certain optimisme, d'autres signes appellent plutôt à la prudence et à la vigilance, en particulier la crise sanitaire qui s'est déclarée récemment. Celle-ci va provoquer un choc important pour les finances publiques au sens large, et pour l'Etat en particulier. Du côté des signaux positifs, sont à relever :

- > les exigences constitutionnelles et légales qui n'autorisent pas un déficit durable ;
- > la volonté commune de contribuer à la maîtrise des charges ;
- > le capital dont dispose l'Etat pour faire face entre autres à ses futures dépenses d'infrastructures ;
- > l'anticipation de plusieurs charges importantes et inévitables liées à des dossiers majeurs ;

9. Fazit

Während der Voranschlag 2019 mit einer praktisch ausgeglichenen Erfolgsrechnung und einem geringfügigen Ertragsüberschuss rechnet, schliesst die Staatsrechnung mit einem grossen Plus.

Dieses gute Ergebnis ist auf einen signifikanten Zuwachs in gewissen Einnahmenkategorien sowie eine gute Ausgabenkontrolle zurückzuführen. Der Ertragsüberschuss beruht zur Hauptsache auf höheren externen Einnahmenanteilen und Mehreinnahmen bei gewissen Steuerkategorien. Das ausgezeichnete Ergebnis der SNB ermöglichte eine höhere Gewinnausschüttung an Bund und Kantone. Die substanzielle und unvorhergesehene Zunahme beim Verrechnungssteuerertrag liegt weit über den Erwartungen des Bundes und kommt auch den Kantonen zugute. Hier ist allerdings Vorsicht geboten, denn gemäss Bund muss in den kommenden Jahren aufgrund der verzögerten Rückerstattungsanträge mit Korrekturen gerechnet werden. Bei den Steuereinnahmen der juristischen Personen liegt der Zuwachs ebenfalls deutlich über den Erwartungen, wie auch bei den Grundstückgewinnsteuern und der Vermögenssteuer.

Der Staatsrat ist sehr erfreut über dieses positive Ergebnis, und er möchte allen danken, die dazu beigetragen haben, insbesondere den Staatsmitarbeiterinnen und -mitarbeitern. Dieses gute Ergebnis geht auch mit einer Aufstockung des Personalbestands um netto 154,2 Vollzeit-äquivalente (Kantonalisierung der Integrationsdienste eingeschlossen), der Entwicklung hochwertiger staatlicher Leistungen und einem nachhaltigen Investitionsprogramm einher.

Bei der Vorlage der Staatsrechnung 2019 stellt der Staatsrat fest, dass Finanzlage und Finanzperspektiven des Staates ein positives Bild zeigen. Auch wenn verschiedene Faktoren Anlass zu einem gewissen Optimismus geben, so mahnen andere jedoch eher zu Vorsicht und Wachsamkeit, besonders die vor kurzem ausgebrochene Gesundheitskrise, die zweifellos massive Auswirkungen für die öffentlichen Finanzen im weiteren Sinn und den Staat im Besonderen haben wird. Positive Signale sind:

- > die Verfassungs- und Gesetzesvorgaben, die kein dauerhaftes Defizit zulassen;
- > der gemeinsame Wille, die Kosten im Griff zu behalten;
- > das Kapital, über das der Staat verfügt, um unter anderem seine künftigen Infrastrukturausgaben finanzieren zu können;
- > die Vorwegnahme verschiedener erheblicher und unausweichlicher Ausgaben in Zusammenhang mit grossen Dossiers;

Message

- > le dynamisme démographique du canton.

A l'inverse, un certain nombre d'éléments, qui représentent de réels défis, rappellent que les finances cantonales vont demeurer sous pression. Parmi ces derniers, on peut en particulier citer :

- > la croissance continue des charges dont il est confirmé que le rythme est, depuis plusieurs exercices et dans plusieurs secteurs, tendanciellement supérieur tant à celui de l'évolution de l'indice des prix qu'à celui des revenus ordinaires encaissés ;
- > des demandes de prestations toujours plus nombreuses adressées à l'Etat, en lien notamment avec les besoins liés à la croissance démographique, au vieillissement de la population et aux attentes toujours plus élevées des citoyens ;
- > les défis à relever pour consolider le financement de la Caisse de prévoyance de l'Etat dans un contexte de vieillissement de la population et de rendements très fluctuants des placements ;
- > les conséquences financières du nouveau financement hospitalier qui s'avèrent plus lourdes que prévu initialement et dont les perspectives n'annoncent pas ou peu d'amélioration à court ou moyen terme ;
- > les risques qui pèsent toujours davantage sur la part de l'Etat à la péréquation financière fédérale. A ce titre, il faut rappeler que les recettes provenant de la RPT continuent de se contracter de manière substantielle. Depuis 2011, la baisse cumulée de ces recettes dépasse 97 millions de francs (- 20 %). L'évolution récente du dossier au plan fédéral confirme en outre le risque d'une érosion continue et peut-être même accélérée de cette source de revenu importante de l'Etat ;
- > les incertitudes persistantes liées aux perspectives économiques et conjoncturelles, largement péjorées par la situation sanitaire actuelle.

Ces multiples défis se traduisent par des tensions bien perceptibles dans les perspectives financières de l'Etat.

L'encaissement de revenus supplémentaires sur l'exercice 2019, pour une grande partie extérieurs au canton, permet de présenter finalement des comptes favorables, avec un excédent de revenus. Ce résultat a incité le Conseil d'Etat à renforcer et compléter des provisions jugées nécessaires, compte tenu notamment des éléments mentionnés ci-dessus. Ces anticipations sont autant de pressions en moins sur les exercices futurs. Une attribution complémentaire au fonds d'infrastructures contribuera également au programme d'investissements dans les années à venir.

Botschaft

- > die dynamische Bevölkerungsentwicklung des Kantons.

Es gibt jedoch einige Faktoren, die eine echte Herausforderung darstellen und klar erkennen lassen, dass die Kantonsfinanzen weiterhin unter Druck stehen. Dazu gehören:

- > der stetige und seit mehreren Rechnungsjahren nachweislich tendenziell über der Entwicklung der Teuerung liegende Ausgabenzuwachs in mehreren Sektoren, hinter dem auch die ordentlichen Einnahmen zurückbleiben;
- > die zunehmende Inanspruchnahme staatlicher Leistungen, namentlich für Bedürfnisse in Zusammenhang mit dem Bevölkerungswachstum, der Überalterung und den stetig zunehmenden Ansprüchen der Bürgerinnen und Bürger;
- > die Herausforderungen, vor die uns die Konsolidierung der Finanzierung der Pensionskasse des Staatspersonals im von Überalterung und sehr schwankenden Anlageerträgen geprägten Umfeld stellen;
- > die finanziellen Auswirkungen der neuen Spitalfinanzierung, die sich als schwerwiegender erweisen als ursprünglich angenommen und bei denen sich kurz- und mittelfristig keine oder kaum eine Verbesserung abzeichnet;
- > die immer grössere Ungewissheit in Bezug auf den Anteil des Staates am Finanzausgleich des Bundes. Hier sei daran erinnert, dass die Einnahmen aus dem eidgenössischen Finanzausgleich nach wie vor deutlich rückläufig sind. Seit 2011 machen die kumulierten Mindereinnahmen hier über 97 Millionen Franken aus (- 20 %). Die jüngsten Entwicklungen auf Bundesebene bestätigen zudem das Risiko des kontinuierlichen und vielleicht sogar beschleunigten Rückgangs dieser wichtigen Einnahmenquelle.
- > die nach wie vor unsicheren und durch die gegenwärtige Gesundheitskrise massiv getrübbten Wirtschafts- und Konjunkturaussichten;

Diese vielfältigen Herausforderungen führen zu einer merklichen Anspannung der Finanzperspektiven des Staates.

Mit Mehreinnahmen aus zu einem grossen Teil ausserkantonalen Einnahmenquellen kann schliesslich eine positive Staatsrechnung 2019 mit einem Ertragsüberschuss vorgelegt werden. Dieses Ergebnis hat den Staatsrat veranlasst, dort, wo es sich insbesondere angesichts der oben erwähnten Punkte als nötig erwies, verschiedene Rückstellungen zu ergänzen und aufzustocken. Damit wird entsprechend auch Druck von den künftigen Rechnungsjahren genommen. Mit einer zusätzlichen Einlage in den Infrastrukturfonds wird auch das Investitionsprogramm in den kommenden Jahren gestützt.

L'actualisation du plan financier courant 2019 a mis en évidence les défis auxquels les finances de l'Etat seront confrontées dans les années à venir. Les résultats annuels du plan financier nécessiteront des priorisations étroites et rigoureuses, afin d'assurer la maîtrise des finances de l'Etat sur la durée.

A l'heure de finaliser le présent message, le Conseil d'Etat relève que la situation extraordinaire sur le front de la lutte contre le COVID-19 aura de toute évidence des conséquences très importantes sur les finances de l'Etat. L'ensemble des mesures urgentes prévues et à venir pour protéger la population, développer les capacités de prise en charge sanitaires et pour endiguer les effets économiques auront un coût, dont l'ampleur n'est pas déterminable pour l'instant. Les dernières estimations conjoncturelles esquissent un ralentissement brutal de l'économie tant nationale qu'internationale sur les premiers mois de l'année 2020. Même si à ce stade ni la durée, ni l'intensité de ce ralentissement ne sont quantifiables, il est toutefois à craindre une contraction significative des revenus de l'Etat, fiscaux notamment.

Le Conseil d'Etat a pris et continuera de prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger la population de notre canton et maintenir à flot son économie. Il relève que dans cette période extraordinaire, il est particulièrement important de pouvoir s'appuyer sur des finances publiques saines, des réserves et provisions judicieuses et des capacités de réactions et d'actions élevées.

Bei der Aktualisierung des Finanzplans im Laufe des Rechnungsjahres 2019 hat sich gezeigt, welches die Herausforderungen für den Staat in den kommenden Jahren sein werden. Die Ergebnisse der einzelnen Planjahre erfordern eine eindeutige und konsequente Prioritätensetzung, damit sich die Staatsfinanzen auf Dauer unter Kontrolle halten lassen.

Im Zeitpunkt des Abschlusses dieser Botschaft stellt der Staatsrat fest, dass sich die ausserordentliche Situation mit der Bekämpfung von COVID-19 ganz klar massiv auf die Staatsfinanzen auswirken wird. Alle beschlossenen und künftigen dringlichen Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung, zur Erhöhung der Aufnahmekapazitäten bei der medizinischen Versorgung und zur Eindämmung der wirtschaftlichen Auswirkungen werden gegenwärtig nicht absehbare Kosten verursachen. Die jüngsten Konjunkturschätzungen rechnen mit einem drastischen nationalen und internationalen Wirtschaftseinbruch für die ersten Monate des Jahres 2020. Selbst wenn sich momentan weder Dauer noch Umfang dieses Abschwungs in Zahlen fassen lassen, sind markante Ertragseinbussen für den Staat zu befürchten, insbesondere bei den Steuern.

Der Staatsrat hat alle Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung unseres Kantons und zur Aufrechterhaltung der Wirtschaftstätigkeit getroffen und wird dies weiterhin tun. Gerade in einer Krisenzeit wie dieser ist es besonders wichtig, sich auf solide öffentliche Finanzen, vernünftige Reserven und Rückstellungen und weitreichende Reaktions- und Handlungsmöglichkeiten stützen zu können.

Projet du 23.03.2020

Entwurf vom 23.03.2020

Décret relatif au compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'année 2019

du ...

Actes concernés (numéros RSF):

Nouveau: –
Modifié(s): –
Abrogé(s): –

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu les articles 102 et 113 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (Cst.);

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (LFE);

Vu l'arrêté du Conseil d'Etat N° 2020-185 du 18 février 2020;

Vu le message 2019-DFIN-37 du Conseil d'Etat du 23 mars 2020;

Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

I.

Art. 1

¹ Le compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'exercice 2019 est adopté.

Dekret zur Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2019

vom ...

Betroffene Erlasse (SGF Nummern):

Neu: –
Geändert: –
Aufgehoben: –

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Artikel 102 und 113 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (KV);

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (FHG);

gestützt auf den Staatsratsbeschluss Nr. 2020-185 vom 18. Februar 2020;

nach Einsicht in die Botschaft 2019-DFIN-37 des Staatsrats vom 23. März 2020;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

I.

Art. 1

¹ Die Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2019 wird genehmigt.

² Il présente les résultats suivants:

	Fr.	Fr.
Compte de résultats:		
> Revenus	3'701'410'506.32	
> Charges	3'689'340'683.85	
> Excédent de revenus		12'069'822.47
Compte des investissements:		
> Recettes	27'127'785.45	
> Dépenses	181'511'502.34	
> Excédent de dépenses		154'383'716.89
Excédent de financement		24'424'686.00

II.

Aucune modification d'actes dans cette partie.

III.

Aucune abrogation d'actes dans cette partie.

IV.

Le présent décret n'est pas soumis au referendum.
Il entre en vigueur immédiatement.

² Sie weist folgende Ergebnisse aus:

	Fr.	Fr.
Erfolgsrechnung:		
> Ertrag	3'701'410'506.32	
> Aufwand	3'689'340'683.85	
> Ertragsüberschuss		12'069'822.47
Investitionsrechnung:		
> Einnahmen	27'127'785.45	
> Ausgaben	181'511'502.34	
> Ausgabenüberschuss		154'383'716.89
Finanzierungsüberschuss:		24'424'686.00

II.

Keine Änderung von Erlassen in diesem Abschnitt.

III.

Keine Aufhebung von Erlassen in diesem Abschnitt.

IV.

Dieses Dekret untersteht nicht dem Referendum.
Es tritt sofort in Kraft.

Direction des finances DFIN
Finanzdirektion FIND
Rue Joseph-Piller 13, CH-1701 Fribourg/Freiburg

www.fr.ch/dfin

Mars 2020
März 2020

